95-4015-010-000, Rev. B
May 2006



POWERED BY SRAM™

1610 Garden of the Gods
Colorado Spring, CO 80907

Ride on open trails only
Leave no trace
Control your bicycle
Always yield trail
Never spook animals
Plan ahead



Lyrik

TOTEM

User Manual

POWERED BY SRAM™

CONGRATULATIONS!

You have the best in suspension components on your bicycle! This manual contains important information about the safe operation and maintenance of your fork. To ensure that your RockShox fork performs properly, we recommend that you have your fork installed by a qualified bicycle mechanic. We also urge you to follow our recommendations to help make your riding experience more enjoyable and trouble-free.

IMPORTANT
CONSUMER SAFETY INFORMATION

1. The fork on your bicycle is designed for use by a single rider, on mountain trails, and similar off-road conditions.
2. Before riding the bicycle, be sure the brakes are properly installed and adjusted. Use your brakes carefully and learn your brakes' characteristics by practicing your braking technique in non-emergency circumstances. Hard braking or improper use of the front brake can cause you to fall. If the brakes are out of adjustment, improperly installed or are not used properly, the rider could suffer serious and/or fatal injuries.
3. Your fork may fail in certain circumstances, including, but not limited to, any condition that causes a loss of oil; collision or other activity bending or breaking the fork's components or parts; and extended periods of non-use. Fork failure may not be visible. Do not ride the bicycle if you notice bent or broken fork parts, loss of oil, sounds of excessive topping out, or other indications of a possible fork failure, such as loss of shock absorbing properties. Instead, take your bike to a qualified dealer for inspection and repair. In the event of a fork failure, damage to the bicycle or personal injury may result.
4. Always use genuine RockShox parts. Use of aftermarket replacement parts voids the warranty and could cause structural failure to the shock. Structural failure could result in loss of control of the bicycle with possible serious and/or fatal injuries.
5. Use extreme caution not to tilt the bicycle to either side when mounting the bicycle to a carrier by the fork drop-outs (front wheel removed). The fork legs may suffer structural damage if the bicycle is tilted while the drop-outs are in the carrier. Make sure the fork is securely fastened down with a quick release. Make sure the rear wheel is fastened down when using ANY bike carrier that secures the fork's drop-outs. Not securing the rear can allow the bike's mass to side-load the drop-outs, causing them to break or crack. If the bicycle tilts or falls out of its carrier, do not ride the bicycle until the fork is properly examined for possible damage. Return the fork to your dealer for inspection or call RockShox if there is any question of possible damage (See the International Distributor List). A fork leg or drop-out failure could result in loss of control of the bicycle with possible serious and/or fatal injuries.
6. **Forks designed for use with 'v'-style brakes:** only mount cantilever-type brakes to the existing brake posts. Forks with hangerless style braces are only designed for V-style or hydraulic cantilever brakes. Do not use any cantilever brake other than those intended by the brake manufacturer to work with a hangerless brace. Do not route the front brake cable and/or cable housing through the stem or any other mounts or cable stops. Do not use a front brake cable leverage device mounted to the brace. **Forks designed for use with disc-style brakes:** follow the brake manufacturer's installation instruction for proper installation and mounting of the brake caliper.
7. Observe all owner's manual instructions for care and service of this product.

ROCKSHOX FORKS ARE DESIGNED FOR COMPETITIVE OFF-ROAD RIDING AND DO NOT COME WITH THE PROPER REFLECTORS FOR ON-ROAD USE. YOUR DEALER SHOULD INSTALL PROPER REFLECTORS TO MEET THE CONSUMER PRODUCT SAFETY COMMISSIONíS (CPSC) REQUIREMENTS FOR BICYCLE STANDARDS IF THE FORK IS GOING TO BE USED ON PUBLIC ROADS AT ANY TIME.

FORK INSTALLATION

It is extremely important that your RockShox fork is installed correctly by a qualified bicycle mechanic. **Improperly installed forks are extremely dangerous and can result in severe and/or fatal injuries.**

1. Remove the existing fork from the bicycle and the crown race from the fork. Measure the length of the fork steerer tube against the length of the RockShox steerer tube. The RockShox steerer tube may need cutting to the proper length. Make sure there is sufficient length to clamp the stem (refer to the stem manufacturer's instructions). After cutting steerer tube, install star-nut or headset compression device.

WARNING

DO NOT ADD THREADS TO ROCKSHOX THREADLESS STEERERS THE STEERER TUBE CROWN ASSEMBLY IS A ONE-TIME PRESS FIT. REPLACEMENT OF THE ASSEMBLY MUST BE DONE TO CHANGE THE LENGTH, DIAMETER OR HEADSET TYPE (THREADED OR THREADLESS).

DO NOT REMOVE OR REPLACE THE STEERER TUBE. THIS COULD RESULT IN THE LOSS OF CONTROL OF THE BICYCLE WITH POSSIBLE SERIOUS AND/OR FATAL INJURIES.

2. Install the headset crown race (39.8mm for 1 1/2" steerer, 29.9mm for 1 1/8" steerers) firmly against the top of the fork crown. Install the fork assembly on the bike. Adjust the headset until you feel no play or drag.
3. Install the brakes according to the manufacturer's instructions and adjust brake pads properly. Use the fork only with disc style brakes mounted through the provided mounting holes. Do not use any cantilever brake other than those intended by the brake manufacturer to work with a hangerless brace.
4. Follow the installation instructions that follow for the Maxle Quick Release System.
5. Keep in mind tire clearance as you choose tires. Maximum size is:

FORK	MAX TIRE SIZE (INSTALLED)
LYRIK	2.7"
TOTEM	2.7"

Be sure to check this diameter whenever you change tires. To do this, remove air pressure from the fork and compress completely to make sure at least 5mm of clearance exists between the top of the inflated tire and the bottom of the crown. Exceeding maximum tire size will cause the tire to jam against the crown when the fork is fully compressed.

MAXLE 360° QUICK RELEASE SYSTEM

IMPORTANT
CONSUMER SAFETY INFORMATION

The maxle quick release system allows the use of a standard 20mm x 110mm thru-axle hub for enhanced stiffness. The axle threads into the left fork leg tightening the hub against the left drop out. The axle is fixed in place in the lower leg by the maxle quick release lever.

Riding with an improperly installed wheel can allow the wheel to move or disengage from the bicycle, causing damage to the bicycle, and serious injury or death to the rider. It is essential that you:

- Ensure that your axle, dropouts, and quick release mechanisms are clean and free of dirt or debris.
- Ask your dealer to help you understand how to properly secure your front wheel using the Maxle Quick Release System.
- Apply the correct techniques when installing your front wheel.
- Never ride your bicycle unless you are sure the front wheel is installed properly and secure.

INSTALLATION

1. Position your wheel in the dropouts of the lower leg. The hub should seat firmly in the dropouts. Be sure to position the disk brake rotor in the caliper. Verify that neither the rotor, hub, nor rotor bolts interfere with the lower legs. If unfamiliar with adjusting your disc brakes, see your brake manufacturer's instruction.

TIGHTEN

1. Place Maxle lever in the open position **(Fig. A)**. Ensure the lever engages with the corresponding slot in the axle.
2. Slide the axle through the right side of the hub until it engages the threads of the left drop out.
3. To tighten the axle into the dropout, turn the axle lever clockwise until hand tight.

Note: Never use any other tool to tighten the axle into the lower leg Over-tightening of the axle can damage the axle and/or the lower leg.

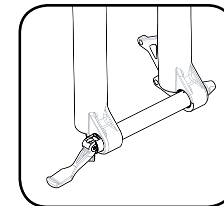


Fig. A

WARNING

DIRT AND DEBRIS CAN ACCUMULATE BETWEEN THE DROPOUT OPENINGS. ALWAYS CHECK AND CLEAN THIS AREA WHEN REINSTALLING THE WHEEL. ACCUMULATED DIRT AND DEBRIS CAN COMPROMISE THE SECURITY OF THE AXLE, LEADING TO SERIOUS AND/OR FATAL INJURY.

SECURE

1. To lock the axle into the lower leg, close the Maxle quick release lever.
2. The quick release mechanism is an "over-center cam", similar to the quick release found on many bicycle wheels. When closing the lever, tension should be felt when the quick release lever is in the horizontal position (90 degrees to the lower leg), and the quick release lever should leave a clear imprint in the palm of your hand. If resistance is not felt at the 90 degree position and if the lever does not leave a clear imprint in the palm of your hand, tension is insufficient. To increase tension, open the quick release lever turn the quick release lock nut in small increments until proper tension is felt.

Note: A small (1-2mm) gap may be noticed between the inside flange of the Maxle and the outside of the dropout. This gap is normal, and allows the right leg to "float" in position until the quick release is closed.

⚠ WARNING ⚠

AFTER CLOSING THE MAXLE QUICK RELEASE LEVER, DO NOT REPOSITION OR SPIN THE LEVER. REPOSITIONING OR SPINNING THE MAXLE LEVER CAN CAUSE THE AXLE TO COME LOOSE, COMPROMISING THE SECURITY OF THE AXLE.

PERFORMANCE TUNING

RockShox forks can be tuned for your particular weight, riding style and terrain.

When tuning your fork, always tune in following order:

1. Sag (spring rate)
2. Rebound damping
3. Compression damping

SETTING SAG

RockShox forks are designed to sag when you are sitting on your bike. Sag is the compression of the fork caused by the rider's weight. Proper sag allows the front wheel to follow the contour of the terrain as you ride.

To measure sag, set the fork to maximum travel, with compression damping settings at their lightest. Install a zip tie on the upper tube of the fork flush against the wiper seal. Sit on the bike with normal riding apparel. Step off the bike, and measure the distance between the wiper seal and the zip tie. This is your sag. The sag should be between 15 and 25 percent of maximum travel. If you're unable to achieve optimum sag you may need to change the fork's air pressure or spring.

Use the tuning information below to assist in proper set up of your fork.

AIR SPRING TUNING

SOLO OR 2-STEP AIR

The positive and negative air chambers with these forks fill simultaneously from a single valve. The air spring is designed so the pressure in the two separate chambers equalizes as air is added, simplifying setup and providing a balanced ride.

Using the air chart below as a guideline, inflate the air chamber to the desired pressure. Always adjust air pressure in the maximum travel setting. Individual variables, such as rider position on the bike, weight distribution, and bike weight, can't be covered in a simple chart. Always be sure to check your sag as described above, and then adjust air pressure accordingly.

Note: When adding air to the fork, a user may see a sudden drop in the air pressure reading on their shock pump. This is normal and indicates that the negative air chamber has opened and the pressure between the chambers has equalized. The user should continue to add air to the fork until the predetermined pressure is met.

Setting Solo Air:

Remove the air cap on the air valve located on the rider's left side of the fork crown by turning counterclockwise. Inflate to desired pressure.

Setting 2-Step Air:

Remove the air cap on the air valve located near the drop out on the rider's left side of the fork by turning counterclockwise. Inflate to desired pressure.

TOTEM

RIDER WEIGHT	SOLO AIR	2-STEP
< 140lb (63kg)	35 - 50 psi	60 - 85 psi
140 - 160lb (63 - 72kg)	50 - 55 psi	85 - 95 psi
160 - 180lb (72 - 81kg)	55 - 60 psi	95 - 105 psi
180 - 200lb (81 - 90kg)	60 - 65 psi	105 - 115 psi
200 - 220lb (90 - 99kg)	65 - 70 psi	115 - 125 psi
> 220lb (99kg)	70 - 80 max psi	125 - 145 max psi

LYRIK

RIDER WEIGHT	SOLO AIR	2-STEP
< 140lb (63kg)	35 - 45 psi	60 - 80 psi
140 - 160lb (63 - 72kg)	45 - 55 psi	80 - 90 psi
160 - 180lb (72 - 81kg)	55 - 65 psi	90 - 100 psi
180 - 200lb (81 - 90kg)	65 - 75 psi	100 - 110 psi
200 - 220lb (90 - 99kg)	75 - 85 psi	110 - 120 psi
> 220lb (99kg)	85 - 105 max psi	120 - 145 max psi

COIL SPRING TUNING

Changing the Spring Rate

Spring rate is the amount of force needed to compress a spring one inch. Changing your fork's coil spring for a spring of a higher or lower rate will alter the overall feel of your fork. Higher spring rates make the fork feel more "stiff", while lower spring rates make the fork more "supple". Contact your local RockShox dealer to order replacement springs.

Note: When decreasing travel (see "U-Turn travel adjust"), you increase the spring rate.

Coil Spring Preload (Totem coil only)

The preload can be changed on Totem coil spring forks by adding or removing preload spacers into the main coil spring stack.

Note: There should be a minimum of 2mm of preload on the spring.

Important: No more than 8 preload spacer should be used. More than 8 spacers can cause the spring to be damaged. If you cannot achieve the proper preload, you may need to install a softer or firmer coil spring.

To change the preload in Totem coil spring forks:

1. Remove the top caps with a 24mm six-point socket wrench.
2. Inspect the O-rings for damage and replace if necessary.
3. Slightly compress the fork to get access to the preload spacers, which sits on top of the spring stack.
4. Add or remove preload spacers and/or springs as necessary.
5. Re-install top caps and torque to 55 to 75 in-lb.

TRAVEL ADJUSTMENTS

Important: Stop turning the U-turn adjuster knob after you've reached maximum travel. Turning the knob past this point may cause damage to the U-turn feature.

Note: Ensure the fork is compressed once after sitting for more than a day and in "Open" position before setting up travel adjustment.

Coil U-turn Travel Adjust (Lyrik only)

U-Turn forks offer 45mm of travel adjustment. To determine the travel on your fork, use the travel gradients on the upper tube. Turning the U-turn adjuster knob counterclockwise increases travel. Each turn increases or decreases the travel by 7.5mm.

2-Step Air Travel Adjust

2-Step forks offer 45mm of travel adjustment. To increase the travel on your fork, turn the 2-Step air knob (top left knob on fork) counterclockwise. The fork will return to the maximum travel position. To reduce travel on your fork, turn the 2-Step air knob clockwise, and compress the fork. The fork will reduce in travel by 45mm. The reduced travel setting will have slightly lower bottom out force, therefore additional compression damping may be desired.

Solo Air Travel Adjust (Totem only)

To change the travel of your fork you must perform a full service on your fork. To obtain service information or instructions, visit our website at **www.rockshox.com** or contact your local RockShox dealer or distributor.

MISSION CONTROL DAMPING SYSTEM

Important: When storing a bicycle or fork upside-down or on its side, oil sealed in the upper tube can collect above the Mission Control Damper assembly. Upon returning the bicycle/fork to a normal riding position, initial performance of the Mission Control system may be less than optimal. To quickly return the fork to proper performance, deactivate the Floodgate and cycle the fork through its travel 10-20 times. For information on deactivating the Floodgate, keep reading!

The Mission Control Damping system allows riders to quickly adjust the feel and performance of their suspension to match riding conditions. This system provides for wide-ranging control of compression and rebound damping as well as adjustable Floodgate sensitivity. Proper setup of the Mission Control Damping system provides a range of options for the ultimate in performance and control.

REBOUND DAMPING

External Rebound Adjustment

Rebound damping controls the speed at which a fork returns to its full extension following compression. Located at the bottom of the right fork leg is the rebound adjuster knob. Turning the adjuster in the direction indicated by the "rabbit" on the rebound speed decal decreases rebound damping, causing the fork to return to full extension faster. Turning the adjuster in the direction indicated by the "turtle" increases rebound damping, slowing the return of the fork to full extension. 14 clicks or 2 full turns of adjustment are available.

Excessive rebound damping will cause the fork to "pack up" over successive bumps, reducing travel and causing the fork to bottom out. Set your fork to rebound as fast as possible without "topping out" or kicking back. This allows your fork to follow the contours of the trail, maximizing stability, traction and control.

COMPRESSION DAMPING

External High and Low Speed Compression Adjustment

Note: Mission Control offers adjustable "low speed" and "high speed" compression. Speed refers to how fast the suspension fork compresses through its travel, not how fast the rider is moving on the bicycle! Increased compression will make the fork feel "hard", while decreased compression makes the fork feel "soft".

Low Speed Compression

Low speed compression is tuned primarily for small bump feel and rider based inputs. This includes pedal bob, weight shifts, and brake dive. Increased low speed compression will also cause the fork to sit higher in the stroke under normal riding. This can help make the bike feel more stable.

Low Speed Compression Adjustment

Low speed compression is adjustable via the small silver knob on the top of the right fork leg. 16 clicks or 4 full turns of adjustment are available. Turn the adjuster clockwise to increase low speed compression. If the high speed adjuster begins turning, you have reached the max adjustment on low speed compression.

High Speed Compression

High speed compression is tuned primarily for square edges or drop landings. Increased high speed compression can help prevent bottom out on bigger impacts.

High Speed Compression Adjustment

High speed compression is adjustable via the large blue knob on the top of the right for leg. 12 clicks or 3 turns of adjustment are available. Turn the adjuster clockwise to increase high speed compression. The low speed adjuster will turn with the high speed adjuster. This is normal, and does not affect the low speed compression setting.

FLOODGATE

With the Floodgate active, the Mission Control Damping system provides for efficient, bob free suspension. The system allows for a small amount of controlled fork movement. This movement enables the front tire to track the terrain without deflecting off obstacles, allowing for better traction and steering control when compared to a complete lockout system.

Note: When increasing high speed compression or activating the Floodgate, the height of the adjusters will change. Always check for proper frame clearance by turning the handlebars 180 degrees. Be sure there is at least 2-3mm clearance between the top of the adjuster and the bottom of the bicycle frame downtube.

Activating the Floodgate

To activate the Floodgate, depress the silver knob and turn clockwise 90 degrees. The knob will pop up and into place, with 3-4mm of knob clearance.

With the Floodgate deactivated, the Mission Control Damping system allows for maximum compliance and fork movement. This provides ultimate control and comfort on even the roughest terrain.

Deactivating the Floodgate

To deactivate the Floodgate, depress the silver knob and turn counterclockwise 90 degrees. There will be minimal clearance between the silver low speed compression adjuster and the blue high speed compression adjuster.

Floodgate Adjustment

The rider can choose the point at which the Floodgate can 'blow-off' and become active to force inputs such as bumps or rocks. This adjustment is made using the a 2.5mm hex in the center of the Mission Control compression adjusters. 2 full turns of adjustment are available. Heavier riders may find better performance with maximum Floodgate settings, while lighter riders may find minimum Floodgate settings work best. Experiment with higher or lower Floodgate settings to optimize your fork for your riding style and performance preferences.

Tip: The rebound adjuster on the bottom right fork leg can be used to adjust internal Floodgate models. Gently pull downward on the rebound adjuster for removal. Don't forget to re-install the adjuster after use!

MAINTENANCE

To maintain the high performance, safety, and long life of your fork, periodic maintenance is required. If you ride in extreme conditions, maintenance should be performed more frequently.

Note: We recommend this service be performed by a qualified bicycle mechanic. To obtain service information or instructions, visit our website at **www.rockshox.com** or contact your local RockShox dealer or distributor.

SERVICE INTERVALS	TOTEM	LYRIK
Clean dirt and debris from upper tubes	E	E
Inspect upper tubes for scratches	E	E
Check air pressure	E	E
Lubricate dust seals and upper tubes	10	10
Change oil bath with SpeedLube	25	*
Check top caps and shaft bolts for proper torque	25	25
Clean and lubricate Solo or 2-Step Air assembly	50	50
Remove lowers, clean/inspect bushings and change oil bath	50	50
Change oil in Mission Control damping system	100	100
Clean and lubricate coil spring assembly	100	100

Notes:

E = Every ride

Numeric values represent hours of Riding Time. Increase service intervals based on rider weight, aggressive riding style/conditions, inclement weather, and racing.

TORQUE TIGHTENING VALUES	
Top Caps	65in - lb
Shaft Bolts	60in - lb
2-Step/U-Turn knob and screw	12in - lb

Speed Lube (Totem Only)

Totem forks feature the Speed Lube oil bath system. For complete information on how to Speed Lube, please visit **www.sram.com**.

SRAM CORPORATION WARRANTY

Extent of Limited Warranty

SRAM warrants its products to be free from defects in materials or workmanship for a period of two years after original purchase. This warranty only applies to the original owner and is not transferable. Claims under this warranty must be made through the retailer where the bicycle or the SRAM component was purchased. Original proof of purchase is required.

Local law

This warranty statement gives the customer specific legal rights. The customer may also have other rights which vary from state to state (USA), from province to province (Canada), and from country to country elsewhere in the world.

To the extent that this warranty statement is inconsistent with the local law, this warranty shall be deemed modified to be consistent with such law, under such local law, certain disclaimers and limitations of this warranty statement may apply to the customer. For example, some states in the United States of America, as well as some governments outside of the United States (including provinces in Canada) may:

a. Preclude the disclaimers and limitations of this warranty statement from limiting the statutory rights of the consumer (e.g. United Kingdom).

b. Otherwise restrict the ability of a manufacturer to enforce such disclaimers or limitations.

⚠ WARNING ⚠

BEFORE DISASSEMBLY OR SERVICE OF THE 2-STEP AIR SYSTEM, REMOVE THE AIR VALVE FROM THE BOTTOM OF THE FORK. FOR COMPLETE SERVICE INSTRUCTIONS, VISIT WWW.SRAM.COM.

Limitations of Liability

To the extent allowed by local law, except for the obligations specifically set forth in this warranty statement, In no event Shall SRAM or its third party supplies be liable for direct, indirect, special, incidental, or consequential damages.

Limitations of Warranty

- This warranty does not apply to products that have not been correctly installed and/or adjusted according to the respective SRAM technical installation manual. The SRAM installation manuals can be found online at **www.sram.com** or **www.rockshox.com.**
- This warranty does not apply to damage to the product caused by a crash, impact, abuse of the product, non-compliance with manufacturers specifications of usage or any other circumstances in which the product has been subjected to forces or loads beyond its design.
- This warranty does not apply when the product has been modified.
- This warranty does not apply when the serial number or production code has been deliberately altered, defaced or removed.
- This warranty does not apply to normal wear and tear. SRAM does not include racing or competition as normal wear and tear. Wear and tear parts are subject to damage as a result of normal use, failure to service according to SRAM recommendations and/or riding or installation in conditions or applications other than recommended.

Wear and tear parts are identified as:

- Dust seals
- Air sealing o-rings
- Rubber moving parts
- Rear shock mounting hardware and main seals
- Stripped threads/bolts (aluminum, titanium, magnesium or steel)
- Brake pads
- Sprockets
- Shifter and brake cables (inner and outer)
- Shifter grips
- Disc brake rotors
- Bushings
- Glide rings
- Foam rings
- Upper tubes
- Brake sleeves
- Chains
- Cassettes
- Handlebar grips
- Jockey wheels
- Tools

- This warranty shall not cover damages caused by the use of parts of different manufacturers.
- This warranty shall not cover damages caused by the use of parts that are not compatible, suitable and/or authorized by SRAM for use with SRAM components.
- This warranty shall not cover damages resulting from commercial (rental) use.





Bedienungsanleitung
Deutsch

POWERED BY SRAM

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Ihr Fahrrad ist mit den besten Federungskomponenten der Welt ausgestattet! Diese Gebrauchsanleitung enthält wichtige Informationen zur sicheren Bedienung und Wartung Ihrer Gabel. Um die richtige Funktion Ihrer RockShox-Gabel zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, die Gabel von einem qualifizierten Fahrrad-Mechaniker einbauen zu lassen. Wir empfehlen Ihnen weiterhin dringend, unsere Hinweise zu lesen, damit Sie auch in Zukunft genauso viel Spaß mit Ihrem Fahrrad haben.

WICHTIG

SICHERHEITSINFORMATIONEN

1. Die Gabel Ihres Fahrrads wurde für die Benutzung durch einen einzelnen Fahrer auf Trails und in ähnlichem Gelände konstruiert.
2. Vergewissern Sie sich vor dem Fahren, dass die Bremsen fachgerecht montiert und eingestellt sind. Wenn die Bremsen nicht korrekt eingestellt oder montiert sind bzw. nicht ordnungsgemäß funktionieren, besteht für den Fahrer das Risiko von schweren oder lebensgefährlichen Verletzungen.
3. Ihre Gabel kann in bestimmten Situationen nicht richtig funktionieren, wie z. B. bei Ölverlust, nach Unfällen oder in anderen Situationen, in denen die Komponenten oder Bauteile verbogen werden oder brechen, oder nach längerer Nichtbenutzung der Gabel. Ein Gabeldefekt ist nicht unbedingt äußerlich erkennbar. Falls Teile der Gabel verbogen oder gebrochen sind, Öl austritt, bei Geräuschen, die auf ein übermäßiges Durchschlagen hinweisen oder bei anderen Anzeichen für ein mögliches Versagen der Gabel, wie etwa eine verringerte Stoßdämpfung, sollten Sie das Fahrrad nicht mehr benutzen. Lassen Sie das Fahrrad in einem solchen Fall sofort von einem qualifizierten Händler überprüfen und reparieren. Wenn die Gabel einen Defekt aufweist, kann das zur Beschädigung des Fahrrads oder auch zu Verletzungen des Fahrers führen.
4. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile von RockShox. Bei Verwendung von Fremdbauteilen ist die ordnungsgemäße Funktion der Gabel nicht gewährleistet; die Garantie erlischt. Dies kann dazu führen, dass der Fahrer die Kontrolle über das Fahrrad verliert und schwere und/oder lebensgefährliche Verletzungen erleidet.
5. Wenn das Fahrrad mit den Ausfallenden (Vorderrad entfernt) an einer Trägervorrichtung befestigt wird, darf das Fahrrad nicht zur Seite geneigt werden. Wird das Fahrrad geneigt, während die Ausfallenden in der Trägervorrichtung eingespannt sind, können die Gabelbeine brechen. Die Ausfallenden der Gabel müssen mit einem Schnellspanner befestigt werden. Bei Verwendung eines Fahrradträgers, an dem die Gabel-Ausfallenden befestigt werden, muss auch das Hinterrad gesichert werden. Wenn das Hinterrad nicht befestigt wird, können die Gabel-Ausfallenden durch das Gewicht des Fahrrads einseitig belastet werden und dadurch brechen oder ausreißen. Sollte das Fahrrad umkippen oder aus dem Träger fallen, darf es erst wieder gefahren werden, nachdem die Gabel fachgerecht auf mögliche Schäden überprüft worden ist. Falls Sie einen Schaden vermuten, lassen Sie die Gabel von Ihrem Fachhändler überprüfen, oder wenden Sie sich direkt an RockShox (Adressen entnehmen Sie der Liste der Importeure nach Ländern). Defekte am Gabelbein oder an den Ausfallenden können dazu führen, dass der Fahrer die Kontrolle über das Fahrrad verliert und schwere und/oder lebensgefährliche Verletzungen erleidet.
6. **Gabeln für V-Bremsen:** Montieren Sie an den vorhandenen Montagesockeln ausschließlich Cantilever–Bremsen. Gabeln mit Gabelbrücken ohne Bremskabelaufhängung sind nur für V-Bremsen oder hydraulische Cantilever-Bremsen geeignet. Mit einer Gabelbrücke ohne Bremszughalterung dürfen nur die Cantilever-Bremsen verwendet werden, die vom Hersteller der Bremse dafür vorgesehen sind. Der Vorderbremszug und/oder die Bremszughülle dürfen nicht durch den Vorbau, andere Befestigungen oder Bremszughalterungen geführt werden. Es darf keine Vorderbremszug-Hebelvorrichtung verwendet werden, die an der Gabelbrücke angebracht ist. Gabeln für Scheibenbremsen: Befolgen Sie zur ordnungsgemäßen Montage und Befestigung des Bremssattels die Herstelleranweisungen.
7. Bitte beachten Sie alle Hinweise in der Gebrauchsanleitung bezüglich der Pflege und Wartung dieses Produkts.

ROCKSHOX-GABELN SIND FÜR OFFROAD-WETTBEWERBE VORGESEHEN UND VERFÜGEN NICHT ÜBER DIE VORGESCHRIEBENEN REFLEKTOREN ZUM FAHREN AUF ÖFFENTLICHEN STRASSEN. ZUM FAHREN IM ÖFFENTLICHEN STRASSENVERKEHR SOLLTE IHR HÄNDLER DIE VORGESCHRIEBENEN REFLEKTOREN UND BELEUCHTUNGEN ANBRINGEN, UM DIE ENTSPRECHENDEN VORSCHRIFTEN ZU ERFÜLLEN.

EINBAU DER GABEL

Es ist äußerst wichtig, dass die RockShox-Gabel vorschriftsmäßig von einem Fachmann eingebaut wird. **Falsch montierte Gabeln stellen eine beträchtliche Gefahr dar und können zu schweren und/oder tödlichen Verletzungen führen.**

1. Entfernen Sie die vorhandene Gabel vom Rahmen und den unteren Steuersatz-Lagerkonus vom Gabelkopf. Vergleichen Sie die Länge des Gabelschaftrohrs der alten Gabel mit der Länge des Gabelschaftrohrs der RockShox-Gabel. Das Gabelschaftrohr der RockShox-Gabel muss unter Umständen auf die richtige Länge gekürzt werden. Achten Sie darauf, dass eine ausreichende Länge zum Befestigen des Vorbaus vorhanden ist (siehe Anweisungen des Vorbauherstellers). Nach dem Kürzen des Gabelschaftrohrs die Spreizmutter oder die Steuersatz-Klemmvorrichtung einsetzen.

⚠ ACHTUNG ⚠

IN DIE ROCKSHOX -GABELSCHAFTROHRE DÜRFEN KEINE GEWINDE GESCHNITTEN WERDEN. DIE GABELSCHAFTROHR-GABELKOPF-MONTAGE IST EINE EINMALIGE PRESSPASSUNG. DIE EINHEIT MUSS AUSGEWECHSELT WERDEN, UM DIE LÄNGE, DEN DURCHMESSER ODER DIE BAUART DES STEUERSATZES (MIT ODER OHNE GEWINDE) ZU ÄNDERN.

DAS GABELSCHAFTROHR DARF NICHT ENFERNT ODER ERSETZT WERDEN. DAS KANN DAZU FÜHREN, DASS DER FAHRER DIE KONTROLLE ÜBER DAS FAHRRAD VERLIERT UND SCHWERE UND/ODER LEBENSGEFÄHRLICHE VERLETZUNGEN ERLEIDET.

2. Pressen Sie den Steuersatz-Lagerkonus (29,9mm für 1 1/8 Zoll Gabelschäfte) fest auf die Oberseite des Gabelkopfes. Montieren Sie dann die Gabel am Fahrrad. Stellen Sie den Steuersatz so ein, dass kein Spielraum oder Widerstand fühlbar ist.
3. Bringen Sie die Bremsen gemäß den Anweisungen des Herstellers an, und stellen Sie die Bremsklötze richtig ein. Die Gabel darf nur mit Scheibenbremsen verwendet werden, die an den dafür vorgesehenen Bohrungen zu befestigen sind. Mit einer Gabelbrücke ohne Bremszughalterung dürfen nur die Cantilever-Bremsen verwendet werden, die vom Hersteller der Bremse dafür vorgesehen sind.
4. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen für das Maxle-Schnellspann-System.
5. Bei der Wahl der Reifen muss der Abstand vom Reifen zur Gabel berücksichtigt werden. Beachten Sie folgende Maximalgrößen:

GABEL	MAXIMALE REIFENGRÖSSE (EINGEBAUT)
LYRIK	2,7 Zoll
TOTEM	2,7 Zoll

Prüfen Sie diesen Durchmesser unbedingt, bevor Sie die Reifen wechseln. Lassen Sie dazu die Luft aus der Gabel ab und drücken Sie die Gabel vollständig zusammen, um sicherzustellen, dass zwischen der Oberseite des aufgepumpten Reifens und der Unterseite des Gabelkopfes ein Freiraum von mindestens 5mm verbleibt. Sollte die maximale Reifengröße überschritten werden, berührt der Reifen den Gabelkopf, wenn die Gabel vollständig zusammengedrückt wird.

MAXLE 360°-SCHNELLSPANNSYSTEM

WICHTIG
SICHERHEITSINFORMATIONEN

Mit dem Maxle Schnellspann-System können Sie eine 20mm x 110mm Standard-Steckachsennabe verwenden, um die Steifigkeit zu erhöhen. Die Achse wird in das linke Gabelbein geschraubt, wodurch die Nabe am linken Ausfallende befestigt wird. Die Achse wird in der unteren Baugruppe (Gussstück) mit dem Maxle Schnellspann-Hebel festgeklemmt.

Wenn Sie mit einem unsachgemäß eingebauten Laufrad fahren, kann sich das Laufrad bewegen oder vom Fahrrad lösen. Dies kann zu Schäden am Fahrrad und zu schweren oder lebensgefährlichen Verletzungen des Fahrers führen. Daher ist es wichtig, dass Sie folgende Hinweise beachten:

- Achten Sie darauf, dass Ihre Achse, Ausfallenden und Schnellspann-Mechanismen sauber und frei von Schmutz und Verunreinigungen sind.
- Bitten Sie Ihren Händler, Ihnen genau zu erläutern, wie Sie Ihr Vorderrad richtig mit dem Maxle Schnellspann-System befestigen.
- Befestigen Sie Ihr Vorderrad sachgerecht.
- Fahren Sie nie mit dem Fahrrad, wenn Sie sich nicht sicher sind, dass das Vorderrad sachgerecht befestigt ist und sich nicht lösen kann.

EINBAU

1. Plazieren Sie Ihr Laufrad in den Ausfallenden am Gabelbein. Die Nabe muss fest in den Ausfallenden sitzen. Achten Sie darauf, die Bremsscheibe ordnungsgemäß in den Bremssattel einzusetzen. Überprüfen Sie, dass weder Bremsscheibe noch Nabe oder Bremsscheiben-Befestigungsschrauben gegen die unteren Gabelbeine stoßen. Falls Sie nicht wissen, wie man Ihre Scheibenbremsen einstellt, lesen Sie in der Anleitung des Bremsenherstellers nach.

BEFESTIGEN

1. Drehen Sie den Maxle-Hebel in die offene Position **(Abb. A)**. Stellen Sie sicher, dass der Hebel im entsprechenden Schlitz in der Achse fasst.
2. Schieben Sie die Achse von rechts in die Nabe, bis diese im Gewinde des linken Ausfallendes greift.
3. Um die Achse im Ausfallende festzuklemmen, drehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn handfest zu.

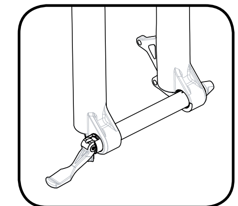


Abb. A

Hinweis: Verwenden Sie keine anderen Werkzeuge, um die Achse am unteren Gabelbein zu befestigen. Wenn die Achse zu fest angezogen wird, kann dies die Achse und/oder das untere Gabelbein beschädigen.

⚠ WARNUNG ⚠

SCHMUTZ UND VERUNREINIGUNGEN KÖNNEN SICH ZWISCHEN DEN ÖFFNUNGEN DER AUSFALLENDEN SAMMELN. ÜBERPRÜFEN UND SÄUBER SIE DIESE STELLEN JEDES MAL, WENN SIE DAS LAUFRAD EINBAUEN. ANGESAM-MELTER SCHMUTZ UND VERUNREINIGUNGEN KÖNNENDIE SICHERHEIT DER ACHSE BEEINTRÄCHTIGEN UND ZU SCHWEREN ODE LEBENSGEFÄHRLICHEN VERLETZUNGEN FÜHREN.

SICHERN

1. Um die Achse in den Ausfallenden zu sichern, schließen Sie den Maxle Schnellspann-Hebel.
2. Bei diesem Schnellspann-Mechanismus handelt es um eine Nocke, die über einen Totpunkt hinaus geschlossen wird, ähnlich wie die Schnellspann-Achsen, die bei vielen Fahrrad-Laufrädern verwendet werden. Wenn Sie die Ausfallenden schließen, sollten Sie Spannung fühlen, wenn der Schnellspann-Hebel sich in der horizontalen Position (90 Grad zum unteren Gabelbein) befindet. Der Schnellspann-Hebel sollte auf Ihrer Handfläche einen deutlichen Abdruck hinterlassen. Falls Sie in der 90-Grad-Position keinen Widerstand fühlen, und falls der Hebel keinen klar sichtbaren Abdruck auf Ihrer Handfläche hinterlässt, ist die Spannung nicht hoch genug. Erhöhen Sie die Spannung folgendermaßen: Öffnen Sie den Schnellspann-Hebel, und drehen Sie die Schnellspann-Befestigungsschraube langsam fest, bis die richtige Spannung erreicht ist.

Hinweis: Zwischen der inneren Achsklemme des Maxle und der äußeren Seite des Ausfallendes ist möglicherweise ein schmaler Spalt (1 bis 2mm) sichtbar. Dieser Spalt ist normal und ermöglicht, dass der Schnellspanner sich vor dem Schließen ordnungsgemäß auf das rechte Gabelbein ausrichtet.

⚠ WARNUNG ⚠

NACH DEM SCHLIESSEN DARF DER MAXLE-SCHNELLSPANNER NICHT VESTELLT ODER GEDREHT WERDEN. WENN DER MAXLE-SCHNELLSPANNER GEDREHT WIRD, KANN SICH DIE ACHSE LÖSEN, SODASS DIE SICHERHEIT ERHEBLICH BEEINTRÄCHTIGT WIRD.

ABSTIMMUNG DER FEDERUNG

Sie können RockShox-Gabeln auf Ihr Gewicht, Ihren Fahrstil und das Gelände abstimmen.

Gehen Sie beim Abstimmen der Gabel stets in der folgenden Reihenfolge vor:

1. Nachgiebigkeit (Federhärte) abstimmen
2. Zugstufe abstimmen
3. Druckstufe abstimmen

EINSTELLEN DER NACHGIEBIGKEIT

RockShox Gabeln sind so konstruiert, dass sie unter Ihrem Gewicht ein wenig einfedern, wenn Sie sich auf das Fahrrad setzen. Die Nachgiebigkeit ist der Wert, um den die Gabel unter dem Gewicht des Fahrers einfedert. Bei richtig eingestellter Nachgiebigkeit kann das Vorderrad während der Fahrt den Unebenheiten des Geländes besser folgen. Um die Nachgiebigkeit zu messen, stellen Sie die Gabel auf den größten Federweg ein. Befestigen Sie einen Kabelbinder am oberen Rohr der Gabel, sodass er an der Wischer-Dichtung anliegt. Setzen Sie sich jetzt in Ihrer normalen Fahrradkleidung auf das Fahrrad. Steigen Sie vom Fahrrad ab, und messen Sie den Abstand zwischen der Wischer-Dichtung und dem Kabelbinder. Dieses Maß ist die Nachgiebigkeit der Gabel. Die Nachgiebigkeit sollte zwischen 15 und 25 Prozent des maximalen Federwegs betragen.

Wenn Sie die optimale Nachgiebigkeit nicht mit den Einstellknöpfen für die Vorspannung erreichen können, müssen Sie unter Umständen den Luftdruck Ihrer Gabel ändern bzw. die Federn austauschen.

Beachten Sie die folgenden Informationen, um Ihre Gabel ordnungsgemäß einzustellen.

ABSTIMMUNG DER LUFTFEDER

SOLO ODER 2-STEP AIR

Bei diesen Gabeln werden die Negativ- und die Positiv-Luftkammer über ein gemeinsames Ventil gefüllt. Durch die spezielle Konstruktion der Luftfeder gleicht sich der Luftdruck in den zwei getrennten Kammern beim Aufpumpen aus, sodass die Einstellung vereinfacht wird und für ein ausgewogenes Fahrverhalten gesorgt ist.

Passen Sie den Druck der Luftkammer anhand der folgenden Tabelle wie gewünscht an. Bei der Anpassung des Luftdrucks muss stets der maximale Federweg eingestellt sein. Individuelle Variablen wie die Sitzposition, Gewichtsverteilung und das Fahrradgewicht sind in der Tabelle nicht berücksichtigt. Prüfen Sie die Nachgiebigkeit stets wie oben beschrieben, und passen Sie den Luftdruck entsprechend an.

Hinweis: Beim Aufpumpen kann es vorkommen, dass Sie auf der Druckanzeige Ihrer Pumpe einen plötzlichen Druckabfall feststellen. Der Druckabfall wird dadurch verursacht, dass die Negativ-Luftkammer sich öffnet und sich der Druck in den beiden Kammern ausgleicht. Sie können mit dem Aufpumpen fortfahren, bis Sie den gewünschten Luftdruck erreicht haben.

Solo Air-Einstellung:

Drehen Sie die Ventilkappe am Luftventil auf der linken Seite des Gabelkopfes gegen den Uhrzeigersinn, und nehmen Sie sie ab. Pumpen Sie die Gabel auf den gewünschten Druck auf.

2-Step Air-Einstellung:

Drehen Sie die Ventilkappe am Luftventil neben dem Ausfallende auf der linken Gabelseite (vom Fahrer aus gesehen) gegen den Uhrzeigersinn, und nehmen Sie sie ab. Pumpen Sie die Gabel auf den gewünschten Druck auf.

TOTEM

FAHRERGEWICHT	SOLO AIR	2-STEP
< 63kg	2,4 - 3,4 bars	4,1 - 5,9 bars
63 - 72kg	3,4 - 3,8 bars	5,9 - 6,6 bars
72 - 81kg	3,8 - 4,1 bars	6,6 - 7,2 bars
81 - 90kg	4,1 - 4,5 bars	7,2 - 7,9 bars
90 - 99kg	4,5 - 4,8 bars	7,9 - 8,6 bars
> 99kg	4,8 - 5,5 bars	8,6 - 10 bars

LYRIK

FAHRERGEWICHT	SOLO AIR	2-STEP
< 63kg	2,4 - 3,1 bars	4,1 - 5,5 bars
63 - 72kg	3,1 - 3,8 bars	5,5 - 6,2 bars
72 - 81kg	3,8 - 4,5 bars	6,2 - 6,9 bars
81 - 90kg	4,5 - 5,2 bars	6,9 - 7,6 bars
90 - 99kg	5,2 - 5,9 bars	7,6 - 8,3 bars
> 99kg	5,9 - 7,2 bars	8,3 - 10 bars

ABSTIMMUNG DER SCHRAUBENFEDER

Ändern der Federhärte

Die Federhärte ist die Kraft, die nötig ist, um eine Feder um eine bestimmte Länge zusammenzudrücken. Wechseln Sie die Stahlfedern in Ihrer Gabel gegen härtere oder weichere aus, um das Fahrgefühl Ihrer Federung zu ändern. Härtere Federn lassen die Gabel steifer wirken, während weichere Federn die Gabel feinfühliger ansprechen lassen. Austauschfedern erhalten Sie über Ihren RockShox-Fachhändler.

Hinweis: Wenn Sie den Federweg verringern (siehe „U-Turn Einstellen des Federwegs"), erhöhen Sie gleichzeitig die Federhärte.

Vorspannung der Schraubenfeder (nur Totem mit Schraubenfeder)

Die Vorspannung kann bei den Totem-Schraubenfedergabeln geändert werden, indem Vorspannungs-Distanzringe in der Haupt-Schraubenfedergruppe hinzugefügt oder entfernt werden.

Hinweis: Die Feder muss mindestens um 2mm vorgespannt sein.

Wichtig: Es dürfen höchstens 8 Vorspannungs-Distanzringe verwendet werden. Durch mehr als acht Distanzringe kann die Feder beschädigt werden. Wenn Sie die richtige Vorspannung nicht erzielen können, kann es erforderlich sein, eine weichere oder härtere Stahlfeder einzubauen.

So ändern Sie die Vorspannung von Totem-Schraubenfedergabeln:

1. Entfernen Sie die obere Abdeckkappe mit einem sechseckigen 24mm Steckschlüssel.
2. Prüfen Sie die O-Ring-Dichtungen auf Schäden, und ersetzen Sie sie, falls erforderlich.
3. Drücken Sie die Gabel etwas zusammen, um Zugang zu den Vorspannungs-Distanzringen zu erhalten, die sich oben auf der Federgruppe befinden.

4. Fügen Sie Vorspannungs-Distanzringe nach Bedarf hinzu und/oder entfernen Sie welche.

5. Schrauben Sie die obere Abdeckkappen auf und ziehen Sie sie mit 6,2 bis 8,5 Nm an.

FEDERWEGABSTIMMUNG

Wichtig: Drehen Sie den U-Turn-Einstellknopf nicht weiter, wenn Sie den maximalen Federweg erreicht haben. Wenn Sie den Knopf weiter drehen, kann die U-Turn-Funktion beschädigt werden.

Hinweis: Nach Nichtbenutzung über mehr als 24 Std. muss die Gabel vor der Anpassung des Federwegs in der offenen Position einmal zum Einfedern gebracht werden.

Schraubenfeder/U-Turn Einsteller für Federweg (nur Lyrik)

Der Federweg kann bei U-Turn-Gabeln um bis zu 45mm variiert werden. Verwenden Sie die Federweg-Kurven auf dem oberen Rohr, um den Federweg Ihrer Gabel zu bestimmen. Drehen Sie den U-Turn-Einstellknopf gegen den Uhrzeigersinn, um den Federweg zu erhöhen. Jede Umdrehung erhöht oder verringert den Federweg um 7,5mm.

2-Step Air-Federwegeinstellung

Der Federweg kann bei 2-Step-Gabeln um bis zu 45mm variiert werden. Um den Federweg der Gabel zu erhöhen, drehen Sie den 2-Step-Einstellknopf (der obere linke Knopf auf der Gabel) gegen den Uhrzeigersinn. Die Einstellung für den maximalen Federweg wird wiederhergestellt. Um den Federweg Ihrer Gabel zu verkürzen, drehen Sie den 2-Step-Einstellknopf im Uhrzeigersinn, und drücken Sie die Gabel zusammen. Der Federweg der Gabel wird um 45mm verkürzt. Durch Verkürzung des Federweges verringert sich die Ausfederungskraft ebenfalls leicht. Um diesen Effekt auszugleichen, können Sie die Druckstufe erhöhen.

Solo Air-Federwegeinstellung (nur Totem)

Um den Federweg Ihrer Gabel anzupassen, müssen Sie Ihre Gabel komplett überholen. Informationen und Hinweise zur Wartung erhalten Sie auf unserer Website unter www.rockshox.com bzw. über Ihren örtlichen RockShox-Händler oder Importeur.

MISSION CONTROL DAMPING-SYSTEM

Wichtig: Wenn Sie Ihr Fahrrad umdrehen oder auf die Seite legen, kann sich im oberen Gabelrohr oberhalb der Mission Control Damper-Gruppe Öl ansammeln. Nachdem Sie das Fahrrad bzw. die Gabel wieder in die Normalposition gebracht haben, arbeitet das Mission Control-System möglicherweise nicht richtig. Um die Funktionsfähigkeit der Gabel rasch wiederherzustellen, deaktivieren Sie das Floodgate, und lassen Sie die Gabel 10- bis 20-mal durchfedern. Informationen zur Deaktivierung des Floodgate finden Sie weiter unten.

Mithilfe des Mission Control Damping-Systems kann der Fahrer das Ansprechverhalten und die Leistung der Federung rasch an die Streckenverhältnisse anpassen. Das System ermöglicht die umfassende Steuerung der Zug- und der Druckstufe sowie der Empfindlichkeit des einstellbaren Floodgates. Bei richtiger Einstellung bietet das Mission Control Damping-System verschiedene Optionen für eine ultimative Leistung und Kontrolle.

ZUGSTUFE

Außenliegende Einstellung der Zugstufe

Die Zugstufe bestimmt die Geschwindigkeit, mit der die Gabel nach dem Einfedern wieder auf die volle Länge ausfedert. An der Unterseite des rechten Gabelbeins finden Sie den Einstellknopf für die Zugstufe. Drehen Sie den Einsteller in Richtung des „Hasen“, um die Zugstufe zu verringern, sodass die Gabel schneller ausfedert. Wenn Sie den Einsteller in Richtung der „Schildkröte“ drehen, erhöht sich die Zugstufe, sodass die Gabel langsamer ausfedert. Der Einstellbereich umfasst 14 Klicks oder 2 volle Umdrehungen.

Eine zu hohe Zugstufe führt dazu, dass sich die Gabel bei schnell aufeinander folgenden Stößen versteift, was den Federweg verringert und zum Durchschlagen der Federung führen kann. Stellen Sie die Zugstufe so ein, dass die Gabel so schnell wie möglich ohne Rückschlag ausfedert, ohne am oberen Ende des Federwegs anzuschlagen. Die Gabel kann so dem Gelände folgen und bietet eine optimierte Fahrstabilität, Traktion und Kontrollierbarkeit.

DRUCKSTUFE

Einstellen der externen Hispeed- und Lowspeed-Druckstufe

Hinweis: Mission Control bietet eine einstellbare „Hispeed“- und „Lowspeed“-Druckstufe. Geschwindigkeit bezieht sich hier darauf, wie schnell die Gabel zusammengedrückt wird, also nicht auf die Fahrgeschwindigkeit! Wenn die Druckstufe erhöht wird, wird die Gabel „härter“, während mit einer geringeren Druckstufe die Gabel „weicher“ wird.

Lowspeed-Druckstufe

Die Lowspeed-Druckstufe wird hauptsächlich für kleinere Unebenheiten und vom Fahrer ausgehende Kräfte abgestimmt. Dies umfasst Bewegungen durch Pedalkräfte, Gewichtsverlagerungen und das Eintauchen der Gabel durch Bremskräfte. Mit einer höheren Lowspeed-Druckstufe ist die Gabel bei normaler Fahrt weiter ausgefahren. Dies kann zur Stabilisierung des Fahrrads beitragen.

Einstellen der Lowspeed-Druckstufe

Die Lowspeed-Druckstufe kann über den kleinen silbernen Einsteller auf der Oberseite des rechten Gabelbeins eingestellt werden. Der Einstellbereich umfasst 16 Klicks oder 4 volle Umdrehungen. Drehen Sie den Einsteller im Uhrzeigersinn, um die Lowspeed-Druckstufe zu erhöhen. Wenn der Hispeed-Einsteller sich mitdreht, ist die Maximaleinstellung für die Lowspeed-Druckstufe erreicht.

Hispeed-Druckstufe

Die Hispeed-Druckstufe wird hauptsächlich für Kanten und das Aufsetzen nach Sprüngen eingestellt. Eine höhere Hispeed-Druckstufe kann bei heftigen Stößen das Durchschlagen der Gabel verhindern.

Einstellen der Hispeed-Druckstufe

Die Hispeed-Druckstufe kann über den großen blauen Einsteller auf der Oberseite des rechten Gabelbeins eingestellt werden. Der Einstellbereich umfasst 12 Klicks oder 3 volle Umdrehungen. Drehen Sie den Einsteller im Uhrzeigersinn, um die Hispeed-Druckstufe zu erhöhen. Der Lowspeed-Einsteller dreht sich mit dem Hispeed-Einsteller mit. Dies ist kein Fehler und wirkt sich nicht auf die Lowspeed-Druckstufeneinstellung aus.

FLOODGATE

Bei aktiviertem Floodgate sorgt das Mission Control Damping-System für eine wirksame, wippfreie Federung. Das System lässt nur eine geringe, kontrollierte Gabelbewegung zu. Dadurch behält der Vorderreifen den Kontakt mit dem Gelände, ohne bei Hindernissen abzuheben. Im Vergleich zu Systemen mit vollständiger Sperrung bietet die Lösung mehr Traktion und ein besseres Lenkverhalten.

Hinweis: Wenn Sie die Hispeed-Druckstufe erhöhen oder das Floodgate aktivieren, verändert sich die Höhe der Einsteller. Prüfen Sie stets, dass ein ausreichender Freiraum zum Rahmen verbleibt, indem Sie den Lenker um 180 Grad drehen. Stellen Sie sicher, dass mindestens 2 bis 3mm Freiraum zwischen der Oberseite der Einsteller und der Unterseite des Rahmen-Unterrohrs verbleiben.

Aktivieren des Floodgate

Um das Floodgate zu aktivieren, drücken Sie den silbernen Einsteller, und drehen Sie ihn um 90 Grad im Uhrzeigersinn. Der Knopf springt heraus und in Position. Der Freiraum beträgt 3 bis 4mm.

Bei deaktiviertem Floodgate bietet das Mission Control Damping-System maximales Ansprechverhalten und den vollen Federweg. Dies sorgt auch im anspruchsvollsten Terrain für ein kontrolliertes und komfortables Fahrverhalten.

Deaktivieren des Floodgate

Um das Floodgate zu deaktivieren, drücken Sie den silbernen Einsteller, und drehen Sie ihn um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn. Zwischen dem silbernen Lowspeed-Druckstufeneinsteller und dem blauen Hispeed-Druckstufeneinsteller verbleibt nur ein minimaler Freiraum.

Floodgate-Abstimmung

Sie können wählen, an welchem Punkt die Floodgate-Entsperrung ausgelöst wird, sodass die Gabel auf Krafteinwirkungen durch Unebenheiten oder Hindernisse reagiert. Diese Abstimmung erfolgt mit einem 2,5-mm-Inbusschlüssel in der Mitte der Mission Control-Druckstufeneinsteller. Der Einstellbereich umfasst 2 volle Umdrehungen. Schwere Fahrer bevorzugen in der Regel hohe Floodgate-Einstellungen, während für leichtere Fahrer geringere Einstellungen empfohlen werden. Probieren Sie verschiedene Floodgate-Einstellungen aus, um die Gabel optimal auf Ihren Fahrstil und Ihre Vorlieben abzustimmen.

Tipp: Ausführungen mit internem Floodgate können mit dem Einsteller für die Zugstufe am unteren rechten Gabelbein angepasst werden. Ziehen Sie den Zugstufen-Einsteller zum Ausbau vorsichtig nach unten. Denken Sie daran, den Einsteller anschließend wieder einzusetzen.

WARTUNG

Um eine hohe Leistung, Sicherheit und lange Haltbarkeit zu gewährleisten, ist eine regelmäßige Wartung erforderlich. Wenn Sie das Fahrrad extrem belasten, müssen Sie das Produkt häufiger warten.

Hinweis: Es wird empfohlen, die Wartung von einem qualifizierten Fahrradmechaniker durchführen zu lassen. Service-Informationen und -Hinweise erhalten Sie auf unserer website unter **www.rockshox.com** oder über Ihren örtlichen RockShox-Händler bzw. Importeur.

WARTUNGSINTERVALLE	TOTEM	LYRIK
Obere Rohre von Schmutz und Verunreinigungen reinigen	E	E
Obere Rohre auf Kratzer überprüfen	E	E
Luftdruck prüfen	E	E
Staubdichtungen und obere Rohre schmieren	10	10
Ölbad wechseln (mit Speed Lube)	25	*
Anzugsmomente der oberen Abdeckkappen und der Führungsschrauben überprüfen	25	25
Solo- oder 2-Step Air-Baugruppe säubern und schmieren	50	50
Untere Baugruppe ausbauen, Lagerhülsen säubern und Ölbad wechseln	50	50
Öl im Mission Control Damping-System wechseln	100	100
Schraubenfeder-Baugruppe säubern und schmieren	100	100

Hinweise:

E = Nach jeder Fahrt

Die Zahlen geben die Fahrzeit in Stunden an. Die Wartungsvorgänge sind je nach dem Fahrergewicht, dem Fahrstil und den Fahrbedingungen, Wettereinflüssen und bei Renneinsätzen häufiger vorzunehmen.

ANZUGSMOMENTE	
Obere Abdeckkappen	7,3 Nm
Führungsschrauben	6,8 Nm
2-Step/U-Turn-Einsteller Und-Schraube	1,4 Nm

Speed Lube (nur Totem)

Totem-Gabeln verwenden das Speed Lube-Ölbadsystem. Weitere Informationen zu Speed Lube finden Sie im Internet unter **www.sram.com**.

GEWÄHRLEISTUNG DER SRAM CORPORATION

Garantieumfang

SRAM garantiert vom Erstkaufdatum an für zwei Jahre, dass das Produkt frei von Mängeln in Material oder Verarbeitung ist. Diese Gewährleistung kann nur vom Erstkäufer in Anspruch genommen werden und ist nicht übertragbar. Ansprüche aus dieser Gewährleistung sind über den Händler, bei dem das Fahrrad oder die SRAM-Komponente erworben wurde, geltend zu machen. Der Kaufbeleg muss im Original vorgelegt werden.

Lokale Gesetzgebung

Diese Gewährleistung räumt Ihnen spezifische Rechte ein. Je nach Bundesland (USA), Provinz (Kanada) oder Ihrem Wohnland verfügen Sie möglicherweise über weitere Rechte.

Die Gewährleistung ist in dem Maße, in dem sie von der lokalen Gesetzgebung abweicht, in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung zu bringen. Der jeweiligen lokalen Gesetzgebung unterliegen möglicherweise Ausschlüsse und Einschränkungen aus dieser Gewährleistung. Für bestimmte Bundesstaaten der USA sowie einige Länder außerhalb der USA (einschließlich von Kanadischen Provinzen) gilt beispielsweise Folgendes:

a. Die Ausschlüsse und Einschränkungen in dieser Gewährleistung dürfen die gesetzlich festgelegten Rechte des Verbrauchers nicht beeinträchtigen (z.B. Großbritannien).

b. Andernfalls sind derartige Ausschlüsse und Einschränkungen unwirksam.

⚠ WARNUNG ⚠

BAUEN SIE VOR DER ZERLEGUNG ODER WARTUNG DES 2-STEP AIR-SYSTEMS DAS LUFTVENTIL AN DER UNTERSEITE DER GABEL AUS. VOLLSTÄNDIGE WARTUNGSHINWEISE FINDEN SIE IM INTERNET UNTER WWW.SRAM.COM.

Haftungsbeschränkung

Im nach der örtlichen Gesetzgebung zulässigen Maße und mit Ausnahme der in der vorliegenden Gewährleistung ausdrücklich dargelegten Verpflichtungen schließen SRAM bzw. seine Lieferanten jegliche Haftung für direkte, indirekte, spezielle, zufällige oder Folgeschäden aus.

Gewährleistungsausschluss

- Die Garantie gilt nicht für Produkte, die nicht fachgerecht bzw. nicht gemäß den Montageanleitungen von SRAM montiert und eingestellt wurden. Die SRAM-Montageanleitungen finden Sie im Internet unter **www.sram.com** oder **www.rockshox.com**.
- Diese Garantie gilt nicht bei Schäden am Produkt infolge von Unfällen, Stürzen oder missbräuchlicher Nutzung, Nichtbeachtung der Herstellerangaben oder sonstiger Umstände, unter denen das Produkt nicht bestimmungsgemäßen Belastungen oder Kräften ausgesetzt wurde.
- Bei Veränderungen am Produkt erlischt der Gewährleistungsanspruch.
- Der Gewährleistungsanspruch erlischt ebenfalls, wenn die Seriennummer bzw. der Herstellungscode verändert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurde.
- Normaler Verschleiß und Abnutzung sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Rennen und Wettkämpfe werden von SRAM nicht als normaler Verschleiß und Abnutzung betrachtet. Zum normalen Verschleiß von Komponenten kann es infolge des sachgemäßen Gebrauchs, der Nichteinhaltung von Wartungsempfehlungen von SRAM und/oder von Fahren unter anderen als den empfohlenen Bedingungen kommen.

Folgende Komponenten unterliegen dem „normalen Verschleiß":

- Staubdichtungen
- Luftschließende O-Ringe
- Bewegliche Teile aus Gummi
- Federelemente und -Hauptlager am Hinterbau
- Überdrehte Gewinde/Schrauben (Aluminium, Titan, Magnesium oder Stahl)
- Bremsbeläge
- Kettenräder
- Schalt- und Bremszüge (Innen- und Außenzüge)
- Schaltgriffe
- Bremsscheiben
- Buchsen
- Gleitringe
- Schaumgummiringe
- Obere Rohre (Tauchrohre)
- Bremshebelüberzüge
- Ketten
- Kassetten
- Lenkergriffe
- Spannrollen
- Werkzeug

- Schäden, die von Fremdbauteilen verursacht werden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Schäden infolge der Verwendung von Teilen, die nicht kompatibel oder geeignet sind bzw. nicht von SRAM für die Verwendung mit SRAM-Komponenten autorisiert wurden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Diese Garantie deckt keine Schäden, die infolge gewerblicher Nutzung (Vermietung) entstehen.





TOTEM

Manual de usuario en español

POWEREDBYSRAM™

¡ENHORABUENA!

Ha adquirido usted lo mejor que existe en componentes de suspensión para bicicleta. Este manual contiene información importante para utilizar y mantener la horquilla con seguridad. A fin de garantizar que la horquilla RockShox funcione bien, le recomendamos que sea instalada por un mecánico de bicicletas cualificado. Asimismo le rogamos siga nuestras recomendaciones, lo que contribuirá a que usted disfrute sin problemas de la experiencia de montar en bicicleta.

IMPORTANTE

INFORMACIÓN PARA SEGURIDAD DE LOS CONSUMIDORES

1. La horquilla de esta bicicleta se ha diseñado para un solo ciclista, sobre pistas de montaña y condiciones todoterreno similares.
2. Antes de montarse en la bicicleta, compruebe que los frenos estén bien instalados y ajustados. Use los frenos con cuidado y aprenda sus características practicando su técnica de frenada en circunstancias que no sean de emergencia. Un frenazo fuerte o un uso incorrecto del freno delantero pueden provocar una caída. Si los frenos no están bien ajustados o instalados, o si se usan de modo incorrecto, el ciclista podría sufrir lesiones graves o incluso mortales.
3. La horquilla de la bicicleta puede averiarse en determinadas circunstancias, por ejemplo (entre otras situaciones) en caso de pérdida de aceite, choque o cualquier otra actividad que haga que los componentes o piezas de la horquilla se doblen o rompan, o durante largos períodos de inactividad. No monte en la bicicleta si nota que la horquilla tiene piezas rotas o dobladas, si pierde aceite, si se escucha que el amortiguador llega al tope de forma excesiva o si existen indicios de que la horquilla está deteriorada, como puede ser una pérdida de amortiguación. En tal caso, lleve la bicicleta a un distribuidor cualificado para que la revise y repare, ya que una avería en la horquilla podría causar daños en la bicicleta o lesiones personales.
4. Utilice siempre piezas originales RockShox. La utilización de repuestos no originales anula la garantía y podría ocasionar un fallo estructural del amortiguador, que podría provocar a su vez la pérdida de control de la bicicleta con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales.
5. Tenga mucho cuidado de no inclinar la bicicleta hacia ningún lado al colocarla en un portabicicletas sujeta por las punteras de la horquilla (tras desmontar la rueda delantera). Los brazos de la horquilla podrían sufrir daños estructurales si la bicicleta se inclina mientras las punteras de la horquilla se encuentran en el portabicicletas. Asegúrese de que la horquilla esté bien sujeta con un dispositivo de desmontaje rápido. Cerciórese de que la rueda trasera esté bloqueada cuando utilice CUALQUIER portabicicletas que inmovilice las punteras de la horquilla. Si no lo hace, la rueda trasera podría hacer que la masa de la bicicleta induzca cargas laterales en las punteras de la horquilla, provocando su rotura o agrietamiento. Si la bicicleta se inclina o se cae del portabicicletas, no monte en ella hasta haber examinado adecuadamente la horquilla para detectar posibles daños. En caso de duda o de que se haya producido algún daño en la horquilla, llévela a un distribuidor para que la inspeccione o bien póngase en contacto con RockShox (consulte la lista de distribuidores internacionales). Un fallo en los brazos o en las punteras de la horquilla podría ocasionar la pérdida de control de la bicicleta y posiblemente lesiones graves o incluso mortales.
6. **Horquillas diseñadas para utilizarse con frenos en V:** instale únicamente frenos tipo cantilever en los pasadores de freno existentes. Las horquillas con puente sin percha están diseñadas exclusivamente para frenos en V o cantilever hidráulicos. No utilice frenos cantilever que no hayan sido diseñados por el fabricante para funcionar con puentes sin percha. No pase el cable del freno delantero ni su funda a través del vástago ni de otras piezas o topes del cable. No utilice dispositivos de palanca del cable del freno delantero montados en el puente. **Horquillas diseñadas para utilizarse con frenos en V:** para la correcta instalación y montaje de la zapata de freno deben seguirse las instrucciones del fabricante.
7. Siga todas las instrucciones del manual del usuario para el cuidado y mantenimiento de este producto.

LAS HORQUILLAS ROCKSHOX ESTÁN DISEÑADAS PARA USO TODOTERRENO EN COMPETICIÓN, Y NO SE SUMINISTRAN EQUIPADAS CON LOS REFLECTORES NECESARIOS PARA CIRCULAR POR CARRETERA. SI VA A UTILIZAR ESTA HORQUILLA PARA CIRCULAR EN CUALQUIER MOMENTO POR VÍAS PÚBLICAS, SU DISTRIBUIDOR PODRÁ INSTALARLE UNOS REFLECTORES QUE CUMPLAN LA NORMA “CONSUMER PRODUCT SAFETY COMMISSION’S (CPSC) REQUIREMENTS FOR BICYCLES” (REQUISITOS PARA BICICLETAS DE LA COMISIÓN DE SEGURIDAD DE PRODUCTOS DE CONSUMO).

INSTALACIÓN

Es muy importante que su horquilla RockShox sea instalada correctamente por un técnico cualificado. **Una horquilla mal instalada puede resultar extremadamente peligrosa, y podría ocasionar lesiones graves o incluso mortales**

1. Desmonte de la bicicleta la horquilla que va a quitar y extraiga de la horquilla el anillo de rodadura de la corona. Mida la longitud del tubo de dirección de la horquilla comparándola con la longitud del tubo de dirección RockShox. Quizás sea necesario recortar el tubo de dirección de la horquilla RockShox a la longitud adecuada. Compruebe que la longitud sea suficiente para sujetar la potencia (para ello, consulte las instrucciones del fabricante de este componente). Una vez cortado el tubo de dirección, vuelva a colocar la tuerca en estrella o el dispositivo de compresión del tubo de dirección.

⚠ ATENCIÓN ⚠

EL CONJUNTO DE LA CORONA DEL TUBO DE DIRECCIÓN SE ENCAJA A PRESIÓN DE UNA SOLA VEZ. SI DESEA MODIFICAR LA LONGITUD, EL DIÁMETRO O EL TIPO DE JUEGO DE DIRECCIÓN (CON ROSCA O SIN ELLA), DEBERÁ REEMPLAZAR EL CONJUNTO.

NO DESMONTE NI CAMBIE EL TUBO DE DIRECCIÓN YA QUE ELLO PODRÍA OCASIONAR LA PÉRDIDA DE CONTROL DE LA BICICLETA CON EL CONSIGUIENTE RIESGO DE SUFRIR LESIONES GRAVES O INCLUSO MORTALES.

2. Instale el anillo de rodadura de la dirección (29,9mm para tubos de dirección de 28,6mm) presionándolo firmemente contra la parte superior de la corona de la horquilla. Instale el conjunto de la horquilla en la bicicleta. Ajuste el juego de dirección hasta que no se deslice ni tenga holgura.
3. Instale los frenos de acuerdo con las instrucciones del fabricante y ajuste correctamente las pastillas. Utilice la horquilla solamente con frenos de disco instalados en los orificios de montaje provistos al efecto. No utilice frenos cantilever que no hayan sido diseñados por su fabricante para funcionar con puentes sin percha.
4. Siga las instrucciones de instalación para el sistema Maxle de desmontaje rápido.
5. Cuando elija los neumáticos, tenga en cuenta el espacio libre que debe quedar sobre el neumático. Estos son los tamaños máximos:

HORQUILLA	TAMAÑO MÁXIMO DE NEUMÁTICO (MONTADO)
LYRIK	2,7”
TOTEM	2,7”

Siempre que cambie de neumático, compruebe que se cumpla esta limitación de diámetro. Para ello, saque el aire y comprima completamente la horquilla. Compruebe entonces que queden al menos 5mm de espacio libre entre la parte superior del neumático inflado y la parte inferior de la corona. Si se supera este tamaño máximo del neumático, éste rozará con la corona cuando la horquilla esté totalmente comprimida.

SISTEMA DE DESMONTAJE RÁPIDO MAXLE 360°

IMPORTANTE
INFORMACIÓN PARA SEGURIDAD DE LOS CONSUMIDORES

El sistema de desmontaje rápido Maxle permite utilizar un buje estándar con eje pasante de 20mm X 110mm, para obtener una mayor rigidez. El eje se enrosca en el brazo izquierdo de la horquilla, apretando el buje contra la puntera del mismo lado. Las palancas del sistema de desmontaje rápido Maxle encajan el eje en el tirante inferior de la horquilla.

Si se utiliza la bicicleta con una rueda mal instalada, ésta podría moverse o soltarse del vehículo y ocasionar daños en el mismo y lesiones graves e incluso mortales al ciclista. Por ello, resulta imprescindible:

- Asegurarse de que el eje, las punteras y el mecanismo de desmontaje rápido están limpios y sin rastro de suciedad o residuos.
- Dirigirse a su distribuidor para que le indique cómo debe sujetar bien la rueda delantera con el sistema de desmontaje rápido Maxle.
- Instalar la rueda delantera siguiendo el método adecuado.
- No utilizar en ningún caso la bicicleta a menos de que tenga la certeza de que la rueda delantera está bien instalada y sujeta.

INSTALACIÓN

1. Coloque la rueda en las punteras del brazo inferior: El buje debe asentarse firmemente sobre las punteras. Asegúrese de colocar bien el rotor del freno de disco en la pinza. Compruebe que ni el rotor, ni el buje ni los pernos del rotor toquen los brazos inferiores. Si no está Vd. acostumbrado a ajustar el freno de disco, consulte las instrucciones del fabricante de dicha pieza.

AAPRIETE

1. Coloque la palanca Maxle en la posición abierta **(figura A)**. Asegúrese de que la palanca encaje en la ranura correspondiente del eje.
2.. Deslice el eje por el lado derecho del buje hasta que quede engranado en las roscas de la puntera izquierda.
3. Para apretar el eje en la puntera, gire con la mano la palanca del eje en sentido horario hasta que quede apretada.

Nota: No utilice nunca ninguna otra herramienta para apretar el eje en el brazo inferior. Si el eje se aprieta demasiado, puede estropearse u ocasionar daños en el brazo del eje inferior.

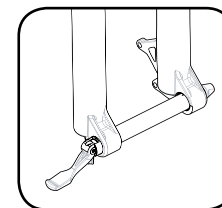


Figura A

⚠ ATENCIÓN ⚠

LA SUCIEDAD Y LOS RESIDUOS PUEDEN ACUMULARSE ENTRE LAS ABERTURAS DE LA PUNTERA; POR TANTO, CUANDO VUELVA A COLOCAR LA RUEDA, INSPECCIONE Y LIMPIE SIEMPRE ESTA ZONA, LA ACUMULACIÓN DE POLVO Y SUCIEDAD PUEDE AFECTAR GRAVEMENTE A LA SEGURIDAD DEL EJE, Y PUEDE SUPONER UN RIESGO DE LESIONES GRAVES O INCLUSO MORTALES.

FIJACIÓN

1. Para bloquear el eje en el brazo inferior de la horquilla, cierre la palanca de desmontaje rápido Maxle.
2. El mecanismo de desmontaje rápido es una “leva situada sobre el centro”, similar al dispositivo de desmontaje rápido que incorporan muchos tipos de ruedas de bicicleta. Al cerrar la palanca del mecanismo de desmontaje, debe sentirse cierta tensión cuando ésta se encuentre en posición horizontal (a 90 grados del brazo inferior), y la palanca deberá dejarle una marca claramente visible en la palma de la mano. Si no siente Vd. ninguna resistencia en la posición de 90 grados y si la palanca no le deja una marca claramente visible en la palma, significa que la tensión no es suficiente. Para aumentarla, abra la palanca del mecanismo de desmontaje rápido y vaya girando poco a poco el tornillo de sujeción del mecanismo de desmontaje rápido hasta llegar a sentir la tensión adecuada.

Nota: Puede que advierta una pequeña holgura (de 1 a 2mm) entre el flanco interior del Maxle y el exterior de la puntera. Esta holgura es normal, y permite que el brazo derecho “flote” en su posición antes del cierre del mecanismo de desmontaje rápido.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

UNA VEZ HAYA CERRADO LA PALANCA DEL MECANISMO DE DESMONTAJE RÁPIDO MAXLE, NO CAMBIE DE POSICIÓN LA PALANCA NI LA HAGA GIRAR. SI CAMBIA DE POSICIÓN LA PALANCA O LA HACE GIRAR, EL EJE PODRÍA SOLTARSE, LO QUE SUPONE UN RIESGO PARA SU SEGURIDAD.

AJUSTE DEL FUNCIONAMIENTO

Las horquillas RockShox pueden ajustarse al peso, estilo de conducción y terrenos de uso más frecuente de cada ciclista.

El reglaje de la horquilla debe realizarse siempre por el siguiente orden:

1. Hundimiento (grado de rigidez del muelle)

2. Amortiguación de rebote

3. Amortiguación de compresión

AJUSTE DEL HUNDIMIENTO

Las horquillas RockShox están diseñadas para adquirir una cierta compresión (hundimiento) cuando el ciclista se monta en la bicicleta. Este hundimiento es la compresión de la horquilla ocasionada por el peso del ciclista. Un hundimiento correcto hará que la rueda delantera se adapte a las irregularidades del terreno cuando el ciclista circula en la bicicleta. Para medir la compresión, ajuste la horquilla a su máximo recorrido. Para medir la compresión, ponga una brida de plástico en el tubo superior de la horquilla de manera que quede nivelado contra la junta hermética. Siéntese en la bicicleta con la indumentaria que usa normalmente para montar en ella. Bájese de la bicicleta y mida la distancia existente entre la junta hermética y la brida de plástico. El resultado obtenido es el hundimiento o compresión. Debe estar comprendido entre el 15 y el 25 por ciento del recorrido máximo.

Si no logra obtener una compresión óptima, es posible que tenga que cambiar los muelles o la presión de aire de la horquilla.

Utilice los datos de ajuste que se indican a continuación para graduar correctamente su horquilla.

AJUSTE DEL AMORTIGUADOR NEUMÁTICO

SOLO O 2-STEP AIR

Las cámaras de aire positiva y negativa de estas horquillas se llenan a la vez a través de una única válvula. El amortiguador neumático ha sido diseñado de modo que la presión de las dos cámaras independientes se iguale al añadir aire, para simplificar su ajuste y obtener una conducción más equilibrada.

Utilizando la siguiente tabla como guía, infle la cámara de aire positiva a la presión deseada. Ajuste siempre la presión de aire a la posición de máximo recorrido. No es posible detallar en una única tabla o gráfica todas las diferentes variables, como la posición del ciclista sobre la bicicleta, la distribución

de pesos, o el peso de la bicicleta. Procure siempre comprobar el hundimiento según lo descrito anteriormente, y ajustar después la presión de aire.

Nota: Al añadir aire a la horquilla, puede que el usuario observe una súbita bajada de presión de aire en el indicador de la bomba de amortiguador. Este efecto es normal, pues indica que la cámara de aire negativa se ha abierto y la presión entre ambas cámaras se ha igualado. El usuario debe seguir añadiendo aire a la horquilla hasta alcanzar la presión predeterminada.

Ajuste del modelo Solo Air:

Quite el tapón de la válvula de aire, situado en el lado izquierdo de la corona de la horquilla, girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj. Bombee hasta alcanzar el valor de presión que desee.

Ajuste del modelo 2-Step Air:

Quite el tapón de la válvula de aire situada cerca de la puntera del lado izquierdo de la horquilla, visto desde la posición del ciclista, girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj. Bombee hasta alcanzar el valor de presión que desee.

TOTEM

PESO DEL CICLISTA	SOLO AIR	2-STEP
< 63kg	2,4 - 3,4 bars	4,1 - 5,9 bars
63 - 72kg	3,4 - 3,8 bars	5,9 - 6,6 bars
72 - 81kg	3,8 - 4,1 bars	6,6 - 7,2 bars
81 - 90kg	4,1 - 4,5 bars	7,2 - 7,9 bars
90 - 99kg	4,5 - 4,8 bars	7,9 - 8,6 bars
> 99kg	4,8 - 5,5 bars	8,6 - 10 bars

LYRIK

PESO DEL CICLISTA	SOLO AIR	2-STEP
< 63kg	2,4 - 3,1 bars	4,1 - 5,5 bars
63 - 72kg	3,1 - 3,8 bars	5,5 - 6,2 bars
72 - 81kg	3,8 - 4,5 bars	6,2 - 6,9 bars
81 - 90kg	4,5 - 5,2 bars	6,9 - 7,6 bars
90 - 99kg	5,2 - 5,9 bars	7,6 - 8,3 bars
> 99kg	5,9 - 7,2 bars	8,3 - 10 bars

AJUSTE DEL MUELLE HELICOIDAL

Tarado del muelle

El tarado de un muelle es la cantidad de fuerza necesaria para comprimirlo 2,54 cm de longitud. Si cambia los muelles helicoidales de su horquilla por muelles de mayor o menor tarado, modificará con ello la sensación general que ofrece la horquilla. Con un tarado mayor, la horquilla será más “dura”, mientras que con un tarado menor será más “blanda”. Si desea solicitar muelles de recambio, diríjase a su distribuidor habitual RockShox.

Nota: Si se disminuye el recorrido (véase “Ajuste del recorrido U-turn”), aumentará el tarado de los muelles.

Precarga del muelle helicoidal (sólo en el modelo de muelle helicoidal Totem)

En las horquillas con muelle helicoidal Totem se puede variar la precarga añadiendo o retirando separadores de precarga en el grupo de muelles helicoidales principales.

Nota: Debería haber una precarga mínima de 2mm en cada muelle.

Importante: No deben utilizarse más de 8 separadores de precarga. Si se colocan más, el muelle podría estropearse. Si no consigue una precarga adecuada, puede que haya que poner muelles helicoidales más suaves o más firmes.

Para variar la precarga en las horquillas con muelle helicoidal Totem:

1. Quite las tapas superiores utilizando una llave de seis puntas y 24mm.

2. Compruebe si las juntas tóricas están dañadas y cámbielas por otras nuevas si es necesario.

3. Comprima ligeramente la horquilla para poder acceder a los separadores de precarga, que están asentados sobre los grupos de muelles.
4. Añada o quite separadores de precarga y muelles, según sea necesario.
5. Vuelva a colocar las tapas superiores y apriételas a un par de entre 6,2 y 8,5 Nm.

AJUSTES DE RECORRIDO

Importante: Deje de girar el mando ajustador del sistema U-turn una vez haya alcanzado el recorrido máximo. Si sigue girándolo más allá del punto máximo permitido, podría dañar la función U-turn.

Nota: Asegúrese de que la horquilla se comprima una vez después de haber estado sentado sobre ella más de un día, y de que esté en la posición "Abierta" antes de ajustar el recorrido.

Ajuste de recorrido del muelle helicoidal U-turn (sólo el modelo Lyrik)

Las horquillas U-Turn ofrecen 45mm de ajuste de recorrido. Para determinar el recorrido de su horquilla, utilice las marcas de recorrido del tubo superior. Girando el mando de ajuste del sistema U-turn en sentido antihorario, aumentará el recorrido. Por cada vuelta, el recorrido aumenta o disminuye 7,5mm.

Ajuste de recorrido en el modelo 2-Step Air

Las horquillas 2-Step ofrecen 45 mm de ajuste de recorrido. Para aumentar el recorrido de su horquilla, gire en sentido antihorario el mando del modelo 2-Step Air (mando superior izquierdo de la horquilla). La horquilla regresará a su posición de recorrido máximo. Para reducir el recorrido de su horquilla, gire en sentido horario el mando 2-Step Air y comprima la horquilla. La horquilla reducirá su recorrido en 45mm. Este ajuste de menor recorrido presentará una fuerza hacia abajo que será ligeramente menor, por lo que puede ser conveniente más amortiguación de compresión.

Ajuste de recorrido en el modelo Solo Air (sólo Totem)

Para variar el recorrido de la horquilla, deberá realizar un mantenimiento completo de ésta. Si desea obtener información o instrucciones, visite nuestro sitio web (**www.rockshox.com)** o diríjase a su proveedor o distribuidor habitual de RockShox.

SISTEMA DE AMORTIGUACIÓN MISSION CONTROL

Importante: Cuando una bicicleta o una horquilla se guarden colocados boca abajo o tumbadas, puede que el aceite contenido en el interior del tubo superior hermético se acumule por encima del conjunto de amortiguación Mission Control. Una vez colocada de nuevo la bicicleta u horquilla en su posición normal, puede que al principio el rendimiento del sistema Mission Control sea inferior al óptimo. Para que la horquilla vuelva a funcionar correctamente en seguida, desactive la válvula de compuerta (Floodgate) y realice ciclos completos de recorrido de la horquilla entre 10 y 20 veces. Si necesita más información sobre la manera de desactivar la válvula de compuerta (Floodgate), siga leyendo.

El sistema de amortiguación Mission Control permite a los ciclistas ajustar rápidamente el "tacto" y rendimiento de la suspensión para adaptarla a las condiciones de conducción. El sistema proporciona un amplio margen de control de la amortiguación de compresión y de rebote, así como la posibilidad de ajustar la sensibilidad de la válvula de compuerta o "Floodgate". Una correcta configuración del sistema de amortiguación Mission Control permite una amplia variedad de opciones para conseguir un funcionamiento eficaz y confortable.

AMORTIGUACIÓN DE REBOTES

Ajuste externo del rebote

La amortiguación de rebote controla la velocidad a la que una horquilla recupera toda su extensión tras la compresión. El mando de ajuste de rebote se encuentra en la parte inferior del brazo derecho de la horquilla. Si gira este mando en la dirección del conejo que aparece en la pegatina de velocidad de rebote, se reducirá la amortiguación de rebote, con lo cual la horquilla volverá a la posición totalmente extendida más rápidamente. Si gira el mando en la dirección indicada por la tortuga, aumentará la amortiguación de rebote, con lo cual la horquilla tardará más tiempo en volver a la posición totalmente extendida. Se dispone de 14 clics o 2 vueltas completas de ajuste.

Si la amortiguación de rebote es excesiva, la horquilla irá comprimiéndose cada vez más al pasar por varios baches consecutivos, reduciendo progresivamente su recorrido, hasta llegar al fondo. Ajuste la horquilla de modo que el rebote sea lo más rápido posible, pero sin que la horquilla llegue al tope o rebote. De este modo, la horquilla seguirá el relieve del firme, con lo que conseguirá la máxima estabilidad, tracción y control.

AMORTIGUADOR DE COMPRESIÓN

Ajuste externo de compresión de alta o baja velocidad

Nota: El sistema Mission Control permite ajustar la compresión a "baja velocidad" y a "alta velocidad". Cuando hablamos de velocidad, nos estamos refiriendo a la rapidez con que la horquilla se comprime

a lo largo de su recorrido, no a la velocidad a la que está circulando la bicicleta. Cuanto mayor sea la compresión, más "dura" parecerá la horquilla, mientras que con una compresión menor la horquilla tendrá un tacto más "blando".

Compresión de baja velocidad

La compresión de baja velocidad se ajusta principalmente para graduar la reacción ante pequeños baches y ante efectos provocados por el propio ciclista. Por ejemplo, el cabeceo al pedalear, los desplazamientos del peso, o el hundimiento del eje delantero al frenar. Cuanto mayor sea la compresión a baja velocidad, más alta quedará la horquilla al finalizar su recorrido en condiciones normales de conducción. Esto puede mejorar la sensación de estabilidad de la bicicleta.

Ajuste de la compresión de baja velocidad

La compresión de baja velocidad puede ajustarse mediante un pequeño mando plateado situado en la parte superior del brazo derecho de la horquilla. Se dispone de 16 clics o 4 vueltas completas de ajuste. Para aumentar la compresión de baja velocidad, gire el mando en sentido horario. Si el mando de ajuste de alta velocidad empieza a girar, significa que ha alcanzado el ajuste máximo de la compresión de baja velocidad.

Compresión de alta velocidad

La compresión de alta velocidad se ajusta principalmente para graduar la reacción de la amortiguación ante una arista cuadrada o en un aterrizaje. Aumentando la compresión de alta velocidad puede evitarse que la horquilla haga tope por abajo en caso de impacto fuerte.

Ajuste de la compresión de alta velocidad

La compresión de alta velocidad se ajusta por medio del mando azul grande situado en la parte superior del brazo derecho de la horquilla. Se dispone de 12 clics o 3 vueltas de ajuste. Gire el mando de ajuste en sentido horario para aumentar la compresión de alta velocidad. El ajustador de baja velocidad girará a la vez que el de alta velocidad. Esto es normal y no afecta al ajuste de la compresión de baja velocidad.

COMPUERTA FLOODGATE

Con la compuerta Floodgate activa, el sistema de amortiguación Mission Control consigue una suspensión eficaz y exenta de cabeceo. El sistema admite un pequeño grado de movimiento controlado en la horquilla. Este movimiento facilita que el neumático delantero siga el terreno sin desviarse de los obstáculos, lo que permite una mejor tracción y control direccional respecto a un sistema con cierre completo.

Nota: Cuando se incrementa la compresión de alta velocidad o se activa la compuerta Floodgate, varía la altura de los ajustadores. Compruebe siempre que el cuadro tenga la holgura adecuada, girando 180 grados los manillares. Asegúrese de que quede un espacio libre de al menos 2 o 3mm entre la parte superior del ajustador y la parte inferior del tubo inferior del marco de la bicicleta.

Activación de la compuerta Floodgate

Para activar la compuerta Floodgate, presione el mando plateado y gírelo 90 grados en sentido horario. El mando sobresaldrá y quedará colocado, con una holgura de entre 3 y 4mm.

En la posición "Abierta", el sistema de amortiguación Mission Control proporciona la máxima adherencia y movimiento de la horquilla. Esta posición permite un control y comodidad absolutos incluso en los terrenos más difíciles.

Desactivación de la compuerta Floodgate

Para desactivar la compuerta Floodgate, presione el mando plateado y gírelo 90 grados en sentido antihorario. Debe haber un mínimo de holgura entre el ajustador plateado de compresión de baja velocida y el ajustador azul de compresión de alta velocidad.

Ajuste de la compuerta Floodgate

El ciclista puede elegir el punto en el que la compuerta Floodgate se libera y empieza a reaccionar ante efectos de fuerza como baches o rocas. Este ajuste se realiza colocando una llave Allen de 2,5mm en el centro de los ajustadores de compresión Mission Control. Se dispone de 2 vueltas completas de ajuste. Los ciclistas más pesados pueden obtener mejor rendimiento con la compuerta Floodgate en las posiciones máximas, mientras que los más ligeros pueden preferir un ajuste mínimo. Experimente con valores de ajuste de la compuerta Floodgate mayores y menores hasta encontrar la configuración óptima para su estilo y preferencias de rendimiento.

Consejo: El ajustador de rebote del brazo inferior derecho de la horquilla puede utilizarse para ajustar los modelos con compuerta Floodgate interna. Tire suavemente hacia abajo del ajustador de rebote para retirarlo. No olvide volver a instalar el ajustador después de usarlo.

MANTENIMIENTO

Para mantener un elevado nivel de prestaciones y seguridad y para prolongar la vida de la horquilla es necesario realizar un mantenimiento periódico. Si utiliza la bicicleta en condiciones muy adversas, es necesario llevar a cabo el mantenimiento con mayor frecuencia.

Nota: Recomendamos que un mecánico cualificado lleve a cabo la puesta a punto de la bicicleta. Si desea obtener información o instrucciones, visite nuestro sitio web **www.rockshox.com** o diríjase a su proveedor o distribuidor habitual de RockShox.

INTERVALOS DE MANTENIMIENTO	TOTEM	LYRIK
Limpie la suciedad y los residuos que haya en los tubos superiores	E	E
Compruebe si hay rasguños en los tubos superiores	E	E
Compruebe la presión de aire	E	E
Lubrique los guardapolvos y tubos	10	10
Sustituya el baño de aceite por Speed Lube	25	*
Compruebe que las tapas superiores, los pasadores del freno y los pernos del eje tengan el par de apriete correcto	25	25
Limpie y lubrique el conjunto Solo o 2-Step Air	50	50
Retire el tirante inferior, limpie e inspeccione los cojinetes y cambie el baño de aceite	50	50
Cambie el aceite del sistema de amortiguación Mission Control	100	100
Limpie y lubrique el conjunto de muelles helicoidales	100	100

Nota:

E = Cada vez que utilice la bicicleta

Los valores numéricos representan horas de utilización de la bicicleta. La frecuencia de las labores de mantenimiento deberá incrementarse cuanto mayor sea el peso del ciclista, si se utiliza en situaciones adversas o con un estilo agresivo, en condiciones meteorológicas adversas o en carreras.

VALORES DE PAR DE APRIETE	
Tapas superiores	7,3 Nm
Pernos del eje	6,8 Nm
2-Step/Mando y tuerca del sistema U-Turn	1,4 Nm

Sistema de engrase Speed Lube (sólo modelo Totem)

Las horquillas Totem incorporan el sistema de engrase en baño de aceite Speed Lube. Si desea información más completa sobre el sistema Speed Lube, visite **www.sram.com**.

GARANTÍA DE SRAM CORPORATION

Alcance de la garantía limitada

SRAM garantiza durante un período de dos años a partir de la fecha de compra original que sus productos carecen de defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía sólo se aplica al propietario original y es intransferible. Las reclamaciones efectuadas en virtud de esta garantía deben hacerse a través del distribuidor en el que se adquirió la bicicleta o el componente de SRAM. Se requerirá prueba de compra.

Legislación local

Esta declaración de garantía confiere derechos legales específicos al cliente. El cliente podría también gozar de otros derechos que varían según el estado (en los Estados Unidos de América), la provincia (en Canadá), o el país en cualquier otro lugar del mundo.

Hasta donde se establezca que esta declaración de garantía contraviene las leyes locales, se considerará modificada para acatar las leyes locales. Bajo dichas leyes locales, puede que algunas de las renuncias de responsabilidad y limitaciones estipuladas en esta declaración de garantía se apliquen al cliente. Por ejemplo, algunos estados de los Estados Unidos de América, así como ciertas entidades gubernamentales fuera de los Estados Unidos (incluidas las provincias de Canadá) pueden:

a. Evitar que las renuncias y limitaciones de esta declaración de garantía limiten los derechos legales del consumidor (por ejemplo, en el Reino Unido).

b. Restringir de otro modo la capacidad de un fabricante para hacer cumplir dichas renuncias o limitaciones.



Limitaciones de responsabilidad

Hasta el punto permitido por la ley local, excepto en el caso de las obligaciones expuestas específicamente en esta declaración de garantía, en ningún caso SRAM o sus proveedores serán responsables de daños directos, indirectos, especiales, fortuitos o emergentes.

Limitaciones de la garantía

- Esta garantía no se aplicará a aquellos productos que no hayan sido correctamente instalados y ajustados conforme al correspondiente manual de instalación técnica que proporciona SRAM. Los manuales de instalación de SRAM se pueden encontrar en Internet, en **www.sram.com** o **www.rockshox.com**.
- Esta garantía no cubre los daños que pueda sufrir el producto como consecuencia de accidentes, impactos, utilización indebida, incumplimiento de las especificaciones del fabricante o cualquier otra circunstancia en la que el producto haya sido sometido a fuerzas o cargas para las que no ha sido diseñado.
- Esta garantía no se aplicará cuando se haya modificado el producto.
- Esta garantía no se aplicará cuando el número de serie o el código de producción se hayan modificado, desfigurado o eliminado intencionadamente.
- Esta garantía no se aplicará en caso de desgaste y deterioro normal por el uso. SRAM no considera la competición ni las carreras como desgaste y deterioro normales. Las piezas que pueden sufrir desgaste y deterioro están expuestas a sufrir daños como resultado de un uso normal, de no llevar a cabo el mantenimiento siguiendo las recomendaciones de SRAM o de un uso o instalación en condiciones o aplicaciones distintas a las recomendadas.

Éstas son, en particular, las piezas que se considera pueden sufrir desgaste y deterioro:

- Guardapolvos
- Juntas tóricas de estanqueidad
- Piezas móviles de caucho
- Tornillería de montaje del amortiguador trasero y juntas principales
- Roscas y pernos sin revestimiento (aluminio, titanio, magnesio o acero)
- Pastillas de freno
- Ruedas dentadas
- Cables de cambio y de freno (interiores y exteriores)
- Palanca de cambios
- Rotores de frenos de disco
- Cojinetes
- Anillos de deslizamiento
- Anillos de espuma
- Tubos superiores (montantes)
- Manguitos de frenos
- Cadenas
- Casetes
- Puños del manillar
- Poleas tensoras
- Herramientas

- Esta garantía no cubrirá los daños provocados por el uso de piezas de distintos fabricantes.
- Esta garantía no se aplicará a aquellos productos que no hayan sido correctamente instalados y ajustados conforme al correspondiente manual de instalación técnica que proporciona SRAM.
- Esta garantía no cubrirá daños ocasionados debido al uso comercial (alquiler).





Guide de l'utilisateur Totem et Lyrik

POWERED BY SRAM™

FÉLICITATIONS !

Vous venez d'acquérir ce qu'il y a de mieux en matière de suspension pour votre vélo. Ce manuel contient des renseignements essentiels à la sécurité de l'utilisation et de la maintenance de votre fourche. Pour assurer le fonctionnement optimal de votre fourche RockShox, nous vous recommandons de la faire installer par un mécanicien cycliste professionnel. Nous insistons également sur la nécessité d'observer nos recommandations afin de faire de vos sorties à vélo une expérience agréable et sans problème à la clé.

IMPORTANT

CONSIGNES DE SECURITE A L'USAGE DE L'ACHETEUR

1. La fourche de votre vélo a été conçue pour être utilisée par un seul cycliste, sur des pistes de randonnée ou lors de courses tout-terrain.
2. Avant de monter sur votre vélo, assurez-vous que les freins sont correctement montés et réglés. Utilisez vos freins avec prudence et expérimentez leurs particularités en essayant différentes techniques de freinage lorsque vous n'êtes pas dans une situation d'urgence. Une force de freinage élevée ou l'utilisation inappropriée du frein avant risque de vous faire tomber de votre vélo. Si les freins ne sont pas réglés correctement, ne sont pas installés de manière appropriée ou ne sont pas utilisés de manière correcte, le cycliste s'expose à des blessures graves, voire fatales.
3. Lors de circonstances impliquant, sans y être limitées, une perte d'huile, une collision, une torsion ou une rupture des composants ou pièces de la fourche, ainsi qu'après une période de non-utilisation prolongée, votre fourche pourrait présenter certaines défaillances, N'utilisez pas votre vélo si vous remarquez qu'une pièce de votre fourche est tordue ou cassée, que votre fourche perd de l'huile, que les tubes inférieurs cognent de façon excessive sur la butée ou tout autre signe indiquant une défaillance potentielle de la fourche, comme une diminution des propriétés antichocs. Faites plutôt examiner et réparer votre vélo par un revendeur professionnel. Une défaillance de la fourche pourrait endommager votre vélo ou vous exposer à des risques de blessures corporelles.
4. N'utilisez que des pièces RockShox authentiques. L'utilisation de pièces de rechange d'autres marques annulerait la garantie et risquerait de provoquer la défaillance structurale de l'amortisseur. Ce type de défaillance pourrait entraîner la perte de contrôle du vélo, vous exposant ainsi à des risques de blessures graves, voire fatales.
5. Lorsque vous fixez votre vélo sur un porte-vélos par les pattes de fourche (roue avant démontée), assurez-vous qu'il ne risque pas de pencher d'un côté ou de l'autre. Si la bicyclette est penchée alors que les pattes de la fourche se trouvent dans le porte-vélos, les bras de la fourche risquent d'être sérieusement endommagés. Assurez-vous que la fourche est bien fixée avec un blocage rapide. Veillez à ce que la roue arrière soit bien fixée CHAQUE FOIS que vous utilisez un porte-vélos qui maintient les pattes de la fourche fermement en place. Il est également essentiel de bien fixer l'arrière du vélo de façon à l'empêcher de basculer latéralement et de peser sur les pattes, les amenant à casser ou à se fendre. Si le vélo est déstabilisé ou s'il tombe du porte-vélos, ne l'utilisez pas avant d'avoir procédé à un examen détaillé de la fourche pour repérer des dommages éventuels. En cas de doute ou de dommage, apportez la fourche à votre revendeur pour inspection ou contactez RockShox (reportez-vous à la liste des distributeurs internationaux). Une défaillance de bras de fourche ou de patte risque d'entraîner une perte de contrôle de la bicyclette et de provoquer des blessures graves voire fatales.
6. **Fourches conçues pour être utilisées avec des freins en V :** montez uniquement des freins cantilevers sur les tiges de freins d'origine. Les fourches à arceaux sans bride ne sont conçues que pour des freins en V ou des freins cantilevers hydrauliques. N'employez pas de freins cantilevers autres que ceux prévus par le fabricant pour être utilisés avec un arceau sans bride. Ne faites pas passer le câble du frein avant ni sa gaine à travers la potence, ni à travers toute autre fixation ou butée de câble. N'installez pas de dispositif destiné à surélever le câble du frein avant sur la tige de soutien. **Fourches conçues pour être utilisées avec des freins à disque :** référez-vous aux instructions de montage du fabricant pour installer et monter l'étrier de frein correctement.
7. Respectez toutes les instructions d'entretien figurant dans votre manuel de l'utilisateur.

LES FOURCHES ROCKSHOX SONT CONÇUES POUR LES COURSES TOUT-TERRAIN ET NE SONT PAS EQUIPEES DES CATADIOPTRES CONVENANT A UNE UTILISATION SUR ROUTE. SI VOUS COMPTEZ UTILISER VOTRE FOURCHE SUR ROUTE, FAITES INSTALLER PAR VOTRE REVENDEUR LES CATADIOPTRES CORRESPONDANT AUX NORMES DE SECURITE EN VIGUEUR.

INSTALLATION DE LA FOURCHE

Il est essentiel que votre fourche RockShox soit installée correctement par un mécanicien cycliste professionnel. **Les fourches mal installées sont extrêmement dangereuses et peuvent vous exposer à des risques de blessures graves, voire fatales.**

1. Retirez la fourche d'origine du vélo et démontez la bague de couronne de la fourche. Mesurez la longueur du tube pivot de la fourche par rapport à la longueur du tube pivot RockShox. Il sera peut-être nécessaire de couper le tube pivot RockShox à la longueur voulue. Assurez-vous que la longueur est suffisante pour permettre de bien serrer la potence (reportez-vous aux instructions du fabricant de la potence). Après découpe du tube pivot, installez un écrou étoile ou un système de compression du jeu de direction.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

LE TUBE PIVOT ET LA TÊTE SONT EMMANCHÉS DE FAÇON PERMANENTE. SI VOUS SOUHAITEZ CHANGER LA LONGUEUR, LE DIAMÈTRE OU LE TYPE DE DIRECTION (FILETÉ OU NON), IL SERA NÉCESSAIRE DE PROCÉDER AU REMPLACEMENT DE TOUT L'ASSEMBLAGE.

NE RETIREZ NI NE REMPLACEZ LE TUBE PIVOT. CELA POURRAIT OCCASIONNER LA PERTE DE CONTRÔLE DU VÉLO, CE QUI VOUS EXPOSERAIT À DES RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE FATALES.

2. Installez solidement la bague du jeu de direction (29,9mm pour les tubes pivots de 1 1/8 po) contre le haut de la tête de fourche. Placez la fourche sur le vélo. Ajustez le jeu de direction de façon à ne sentir ni jeu ni frottement.
3. Installez les freins selon les instructions du fabricant et réglez les patins de freins. N'utilisez la fourche qu'avec des freins à disque montés dans les trous de fixation existants. N'employez pas de freins cantilevers autres que ceux prévus par le fabricant pour être utilisés avec une tige de soutien sans bride.
4. Référez-vous aux instructions de montage suivantes pour le système de blocage rapide Maxle.
5. Lorsque vous choisissez des pneus pour votre vélo, il importe de tenir compte du dégagement nécessaire. La taille maximale est:

FOURCHE	TAILLE DE PNEU MAXIMUM (INSTALLÉ)
LYRIK	2,7 po
TOTEM	2,7 po

Pensez à vérifier ce diamètre chaque fois que vous changez de pneus. Pour ce faire, purgez l'air et comprimez la fourche à fond pour vous assurer que le dégagement entre le dessus du pneu et le dessous de la tête de fourche est d'au moins 5mm. Un pneu trop grand viendra buter contre la tête de fourche chaque fois que la fourche sera comprimée à fond.

BLOCAGE RAPIDE MAXLE 360°

IMPORTANT

CONSIGNES DE SECURITE A L'USAGE DE L'ACHETEUR

Avec le système de blocage rapide Maxle, vous pouvez utiliser un moyeu avec un axe transversal standard de 20mm x 110mm pour une rigidité accrue. L'axe se visse dans le bras gauche de la fourche, rapprochant ainsi le moyeu de la patte gauche. L'axe est maintenu en place dans le bras inférieur par le levier de blocage rapide Maxle.

Si vous roulez avec un vélo dont la roue n'a pas été correctement fixée, celle-ci peut glisser ou se détacher, ce qui risque d'endommager la bicyclette et d'exposer le cycliste à des risques de blessures graves voire fatales. Il est important de :

- Vérifiez que l'axe, les pattes et les dispositifs de blocage rapide sont propres et ne sont pas obstrués par de la saleté ou des détritus.
- Demandez conseil à votre revendeur afin de fixer correctement la roue avant avec le système de blocage rapide Maxle.
- Fixez la roue avant en utilisant la bonne technique.
- Ne montez jamais sur un velo avant de vous etre assure que la roue avant est fixee correctement et solidement.

INSTALLATION

1. Positionnez le moyeu dans les pattes du bras inférieur. Le moyeu devrait être solidement placé dans les pattes. Faites attention à placer le rotor du frein à disque dans l'étrier. Vérifiez que ni le rotor ni le moyeu ni les boulons du rotor ne soient en contact avec les bras inférieurs. Si le réglage de votre frein à disque ne vous est pas familier, référez-vous aux instructions d'utilisation accompagnant vos freins.

SERRAGE

1. Mettez le levier Maxle en position ouverte. **(Fig. A)**. Assurez-vous que le levier s'engage bien dans la fente correspondante de l'axe.
2. Faites glisser l'axe par le côté droit du moyeu jusqu'à l'engager sur les filets de la patte gauche.
3. Pour serrer l'axe dans la patte, tournez le levier de l'axe dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-le légèrement.

Remarque: ne vissez jamais l'axe dans le bras inférieur à l'aide d'un outil, quel qu'il soit. Un serrage trop important peut endommager l'axe ainsi que le bras inférieur.

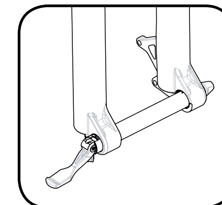


Fig. A

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

DE LA SALETÉ ET DES DÉTRITUS PEUVENT S'ACCUMULER DANS LES OUVERTURES DES PATTES. CONTRÔLEZ CETTE ZONE ET NETTOYEZ-LA CHAQUE FOIS QUE LA ROUE DOIT ÊTRE REMISE EN PLACE. UNE ACCUMULATION DE SALETÉ ET DE DÉTRITUS PEUT COMPROMETTRE LA TENUE DE L'AXE, CE QUI EXPOSERAIT LE CYCLISTE À DES RISQUES DE BLE SURES GRAVES VOIRE FATALES.

FIXATION

1. Pour fixer l'axe dans le bras inférieur, refermez le levier de blocage rapide Maxle.
2. Ce système de blocage rapide à « came décentrée » est similaire aux systèmes dont sont équipées la plupart des roues de bicyclette. Lorsque vous fermez le levier, le système de blocage rapide devrait opposer de la résistance une fois en position horizontale (à 90 degrés du bras inférieur) et devrait laisser son empreinte dans la paume de votre main. Si tel n'est pas le cas, la tension est insuffisante. Pour augmenter la tension, ouvrez le levier de blocage rapide et faites tourner la vis de fixation du levier par petits paliers, jusqu'à obtenir la tension désirée.

Remarque: Vous noterez peut-être un petit espace (1-2 mm) entre la face intérieure du blocage rapide Maxle et la partie extérieure de la patte de fourche. Cet espace est normal. Il permet au tube droit de « flotter » pour se mettre en position avant la fermeture du blocage rapide.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

APRÈS AVOIR FERMÉ LE LEVIER DU BLOCAGE RAPIDE MAXLE, N'ESSAYEZ PAS DE REPOSITIONNER OU DE FAIRE PIVOTER LE LEVIER. SI VOUS REPOSITIONNEZ OU FAITES PIVOTER LE LEVIER MAXLE, L'AXE RISQUE DE PRENDRE DU JEU CE QUI COMPROMETTRA LA SÉCURITÉ DE L'AXE.

RÉGLAGE DE LA PERFORMANCE

Les fourches RockShox peuvent être ajustées en fonction de votre poids, de votre style et du terrain.

Procédez au réglage d'une fourche en respectant les étapes ci-dessous toujours dans l'ordre noté :

1. affaissement (raideur de ressort)
2. amortissement du rebond
3. amortissement de la compression

RÉGLAGE DE L'AFFAISSEMENT

Les fourches RockShox sont conçues pour se comprimer quand vous vous asseyez sur le vélo. La compression provoquée par le poids du cycliste est désignée par le terme d'affaissement. Un réglage adéquat de l'affaissement est indispensable pour permettre à la roue avant de rester en contact permanent avec le sol.

Pour mesurer l'affaissement, réglez la fourche de façon à obtenir un débattement maximum. Installez une attache de câble sur le tube supérieur de la fourche, exactement au niveau du joint racleur. Asseyez-vous sur le vélo dans votre tenue de cycliste habituelle. Descendez du vélo et mesurez la distance entre le joint racleur et l'attache de câble. Cette mesure vous donne l'affaissement de votre fourche. Elle devrait correspondre à une valeur comprise entre 15 et 25 % du débattement maximum. Si vous ne parvenez pas à obtenir un affaissement optimal, il peut s'avérer nécessaire de changer la pression ou le ressort de la fourche.

Utilisez les informations de réglage ci-dessous pour vous aider à régler votre fourche correctement.

RÉGLAGE DU RESSORT PNEUMATIQUE

SOLO OU 2-STEP AIR

Les chambres pneumatiques positives et négatives de ces fourches se remplissent simultanément par l'intermédiaire de la même valve. Le ressort pneumatique est conçu pour que la pression dans les deux chambres s'égalise au fur et à mesure de l'ajout d'air, ce qui simplifie le réglage et assure l'équilibre du système lors de l'utilisation.

Référez-vous au tableau ci-dessous pour gonfler la chambre pneumatique positive à la pression désirée. Lorsque vous ajustez la pression, la suspension doit être en position de débattement maximal. Un simple tableau ne peut pas prendre en compte tous les paramètres personnels (position sur le vélo, distribution des poids, poids du vélo, etc.). Veillez à bien toujours vérifier l'affaissement comme décrit ci-dessus, puis ajustez la pression en conséquence.

Remarque: lors de l'ajout d'air à une fourche, il est possible que l'utilisateur constate une chute soudaine de la pression d'air sur sa pompe par chocs. Cela est normal et indique que la chambre à air négative s'est

ouverte et que la pression entre les deux chambres s'est égalisée. L'utilisateur devrait continuer d'ajouter de l'air à la fourche jusqu'à ce que la pression prédéterminée soit atteinte.

Réglage de la Solo Air:

Retirez le capuchon de la valve située sur le bras gauche de la fourche en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pompez jusqu'à ce que vous obteniez la pression désirée.

Réglage de la 2-Step Air:

Retirez le capuchon de la valve située sur le bras gauche de la fourche en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pompez jusqu'à ce que vous obteniez la pression désirée.

TOTEM

POIDS DU CYCLISTE	SOLO AIR	2-STEP
< 63kg	2,4 à 3,4 bars	4,1 à 5,9 bars
63 à 72kg	3,4 à 3,8 bars	5,9 à 6,6 bars
72 à 81kg	3,8 à 4,1 bars	6,6 à 7,2 bars
81 à 90kg	4,1 à 4,5 bars	7,2 à 7,9 bars
90 à 99kg	4,5 à 4,8 bars	7,9 à 8,6 bars
> 99kg	4,8 à 5,5 bars	8,6 à 10 bars

LYRIK

POIDS DU CYCLISTE	SOLO AIR	2-STEP
< 63kg	2,4 à 3,1 bars	4,1 à 5,5 bars
63 à 72kg	3,1 à 3,8 bars	5,5 à 6,2 bars
72 à 81kg	3,8 à 4,5 bars	6,2 à 6,9 bars
81 à 90kg	4,5 à 5,2 bars	6,9 à 7,6 bars
90 à 99kg	5,2 à 5,9 bars	7,6 à 8,3 bars
> 99kg	5,9 à 7,2 bars	8,3 à 10 bars

RÉGLAGE DU RESSORT HÉLICOÏDAL

Modification de la raideur du ressort

La raideur d'un ressort correspond à la force requise pour compresser un ressort de 2,54cm. Pour modifier la rigidité globale de votre fourche, vous pouvez remplacer le ressort hélicoïdal par un ressort d'une raideur inférieure ou supérieure. Des ressorts d'une tension supérieure rendront votre fourche plus « raide », tandis que des ressorts d'une tension inférieure la rendront plus « souple ». Contactez votre distributeur RockShox local pour commander des ressorts de rechange.

Remarque: le fait de diminuer le débattement (reportez-vous à la section « Réglage du débattement U-Turn ») augmente la raideur des ressorts.

Précontrainte du ressort hélicoïdal (modèles Totem uniquement)

La précontrainte peut être modifiée sur les fourches à ressorts hélicoïdaux Totem en ajoutant ou en retirant des bagues de précontrainte dans l'assemblage de ressort hélicoïdal principal.

Remarque: il devrait y avoir une précontrainte minimale de 2mm sur chaque ressort.

Important: N'utilisez pas plus de 8 bagues de précontrainte. Poser plus de huit bagues risquerait d'endommager le ressort. Si vous n'arrivez pas à obtenir la précontrainte adéquate, il se peut que vous deviez installer des ressorts hélicoïdaux plus souples ou plus fermes.

Pour changer la précontrainte des fourches Totem à ressorts hélicoïdaux :

1. Retirez les capuchons supérieurs à l'aide d'une douille hexagonale de 24mm.
2. Vérifiez que les joints toriques ne sont pas endommagés et remplacez-les si besoin est.
3. Comprimez légèrement la fourche pour avoir accès aux bagues de précontrainte situées au sommet de l'ensemble du ressort.

4. Ajoutez ou enlevez des bagues de précontrainte et/ou des ressorts si nécessaire.

5. Réinstallez les capuchons supérieurs et serrez à un couple de 6,2 à 8,5 Nm.

RÉGLAGES DU DÉBATTEMENT

Important: cessez de tourner le bouton de réglage U-turn une fois que vous avez obtenu le débattement maximal. Vous risqueriez d'endommager le système U-turn.

Remarque: avant de régler le débattement, assurez-vous de comprimer la fourche une fois si elle n'a pas été utilisée pendant plus d'un jour et vérifiez qu'elle est bien en position « ouverte ».

Réglage du débattement des fourches U-turn (modèle Lyrik uniquement)

La fourche U-Turn offre un réglage du débattement sur 45mm. Pour déterminer le débattement de votre fourche, utilisez les gradients situés sur le tube supérieur. Pour augmenter le débattement, tournez la molette de réglage U-turn dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Chaque tour augmente ou diminue le débattement de 7,5mm.

Réglage du débattement de la 2-Step Air

La fourche 2-Step offre un réglage du débattement sur 45mm. Pour augmenter le débattement de la fourche, tournez la molette de réglage pneumatique 2-Step (molette en haut à gauche sur la fourche) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La fourche reprendra la position qui offre le débattement maximal. Pour diminuer le débattement de la fourche, tournez la molette de réglage pneumatique 2-Step dans le sens des aiguilles d'une montre puis comprimez la fourche. Le débattement de la fourche sera réduit de 45mm. Avec ce débattement réduit, la fourche arrive en butée un peu plus facilement, par conséquent, certains cyclistes souhaiteront peut-être augmenter l'amortissement de la compression.

Réglage du débattement de la Solo Air (modèle Totem uniquement)

Pour changer le débattement de votre fourche, il est nécessaire de la faire complètement réviser. Vous obtiendrez de plus amples informations ou instructions techniques sur notre site Internet à l'adresse **www.rockshox.com** ou en contactant votre revendeur ou distributeur RockShox local.

SYSTÈME D'AMORTISSEMENT MISSION CONTROL

Important: lorsque vous rangez un vélo ou une fourche à l'envers ou sur son côté, l'huile se trouvant dans le tube supérieur étanche peut s'accumuler au-dessus de l'assemblage d'amortissement Mission Control. Lorsque vous replacez le vélo/la fourche en position de conduite normale, la performance initiale du système Mission Control ne sera pas optimale. Pour que la fourche retourne rapidement à une performance normale, désactivez la vanne Floodgate et comprimez et décomprimez la fourche 10 à 20 fois (débattement total). Lisez ci-dessous pour plus d'informations sur comment désactiver la vanne Floodgate.

Le système d'amortissement Mission Control permet aux cyclistes de régler rapidement la sensation que leur donne leur suspension ainsi que sa performance en fonction des conditions de la sortie. Ce système offre une plage étendue de contrôle de l'amortissement du rebond et de la compression ainsi que la possibilité d'ajuster la sensibilité de la vanne Floodgate. Un système d'amortissement Mission Control correctement monté offre une gamme d'options pour obtenir les meilleures performances et le meilleur contrôle.

AMORTISSEMENT DU REBOND

Réglage du rebond externe

L'amortissement du rebond contrôle la vitesse à laquelle la fourche se détend complètement après avoir été compressée. La molette de réglage du rebond est située au bas du bras droit de la fourche. Si vous tournez la molette dans le sens indiqué par le « lapin » situé sur la décalcomanie de la molette de réglage de la vitesse du rebond, l'amortissement du rebond est diminué, ce qui amène la fourche à se détendre complètement plus rapidement. Si vous tournez cette molette dans le sens indiqué par la « tortue », l'amortissement du rebond est augmenté, ce qui amène la fourche à se détendre entièrement plus lentement. Vous disposez de 14 clics ou 2 tours entiers pour effectuer le réglage.

L'amortissement excessif du rebond amènera la fourche à se comprimer de plus en plus sur un terrain accidenté, ce qui raccourcit le débattement et entraîne la compression totale de la fourche. Réglez votre fourche de façon à ce qu'elle rebondisse aussi rapidement que possible sans avoir de recul. Cela permet à la fourche de suivre la piste, en maximalisant la stabilité, l'adhérence et le contrôle de votre vélo.

AMORTISSEMENT DE LA COMPRESSION

Réglage externe de la compression haute et basse vitesse

Remarque: Le système Mission Control permet de régler la compression « basse vitesse » et « haute vitesse ». Par vitesse ici, on entend la vitesse avec laquelle la suspension se comprime entièrement, pas la

vitesse de déplacement du vélo. Avec une compression plus élevée, la fourche sera plus « dure », moins élevée, la fourche sera plus « molle ».

Compression basse vitesse

La compression basse vitesse est réglée surtout pour compenser les petits chocs et les impulsions du cycliste : effet de yoyo, déplacements sur le vélo, plongée au freinage, etc. Avec une compression basse vitesse plus élevée, la fourche se maintiendra en position plus haute en conditions de roulage normales. Le vélo peut être alors plus stable.

Réglage de compression basse vitesse

La compression basse vitesse se règle avec la petite molette argentée en haut du bras droit de la fourche. Vous disposez de 16 clics ou 4 tours entiers pour effectuer le réglage. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la compression basse vitesse. Si la molette de réglage de la compression haute vitesse commence à tourner, cela veut dire que vous avez atteint le maximum du réglage de la compression basse vitesse.

Compression haute vitesse

La compression haute vitesse est surtout réglée pour compenser les chocs forts, par exemple au passage de marche, ou les réceptions de saut. Avec une compression haute vitesse plus élevée, vous pouvez éviter d'arriver en butée lors de l'amortissement d'impacts importants.

Réglage de la compression haute vitesse

La compression haute vitesse se règle avec la grosse molette bleue en haut du bras droit de la fourche. Vous disposez de 12 clics ou 3 tours entiers pour effectuer le réglage. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la compression haute vitesse. La molette de réglage de la compression basse vitesse tourne en même temps que la molette pour compression haute vitesse. Ceci est normal et n'a aucune incidence sur le réglage de la compression basse vitesse.

VANNE FLOODGATE

Quand la vanne Floodgate est activée, le système d'amortissement Mission Control permet à la suspension de fonctionner avec efficacité et sans effet de yoyo. Le système permet à la fourche de coulisser avec une course réduite et contrôlée. Ce mouvement permet au pneu avant de suivre les aspérités du terrain sans rebondir sur les obstacles, et offre une meilleure adhérence et un meilleur contrôle de la direction comparé à un système de blocage total.

Remarque: Quand la compression haute vitesse est augmentée ou la vanne Floodgate est activée, la hauteur des systèmes de réglage est modifiée. Vérifiez toujours qu'il y a un dégagement suffisant par rapport au cadre en faisant tourner le guidon sur 180 degrés. Vérifiez qu'il reste au moins un dégagement de 2-3mm entre le haut du système de réglage et la partie inférieure du tube diagonal.

Activation de la vanne Floodgate

Pour activer la vanne Floodgate, appuyez sur la molette argentée et tournez-la à angle droit dans le sens des aiguilles d'une montre. La molette saute et se met en place, laissant un dégagement de 3-4mm entre les molettes.

Quand la vanne Floodgate est désactivée, le système d'amortissement Mission Control offre une capacité d'absorption des chocs maximale et permet le débattement total de la fourche. Cette position vous donne un contrôle poussé tout en étant confortable même sur les terrains les plus accidentés.

Désactivation de la vanne Floodgate

Pour désactiver la vanne Floodgate, appuyez sur la molette argentée et tournez-la à angle droit dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Il reste un dégagement minimal entre les molettes de réglage argentée de la compression basse vitesse et bleue de la compression haute vitesse.

Ajustement de la vanne Floodgate

Le cycliste peut choisir à quel stade la vanne Floodgate peut « évacuer la pression accumulée » et devenir active afin d'absorber les impacts résultant de bosses ou de cailloux. Ce réglage s'effectue à l'aide de la vis Allen de 2,5mm au centre des molettes de réglage du système d'amortissement Mission Control. Vous disposez de 2 tours entiers pour effectuer le réglage. Les cyclistes plus lourds préféreront sans doute régler la vanne Floodgate en position maximum, tandis que les cyclistes plus légers préféreront peut-être le réglage minimum. Faites des essais en réglant la vanne Floodgate en positions maximum et minimum pour adapter la fourche en fonction de votre style de sortie et de vos préférences.

Conseil: le régleur du rebond se trouvant au bas du bras de fourche droit permet de régler les modèles équipés d'une vanne Floodgate interne. Tirez le régleur du rebond vers le bas sans forcer et dégagez-le. N'oubliez pas de remettre le régleur en place après utilisation!

ENTRETIEN

Une maintenance régulière est indispensable pour garantir la performance, la sécurité et la longévité de votre fourche. Augmentez la fréquence de vos opérations de maintenance si vous utilisez régulièrement votre vélo dans des conditions extrêmes.

Remarque: il est recommandé que cette révision soit effectuée par un mécanicien cycliste professionnel. Vous obtiendrez de plus amples informations ou instructions techniques sur notre site Internet à l'adresse **www.rockshox.com** ou en contactant votre revendeur ou distributeur RockShox local.

FREQUENCES D'ENTRETIEN	TOTEM	LYRIK
Nettoyez la saleté et les détritus des tubes supérieurs	E	E
Vérifiez que les tubes supérieurs ne sont pas éraflés	E	E
Vérifiez la pression d'air	E	E
Lubrifiez les joints anti-poussière et les tubes supérieurs	10	10
Changez le bain d'huile avec le système Speed Lube	25	*
Vérifiez que le couple de serrage des capuchons supérieurs et des boulons de tige est adéquat	25	25
Nettoyez et lubrifiez les assemblages Solo ou 2-Step Air	50	50
Retirez l'assemblage des tubes inférieurs, nettoyez/examinez les douilles et changez le bain d'huile	50	50
Changez l'huile du système d'amortissement Mission Control	100	100
Nettoyez et lubrifiez l'assemblage du ressort	100	100

Remarques:

E = Chaque sortie

Les valeurs numériques représentent les heures de temps de pédalage. Augmentez la fréquence de l'entretien selon le poids du cycliste, les conditions et un style agressif, les conditions météorologiques et les courses.

VALEURS DES COUPLES DE SERRAGE	
Capuchons supérieurs	7,3 Nm
Boulons de tige	6,8 Nm
2-Step/Molette et vis U-Turn	1,4 Nm

Speed Lube (modèle Totem uniquement)

Les fourches Totem disposent du système à bain d'huile Speed Lube. Pour plus d'informations sur le système Speed Lube, veuillez consulter le site **www.sram.com**.

GARANTIE DE SRAM

Étendue de la garantie

SRAM Corporation garantit que ses produits sont exempts de défauts de matières premières ou de vices de fabrication pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat originale. Cette garantie couvre uniquement le propriétaire d'origine et n'est pas transmissible. Les réclamations sous cette garantie doivent être adressées au magasin où le vélo ou la pièce SRAM a été acheté(e). Une preuve d'achat originale sera exigée.

Législation locale

La présente garantie confère à l'acheteur des droits juridiques spécifiques. Il se peut également qu'il bénéficie d'autres droits selon l'État (États-Unis), la province (Canada) ou le pays du monde où il réside.

En cas de contradiction de cette garantie avec la législation locale, cette garantie sera réputée modifiée afin d'être en accord avec ladite législation, suivant une telle législation locale, certaines clauses de non-responsabilité et restrictions de la présente garantie peuvent s'appliquer au client. Par exemple, certains États des États-Unis d'Amérique ainsi que certains gouvernements à l'extérieur des États-Unis (y compris les provinces du Canada) peuvent:

a. Empêcher les clauses de non-responsabilité et restrictions de la présente garantie de limiter les droits juridiques du consommateur (p. ex., le Royaume-Uni)

b. Ou encore limiter la capacité d'un fabricant à faire valoir de telles clauses de non-responsabilité ou restrictions.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

AVANT DÉMONTAGE OU ENTRETIEN DU SYSTÈME 2-STEP AIR, DÉPOSEZ LA VALVE PNEUMATIQUE SITUÉE AU BAS DE LA FOURCHE. POUR DES INSTRUCTIONS COMPLÈTES SUR L'ENTRETIEN, VEUILLEZ CONSULTER LE SITE WWW.SRAM.COM.

Limites de responsabilité

Dans la mesure où la législation locale l'autorise, à l'exception des obligations spécifiquement exposées dans la présente garantie, en aucun cas SRAM ou ses fournisseurs tiers ne seront tenus responsables des dommages directs, indirects, spéciaux, accessoires ou imprévus.

Exclusions de la garantie

- Cette garantie ne couvre pas les produits qui n'ont pas été installés et/ou réglés de façon appropriée, en accord avec le manuel d'instructions techniques respectif de SRAM. Les manuels d'instructions de SRAM peuvent être consultés en ligne aux adresses **www.sram.com** ou **www.rockshox.com**.
- La présente garantie ne s'applique pas aux produits qui ont été endommagés suite à un accident, un choc, une utilisation abusive, en cas de non-respect des instructions du fabricant ou dans toute autre circonstance où le produit a été soumis à des forces ou des charges pour lesquelles il n'a pas été conçu.
- La présente garantie ne couvre pas les produits auxquels des modifications ont été apportées.
- La présente garantie ne s'applique pas lorsque le numéro de série ou le code de production a été intentionnellement altéré, rendu illisible ou supprimé.
- La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'usure normale. SRAM ne considère par la competition ni les courses en tant que « usure normale ». Les pièces subissant l'usure peuvent être endommagées suite à une utilisation normale, en cas de non-respect des recommandations d'entretien de SRAM et/ou lorsqu'elles sont utilisées ou installées dans des conditions ou pour des applications autres que celles qui sont recommandées.

Les pièces subissant l'usure sont les suivantes:

- Joints anti-poussière
- Joints toriques étanches à l'air
- Pièces mobiles en caoutchouc
- Éléments de fixation de l'amortisseur arrière et joints principaux
- Tiges/boulons à filet foiré (aluminium, titane, magnésium ou acier)
- Patins de frein
- Pignons
- Manette et câbles de frein (internes et externes)
- Poignées de manette
- Rotors de freins à disque
- Douilles
- Anneaux de coulissage
- Bagues en mousse
- Tubes supérieurs
- Gaines de frein
- Chaînes
- Cassettes
- Poignées de guidon
- Roues jockey
- Outils

- La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'utilisation de pièces provenant de fabricants différents.
- La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'utilisation de pièces incompatibles, inappropriées et/ou interdites par SRAM pour utilisation avec des pièces SRAM.
- Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation commerciale (location).





Manuale per l'utente Italiano

POWEREDBYSRAM™

CONGRATULAZIONI!

La vostra bicicletta monta le migliori componenti ammortizzate presenti in commercio! Questo manuale contiene importanti informazioni che consentiranno di utilizzare con sicurezza la forcella ed effettuare la necessaria manutenzione. Per assicurare il corretto funzionamento della forcella RockShox, si raccomanda di farla installare da personale qualificato. È quanto mai importante seguire le raccomandazioni fornite dal manuale, perché ogni uscita in bicicletta sia più piacevole e non comporti alcun problema.

IMPORTANTE!

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA DEL CONSUMATORE

1. La forcella della bicicletta è progettata per essere utilizzata da un solo biker su percorsi di montagna o in analoghe condizioni fuori strada.
2. Prima di mettersi alla guida della bicicletta, accertarsi che i freni siano montati e regolati correttamente. Utilizzare i freni con attenzione e familiarizzare con le loro caratteristiche eseguendo alcune prove di tecnica di frenata in condizioni di non emergenza. Una frenata violenta o l'errato utilizzo del freno anteriore possono provocare la caduta del biker. Se i freni non sono regolati o installati correttamente o se non vengono utilizzati in maniera conforme, il biker si espone al pericolo di gravi incidenti e/o lesioni mortali.
3. In alcune occasioni la forcella può guastarsi. L'elenco, anche se non completo, di tali occasioni comprende: qualsiasi condizione che provochi una perdita d'olio; collisioni o altre eventualità che possono piegare o spezzare componenti o parti della forcella e lunghi periodi di non utilizzo. Non utilizzare la bicicletta se si notano parti della forcella curvate o rotte, perdite d'olio, rumore per eccessivo battimento sul finecorsa o altri segnali di possibili guasti, come la perdita delle proprietà ammortizzanti. Portare invece la bicicletta da un rivenditore autorizzato che effettui un controllo e le necessarie riparazioni. Un eventuale guasto alla forcella può provocare danni alla bicicletta o alla persona.
4. Usare sempre ricambi originali RockShox. L'uso di ricambi non originali invalida la garanzia e potrebbe provocare il cedimento strutturale dell'ammortizzatore. Tale cedimento potrebbe far perdere il controllo del mezzo, con possibili gravi danni e/o lesioni mortali.
5. Fare estrema attenzione a non inclinare la bicicletta lateralmente mentre la si monta su un portabici appoggiandola sui forcellini (dopo aver tolto la ruota anteriore). Le gambe della forcella possono subire danni strutturali se la bicicletta viene inclinata quando i forcellini si trovano nel portabici. Assicurarsi di bloccare saldamente la forcella con uno sgancio rapido. Accertarsi che la ruota posteriore sia fissata ogni volta che si usa QUALSIASI tipo di portabici che blocca i forcellini. Se non si blocca la ruota posteriore, può verificarsi che la massa della bicicletta carichi lateralmente i forcellini, provocandone la rottura o l'incrinatura. Se la bicicletta si inclina o cade dal portabici, non utilizzarla finché non sia stato accertato che la forcella non ha subito danni. Riportare la forcella al rivenditore per un controllo oppure contattare RockShox in caso di eventuali danni (vedere l'elenco internazionale dei distributori). Un guasto a una gamba della forcella o a un forcellino potrebbe far perdere il controllo del mezzo, con possibili gravi danni e/o lesioni mortali.
6. **Nel caso di forcelle progettate per freni a V:** montare esclusivamente freni a cantilever sui supporti freno esistenti. Le forcelle del tipo con archetti senza fermaguaina sono state progettate solo per i freni a V o per i freni idraulici a cantilever. Non usare freni a cantilever diversi da quelli previsti dal costruttore del freno per un archetto senza fermaguaine. Non instradare il cavo freno anteriore e/o la guaina del cavo attraverso l'attacco manubrio o qualsiasi altro supporto o fermacavi. Non usare un leveraggio per cavo freno anteriore montato sull'archetto. **Nel caso di forcelle progettate per freni a disco:** seguire le istruzioni del produttore dei freni per una corretta installazione e montaggio della pinza del freno.
7. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni contenute nel manuale per la cura e la manutenzione del prodotto.

LE FORCELLE ROCKSHOX SONO DESTINATE AL FUORI PISTA AGONISTICO E NON DISPONGONO DI APPROPRIATI CATARIFRANGENTI PER L'USO SU STRADA. SE LA FORCELLA VERRÀ USATA QUALCHE VOLTA SULLE STRADE PUBBLICHE, IL RIVENDITORE DOVRÀ INSTALLARE GLI APPOSITI CATARIFRANGENTI A NORMA DEI REQUISITI DELLA COMMISSIONE (STATUNITENSE) PER LA SICUREZZA DEI PRODOTTI AL CONSUMO (CPSC).

INSTALLAZIONE

È estremamente importante che la forcella RockShox sia installata correttamente da un meccanico qualificato. **Una forcella non installata a regola d'arte è estremamente pericolosa e può provocare gravi danni e/o lesioni mortali.**

1. Rimuovere la forcella esistente dalla bicicletta e il cono inferiore dalla forcella. Misurare la lunghezza del cannotto sterzo della forcella e confrontarla con la lunghezza del cannotto sterzo RockShox. Può darsi che il cannotto sterzo RockShox debba essere tagliato per ottenere la lunghezza idonea. Accertarsi che vi sia lunghezza sufficiente per bloccare correttamente l'attacco manubrio (consultare le istruzioni del costruttore dell'attacco manubrio). Dopo aver tagliato il cannotto sterzo, installare il dado a stella o il dispositivo di compressione della serie sterzo.

⚠ ATTENZIONE ⚠

IL GRUPPO TESTA FORCELLA-CANNOTTO È UN ACCOPPIAMENTO BLOCCATO ALLA PRESSA IN MODO PERMANENTE. PER MODIFICARE LUNGHEZZA, DIAMETRO O TIPO DI SERIE STERZO (CON O SENZA FILETTO) È NECESSARIO SOSTITUIRE TUTTO IL GRUPPO.

NON RIMUOVERE NÉ SOSTITUIRE IL CANNOTTO STERZO. CIÒ POTREBBE FAR PERDERE IL CONTROLLO DELLA BICICLETTA, CON IL RISCHIO DI POSSIBILI GRAVI DANNI E/O LESIONI MORTALI.

2. Installare il cono della serie sterzo (29,9mm per cannotti sterzo da 28,6mm) saldamente sulla sommità della testa forcella. Installare il gruppo forcella sulla bicicletta. Registrare la serie sterzo in modo da non avvertire gioco o trascinamento.
3. Installare i freni secondo le istruzioni del costruttore e registrare correttamente i pattini freno. Usare la forcella solo con freni a disco installati nei fori di montaggio predisposti. Non usare freni a cantilever diversi da quelli previsti dal costruttore del freno per un archetto senza fermaguaine.
4. Seguire le seguenti istruzioni di installazione fornite per il sistema di sgancio rapido Maxle.
5. Tenere conto del gioco del pneumatico quando si scelgono i pneumatici. La dimensione massima è:

FORCELLA	DIMENSIONE MASSIMA PNEUMATICO (INSTALLATO)
LYRIK	2,7"
TOTEM	2,7"

Non dimenticare di controllare questo diametro quando si sostituiscono i pneumatici. A tale scopo, rimuovere la pressione dell'aria dalla forcella e comprimerla completamente per garantire che vi siano almeno 5mm di spazio tra la sommità del pneumatico gonfiato e la parte inferiore della testa della forcella. Se si supera la dimensione massima del pneumatico, quest'ultimo urterà contro la testa della forcella quando essa sarà completamente compressa.

SISTEMA DI SGANCIO RAPIDO MAXLE 360°

IMPORTANTE!

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA DEL CONSUMATORE

Il sistema di sgancio rapido Maxle permette di utilizzare un mozzo con asse passante standard di 20mm x 110mm per migliorare la rigidità. L'asse si avvita sulla gamba sinistra della forcella, serrando il mozzo contro il forcellino sinistro. L'asse viene bloccato in posizione nella parte inferiore dalla leva del sistema di sgancio rapido Maxle.

Guidare una bicicletta con una ruota non correttamente installata può far sì che la ruota si sposti o si sganci, provocando danni alla bicicletta e lesioni gravi, anche mortali, al biker. Controlli fondamentali:

- Assicurarsi che l'asse, i forcellini e i meccanismi dello sgancio rapido siano puliti e privi di detriti o sporcizia.
- Farsi aiutare dal rivenditore per capire come fissare correttamente la ruota anteriore utilizzando il sistema di sgancio rapido Maxle.
- Servirsi delle tecniche corrette per installare la ruota anteriore.
- Non guidare mai la bicicletta se non si è certi che la ruota anteriore sia installata correttamente e quindi ben fissata.

INSTALLAZIONE

1. Posizionare la ruota nei forcellini della parte inferiore della gamba. Il mozzo deve trovarsi ben saldo nei forcellini. Accertarsi di posizionare il freno a disco nella pinza. Controllare che il disco, il mozzo o le viti del disco non vengano a contatto con la parte inferiore delle gambe. Se non si conosce la procedura di regolazione dei freni a disco, consultare le istruzioni fornite dal costruttore.

SERRAGGIO

1. Sistemare la leva Maxle in posizione "Open" **(Fig. A)**. Accertarsi che la leva si inserisca nella scanalatura corrispondente nel perno.
2. Far scorrere l'asse attraverso il lato destro del mozzo fino ad innestarlo nei filetti del forcellino di sinistra.
3. Per serrare l'asse nel forcellino, ruotare la leva dell'asse in senso orario fino a che sia perfettamente bloccata.

Nota: non utilizzare mai altri attrezzi per serrare l'asse nella parte inferiore della gamba. Serrando eccessivamente l'asse si può danneggiare l'asse stesso e/o la parte inferiore della gamba.

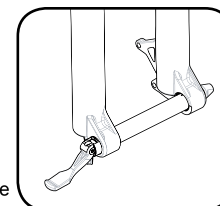


Fig. A

⚠ ATTENZIONE ⚠

NELLE APERTURE DEI FORCELLINI POSSONO ACCUMULARSI SPORCIZIA E DETRITI. CONTROLLARE E PULIRE SEMPRE QUEST'AREA QUANDO SI REINSTALLA LA RUOTA. L'ACCUMULO DI SPORCIZIA E DETRITI PUÒ PREGIUDICARE LA SICUREZZA DELL'ALBERINO, ESPONENDO IL BIKER AL RISCHIO DI GRAVI INCIDENTI, ANCHE MORTALI.

FISSAGGIO

1. Per bloccare l'asse nella parte inferiore della gamba, chiudere la leva di sgancio rapido Maxle.
2. Il meccanismo di sgancio rapido è un sistema con eccentrico simile allo sgancio rapido presente su molte ruote di bicicletta. Chiudendo la leva dello sgancio rapido, deve avvertirsi una tensione quando la stessa si trova in posizione orizzontale (a 90 gradi dalla parte inferiore della gamba). La leva dello sgancio rapido deve inoltre lasciare un'impronta chiara nel palmo della mano. Se non si avverte resistenza nella posizione a 90 gradi e se la leva non lascia un'impronta chiara nel palmo della mano, la tensione è insufficiente. Per aumentare la tensione, aprire la leva dello sgancio rapido e ruotare la vite di bloccaggio dello sgancio rapido procedendo per piccoli incrementi, fino ad avvertire la corretta tensione.

Nota: potrebbe essere notato un piccolo intervallo (1-2mm) tra la flangia interna della Maxle e l'esterno dei forcellini. Questo intervallo è normale, e consente alla gamba destra di "fluttuare" in posizione fino alla chiusura dello sgancio rapido.

⚠ ATTENZIONE ⚠

DOPO AVER CHIUSO LA LEVA DI SGANCIO RAPIDO MAXLE, NON RIPOSIZIONARE NÉ RUOTARE LA LEVA. IL RIPOSIZIONAMENTO O LA ROTAZIONE DELLA LEVA MAXLE POSSONO CAUSARE L'ALLENTAMENTO DEL PERNO, COMPROMETTENDO LA SICUREZZA DEL PERNO.

TARATURA PER OTTIMIZZARE LE PRESTAZIONI

Le forcelle RockShox possono essere tarate in base al peso individuale e al personale stile di guida del bikernonché al suo terreno di guida preferito.

Nella taratura della forcella, tarare sempre nel seguente ordine:

1. Abbassamento (rigidità della molla)
2. Smorzamento del ritorno
3. Smorzamento di compressione

IMPOSTAZIONE DELL'ABBASSAMENTO

Le forcelle RockShox sono studiate per comprimersi quando si sta seduti sulla bicicletta. L'abbassamento è la compressione della forcella provocata dal peso del biker. Un abbassamento corretto permette alla ruota anteriore di assecondare il profilo del terreno durante la guida.

Per misurare l'abbassamento, impostare la forcella sull'escursione massima. Installare una fascetta sullo stelo della forcella, a livello con la guarnizione parapolvere. Sedere sulla bicicletta con il normale abbigliamento per la guida. Scendere dalla bicicletta e misurare la distanza fra la guarnizione e la fascetta. Questo valore corrisponde all'abbassamento. L'abbassamento dovrebbe essere compreso fra il 15 e il 25 per cento dell'escursione massima. Se non si riesce ad ottenere l'abbassamento ottimale, può essere necessario modificare la pressione dell'aria o la molla della forcella.

Per collaborare alla corretta impostazione della forcella, utilizzare le informazioni relative alla taratura qui di seguito riportate.

TARATURA DELLA MOLLA PNEUMATICA

SOLO O 2-STEP AIR

Con queste forcelle le camere d'aria positive e negative vengono riempite simultaneamente da un'unica valvola. La molla pneumatica è progettata in modo che quando si aggiunge aria la pressione nelle due camere separate risulti uniforme, semplificando così la taratura e garantendo una corsa equilibrata.

Utilizzando lo schema riportato di seguito come guida, gonfiare la camera d'aria negativa fino a raggiungere la pressione desiderata. Tarare sempre la pressione dell'aria all'impostazione di escursione massima. Le singole variabili, ad esempio la posizione del biker sulla bicicletta, la distribuzione del peso e il peso della bicicletta, non possono essere trattate in un singolo grafico. Accertarsi sempre di controllare l'abbassamento come descritto in precedenza, quindi tarare la pressione dell'aria di conseguenza.

Nota: quando si aggiunge aria alla forcella può accadere di notare un calo improvviso nel lettore di pressione sulla pompa dell'ammortizzatore. Ciò è normale e indica che la camera d'aria negativa si è aperta e la pressione tra le due camere si è uniformata. Si deve continuare ad aggiungere aria alla forcella fino a raggiungere la pressione predeterminata.

Impostazione Solo Air:

Rimuovere il tappo della valvola dell'aria posto sul lato sinistro della forcella rispetto al biker ruotando in senso antiorario. Gonfiare alla pressione desiderata.

Impostazione 2-Step Air:

Rimuovere il tappo della valvola dell'aria posto in prossimità del forcellino sul lato sinistro della forcella rispetto al biker ruotando in senso antiorario. Gonfiare alla pressione desiderata.

TOTEM

PESO DEL BIKER	SOLO AIR	2-STEP
< 63kg	2,4 - 3,4 bars	4,1 - 5,9 bars
63 - 72kg	3,4 - 3,8 bars	5,9 - 6,6 bars
72 - 81kg	3,8 - 4,1 bars	6,6 - 7,2 bars
81 - 90kg	4,1 - 4,5 bars	7,2 - 7,9 bars
90 - 99kg	4,5 - 4,8 bars	7,9 - 8,6 bars
> 99kg	4,8 - 5,5 bars	8,6 - 10 bars

LYRIK

PESO DEL BIKER	SOLO AIR	2-STEP
< 63kg	2,4 - 3,1 bars	4,1 - 5,5 bars
63 - 72kg	3,1 - 3,8 bars	5,5 - 6,2 bars
72 - 81kg	3,8 - 4,5 bars	6,2 - 6,9 bars
81 - 90kg	4,5 - 5,2 bars	6,9 - 7,6 bars
90 - 99kg	5,2 - 5,9 bars	7,6 - 8,3 bars
> 99kg	5,9 - 7,2 bars	8,3 - 10 bars

TARATURA DELLA MOLLA ELICOIDALE

Modifica della rigidità della molla

La rigidità è la forza necessaria a produrre la deformazione unitaria di una molla. Sostituendo le molle elicoidali della forcella con altre molle di rigidità maggiore o minore si modifica l'impressione generale della forcella. Molle di rigidità maggiore fanno sentire la forcella più "dura", mentre quelle di rigidità minore la rendono più "morbida". Rivolgersi al rivenditore locale RockShox per ordinare le molle di ricambio.

Nota: diminuendo l'escursione (vedere "Regolazione dell'escursione U-turn"), si aumenta la rigidità della molla.

Precarico molla elicoidale (solo molla Totem)

Il precarico può essere modificato sulle forcelle a molla elicoidale Totem aggiungendo o rimuovendo distanziali di precarico nel gruppo elastico.

Nota: sulla molla dovrebbe esserci un precarico minimo di 2mm.

Importante: non vanno utilizzati più di 8 distanziali di precarico. L'aggiunta di più di 8 distanziali può provocare danni alla molla. Se non si riesce ad ottenere il precarico idoneo, è forse necessario installare una molla più morbida o più dura.

Per modificare il precarico nelle forcelle a molla elicoidale Totem:

1. Rimuovere i tappi superiori utilizzando una chiave a tubo da 24mm a impronta esagonale.
2. Controllare se gli o-ring sono danneggiati, ed eventualmente sostituirli.
3. Comprimere leggermente la forcella per accedere ai distanziali di precarico, che si trovano sulla sommità del gruppo elastico.

4. Aggiungere o togliere distanziali di precarico e/o molle, secondo necessità.

5. Reinstallare i tappi superiori e serrarli a 6,2 – 8,5 Nm.

REGOLAZIONE ESCURSIONE

Importante. smettere di ruotare il pomello di regolazione U-turn una volta raggiunta l'escursione massima. Se si ruota il pomello oltre questo punto si può danneggiare la funzione U-turn.

Nota: assicurarsi che la forcella sia compressa dopo essere stati seduti per più di un giorno e in posizione "Open" prima di impostare la regolazione dell'escursione.

Regolazione dell'escursione U-turn (solo Lyrik)

Le forcelle U-Turn offrono una regolazione dell'escursione di 45mm. Per determinare l'escursione sulla forcella, utilizzare i gradienti di escursione posti sullo stelo. Ruotando il pomello di regolazione U-turn in senso antiorario si aumenta l'escursione. Ogni rotazione aumenta o diminuisce l'escursione di 7,5mm.

Regolazione dell'escursione 2-Step Air

Le forcelle 2-Step offrono una regolazione dell'escursione di 45mm. Per aumentare l'escursione sulla forcella, ruotare il pomello 2-Step air (pomello in alto a sinistra sulla forcella) in senso antiorario. La forcella ritorna alla posizione di escursione massima. Per ridurre l'escursione sulla forcella, ruotare in senso orario il pomello 2-Step air e comprimere la forcella. L'escursione della forcella si riduce di 45mm. L'impostazione dell'escursione ridotta comporterà una forza di fondo leggermente inferiore, potrebbe pertanto richiedere uno smorzamento supplementare della compressione.

Regolazione dell'escursione Solo Air (solo Totem)

Per modificare l'escursione della forcella si deve effettuare un intervento completo di assistenza. Per informazioni sull'assistenza o altre istruzioni, visitare il nostro sito Web all'indirizzo **www.rockshox.com** o contattare il locale rivenditore o distributore RockShox.

SISTEMA DI SMORZAMENTO DEL CONTROLLO MISSIONE

Importante: se la bicicletta o la forcella viene riposta capovolta o su un lato, l'olio presente nello stelo si raccoglie sopra il gruppo dell'ammortizzatore di controllo missione. Quando la bicicletta/forcella viene riportata nella posizione normale di guida, le prestazioni iniziali del sistema di controllo missione possono risultare inferiori al livello ottimale. Per ripristinare velocemente le condizioni di prestazione della forcella, disattivare la saracinesca ed eseguire l'escursione completa della forcella per 10-20 volte. Per informazioni sulla disattivazione della saracinesca, continuare a leggere!

Il sistema di smorzamento del controllo missione consente ai biker di regolare rapidamente la sensibilità e le prestazioni delle sospensioni in base alle condizioni di guida. Questo sistema mette a disposizione un controllo a vasta scala della compressione e dello smorzamento di ritorno, nonché della sensibilità regolabile della saracinesca. Una regolazione corretta del sistema di smorzamento del controllo missione fornisce una vasta gamma di opzioni per ottenere il meglio in termini di prestazioni e di controllo.

SMORZAMENTO DEL RITORNO

Regolazione esterna del ritorno

Lo smorzamento di ritorno controlla la velocità con cui una forcella torna alla sua piena estensione, dopo la fase di compressione. In fondo al lato destro della forcella si trova il pomello di regolazione del ritorno. Ruotando il regolatore nella direzione indicata dal "coniglio" sulla decalcomania di velocità di ritorno si diminuisce lo smorzamento di ritorno, facendo tornare più velocemente la forcella alla sua piena estensione. Ruotando il regolatore nella direzione indicata dalla "tartaruga" lo smorzamento di ritorno aumenta, rallentando il ritorno della forcella alla sua piena estensione. Sono disponibili 14 scatti o 2 giri completi di regolazione.

Un damping di ritorno eccessivo può provocare la rottura della forcella dopo una serie di impatti consecutivi, riducendo l'escursione e facendo "affondare" la forcella sul finecorsa. Impostare la forcella in modo da ottenere un ritorno che sia il più veloce possibile senza battere sul finecorsa superiore o retrocedere. In questo modo la forcella asseconderà il profilo del sentiero, massimizzando la stabilità, la trazione ed il controllo.

SMORZAMENTO COMPRESSIONE

Regolazione esterna della compressione ad alta e bassa velocità

Nota: il controllo della missione offre compressione regolabile "a bassa velocità" e "ad alta velocità". La velocità si riferisce alla velocità con cui la forcella ammortizzata si comprime durante la sua escursione, non alla velocità con cui il biker si sposta sulla bicicletta! L'aumento della compressione fa sì che la forcella sia avvertita come "rigida", mentre la diminuzione della compressione fa sì che la forcella sia avvertita come "morbida".

Compressione a bassa velocità

La compressione a bassa velocità è regolata principalmente per assorbire urti minori e input basati sul biker. Ciò include il movimento alternato del pedale, lo spostamento del peso e l'affondamento del freno. Una maggiore compressione a bassa velocità fa anche sì che la forcella sia alloggiata più in alto nella corsa in una guida normale. Ciò può aiutare la bicicletta a dare una sensazione di maggiore stabilità.

Regolazione della compressione a bassa velocità

La compressione a bassa velocità è regolabile tramite il piccolo pomello argentato nella parte superiore della gamba destra della forcella. Sono disponibili 16 scatti o 4 giri completi di regolazione. Ruotare il regolatore in senso orario per aumentare la compressione a bassa velocità. Se il regolatore ad alta velocità inizia a ruotare, si è raggiunta la regolazione massima sulla compressione a bassa velocità.

Compressione ad alta velocità

La compressione ad alta velocità è regolata principalmente per superfici appuntite o affondamenti sul fine corsa. Una maggiore compressione ad alta velocità può aiutare a prevenire l'affondamento in caso di urti di maggiore importanza.

Regolazione della compressione ad alta velocità

La compressione ad alta velocità è regolabile tramite il grande pomello blu nella parte superiore della gamba destra della forcella. Sono disponibili 12 scatti o 3 giri di regolazione. Ruotare il regolatore in senso orario per aumentare la compressione ad alta velocità. Il regolatore a bassa velocità ruota col regolatore ad alta velocità. Ciò è normale e non influisce sull'impostazione di compressione a bassa velocità.

SARACINESCA

Con la saracinesca attiva, il sistema di smorzamento del controllo missione fornisce un'efficiente sospensione senza movimento alternato. Il sistema consente un piccolo movimento controllato della forcella. Questo movimento consente al pneumatico anteriore di aderire al terreno senza evitare gli ostacoli, ottenendo una trazione e un controllo di sterzo migliori rispetto ad un sistema di disinnesto completo.

Nota: quando si aumenta la compressione ad alta velocità o si attiva la saracinesca, l'altezza dei regolatori cambia. Controllare sempre la correttezza dello spazio libero del telaio ruotando il manubrio di 180 gradi. Accertarsi della presenza di uno spazio libero di almeno 2-3mm tra la parte superiore del regolatore e la parte inferiore del tubo inferiore del telaio della bicicletta.

Attivazione della saracinesca

Per attivare la saracinesca, premere il pomello argentato e ruotare in senso orario di 90 gradi. Il pomello scatta verso l'alto e in posizione, con 3-4mm di spazio libero del pomello.

Con la saracinesca disattivata, il sistema di smorzamento del controllo missione consente di ottenere una cedevolezza e un movimento della forcella eccellenti. Ciò consente di esercitare un controllo assoluto e garantisce comodità anche sui terreni più difficili.

Disattivazione della saracinesca

Per disattivare la saracinesca, premere il pomello argentato e ruotare in senso antiorario di 90 gradi. Esisterà uno spazio libero minimo tra il regolatore argentato di compressione a bassa velocità e il regolatore blu di compressione ad alta velocità.

Regolazione saracinesca

Il biker può scegliere il punto in cui la saracinesca può 'scaricare' e diventare attiva rispetto a sollecitazioni di forze quali quelle provocate da impatti o pietre. Questa regolazione è eseguita utilizzando una chiave esagonale da 2,5mm nel centro dei regolatori di compressione del controllo missione. Sono disponibili 2 giri completi di regolazione. I biker più pesanti potranno riscontrare prestazioni migliori con le impostazioni della saracinesca massime, mentre i biker più leggeri potranno ottenere risultati migliori con una saracinesca regolata sul minimo. Per ottimizzare la forcella secondo la propria guida e prestazioni, sperimentare le impostazioni maggiori o minori della saracinesca.

Suggerimento: è possibile utilizzare il regolatore di ritorno sul lato inferiore destro della forcella per regolare i modelli con saracinesca interna. Tirare delicatamente il regolatore di ritorno verso il basso per rimuoverlo. Non dimenticare di installare nuovamente il regolatore dopo l'uso!

MANUTENZIONE

Per conservare inalterate le alte prestazioni della forcella e garantirne la sicurezza e una lunga durata, è necessario provvedere ad una manutenzione periodica. Se si guida in condizioni estreme, la manutenzione va effettuata con maggior frequenza.

Nota: si raccomanda che questo intervento venga effettuato da un meccanico per biciclette qualificato. Per informazioni sull'assistenza o altre istruzioni, visitare il nostro sito Web all'indirizzo **www.rockshox.com** o contattare il locale rivenditore o distributore RockShox.

INTERVALLI DI MANUTENZIONE	TOTEM	LYRIK
Ripulire gli steli dalla sporcizia e dai detriti	E	E
Controllare se gli steli presentano graffi	E	E
Controllare la pressione dell'aria	E	E
Lubrificare le guarnizioni e gli steli parapolvere	10	10
Cambiare il bagno d'olio con Speed Lube	25	*
Accertarsi che i tappi superiori e le viti sul fondo dei foderi siano serrati con la corretta coppia di serraggio	25	25
Pulire e lubrificare il gruppo Solo o 2-Step Air	50	50
Togliere gli abbassatori, pulire/controllare le boccole e cambiare il bagno d'olio	50	50
Cambiare l'olio nel sistema di smorzamento del controllo missione	100	100
Pulire e lubrificare il gruppo elastico a bobina	100	100

Nota:

E = Ad ogni sessione di guida

I valori numerici rappresentano le ore di guida. Aumentare la frequenza degli intervalli di manutenzione in base al peso del biker, a stile di guida e/o condizioni aggressive, a condizioni atmosferiche e di gara avverse.

VALORI DELLE COPPIE DI SERRAGGIO	
Tappi superiori	7,3 Nm
Viti fondo foderi	6,8 Nm
2-Step/Pomello e vite U-turn	1,4 Nm

Speed Lube (solo Totem)

Le forcelle Totem presentano il sistema a bagno d'olio Speed Lube. Per informazioni complete su come utilizzare il sistema Speed Lube, visitare il sito **www.sram.com.**

GARANZIA SRAM CORPORATION

Portata della garanzia limitata

SRAM Corporation garantisce i propri prodotti per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto per ogni difetto di materiali o di lavorazione. Questa garanzia si applica esclusivamente al proprietario originario e non è cedibile. Eventuali richieste sulla base della presente garanzia dovranno essere inoltrate tramite il rivenditore presso il quale è stata acquistata la bicicletta o il componente SRAM. È richiesta una prova d'acquisto originale.

Legge locale

La presente garanzia riconosce al cliente alcuni diritti legali specifici. Il cliente potrà vantare anche altri diritti, che varieranno da stato a stato (Stati Uniti), da provincia a provincia (Canada) e da nazione a nazione nel resto del mondo.

Nella misura in cui la presente garanzia non dovesse essere conforme al diritto locale, essa dovrà essere modificata in maniera da essere conforme a tale legge. In conformità a detta legge locale, si potranno applicare al cliente eventuali rinunce e limitazioni della presente garanzia. Ad esempio, alcuni stati degli Stati Uniti d'America e alcune amministrazione governative esterne agli Stati Uniti (tra cui le province del Canada), potranno:

a. Non ammettere che le rinunce e le restrizioni della presente garanzia limitino i diritti statutari del consumatore (ad es. nel Regno Unito).

b. Limitare in altro modo la possibilità del produttore di applicare dette rinunce o restrizioni.

⚠ ATTENZIONE ⚠

PRIMA DI SMONTARE IL SISTEMA 2-STEP AIR O DI SOTTOPORLO AD OPERAZIONI DI ASSISTENZA, RIMUOVERE LA VALVOLA DELL'ARIA DALLA PARTE INFERIORE DELLA FORCELLA. PER ISTRUZIONI COMPLETE SULL'ASSISTENZA, VISITARE IL SITO WWW.SRAM.COM.

Limitazioni della responsabilità

Nella misura ammessa dal diritto locale, fatta eccezione per gli obblighi stabiliti specificatamente nella presente garanzia, in nessun caso la SRAM o terze parti saranno ritenute responsabili di eventuali danni diretti, indiretti, specifici, accidentali o consequenziali.

Limitazioni della garanzia

- La presente garanzia non si applica a prodotti che non siano stati correttamente installati e regolati secondo il relativo manuale tecnico di installazione SRAM. I manuali di installazione SRAM sono disponibili online ai siti **www.sram.com** oppure **www.rockshox.com**.
- La presente garanzia non si applica a danni subiti dal prodotto a causa di uno scontro, di un urto o di uso improprio del prodotto stesso, di inosservanza delle specifiche d'uso fornite dal costruttore o di qualsiasi altra circostanza in cui il prodotto sia stato sottoposto a forze o carichi superiori a quelli per cui è stato progettato.
- La presente garanzia non si applica nel caso che il prodotto sia stato sottoposto a modifiche.
- La presente garanzia non si applica nel caso che il numero di serie o il codice di produzione siano stati deliberatamente modificati, cancellati o rimossi.
- La presente garanzia non si applica nel caso di normale logorio delle varie parti. SRAM non include l'uso agonistico o nelle competizioni come logorio e deperimento normali. Le parti comunemente soggette a logorio possono risultare danneggiate per effetto del normale utilizzo, per la mancata esecuzione della manutenzione secondo quanto indicato da SRAM e/o per la guida o l'installazione in condizioni o applicazioni diverse da quanto consigliato.

Per parti soggette a logorio si intendono:

- Guarnizioni parapolvere
- O-ring di tenuta aria
- Parti mobili in gomma
- Hardware antiurto posteriore e guarnizioni principali
- Filettature/viti strippate (alluminio, titanio, magnesio o acciaio)
- Pattini dei freni
- Pignoni
- Cavi del cambio e dei freni (interni ed esterni)
- Manopole del cambio
- Rotori per freni a disco
- Boccole
- Anelli di scorrimento
- Anelli di schiuma
- Tubi superiori (montanti)
- Manicotti dei freni
- Catene
- Cassette
- Manopole del manubrio
- Tendicinghia
- Strumenti

- La presente garanzia non copre i danni causati dall'utilizzo di componenti forniti da produttori diversi.
- La presente garanzia non copre i danni causati dall'utilizzo di parti che non sono compatibili, adatte e/o ammesse da SRAM per essere utilizzate con i componenti SRAM.
- Questa garanzia non copre i danni dovuti all'uso commerciale (noleggio).



lyrik

TOTEM

Handleiding Nederlands

POWERED BY SRAM™

GEFELICITEERD!

U hebt nu het beste op het gebied van verende onderdelen voor uw fiets! Deze handleiding bevat belangrijke informatie over veilige verzorging en onderhoud van uw voorvork. Om ervoor te zorgen dat uw Rockshox-voorvork goed werkt, adviseren wij u deze door een gekwalificeerde fietsmonteur te laten installeren. Verder verzoeken wij u om deze aanbevelingen op te volgen, zodat u prettig en zonder problemen kunt fietsen.

BELANGRIJK

VEILIGHEIDSINFORMATIE VOOR KLANTEN

1. De voorvork op uw fiets is bedoeld voor gebruik door één enkele fietser, op onverharde paden en andere off-road-situaties.
2. Zorg voordat u gaat fietsen dat de remmen goed bevestigd en afgesteld zijn. Als de remmen niet meer goed afgesteld zijn, kan de fietser ernstige en/of fatale verwondingen oplopen.
3. De voorvork kan in bepaalde omstandigheden tekort schieten, waaronder, maar niet uitsluitend, in situaties waarin u olie verliest, bij een botsing of een andere gebeurtenis waardoor onderdelen van de voorvork kunnen verbuigen of stuk gaan, maar ook als u de fiets lange perioden niet hebt gebruikt. Defecten aan de voorvork zijn niet altijd zichtbaar. Gebruik de fiets niet als u verbogen of kapotte vorkonderdelen constateert, olieverlies, een geluid dat wijst op te ver terugveren of andere aanwijzingen van mogelijke defecten aan de voorvork, zoals verlies aan schokabsorberend vermogen. Breng uw fiets naar een gekwalificeerd verkooppunt voor inspectie en reparatie. Defecten aan de voorvork kunnen schade aan de fiets of persoonlijke verwondingen tot gevolg hebben.
4. Gebruik altijd echte RockShox-onderdelen. Gebruik van vervangende onderdelen die elders gekocht zijn maakt de garantie ongeldig en kan structurele problemen met de schokabsorptie tot gevolg hebben. Deze problemen kunnen weer verlies van controle over de fiets tot gevolg hebben, hetgeen kan leiden tot ernstige en/of fatale verwondingen.
5. Wees buitengewoon voorzichtig dat u de fiets niet naar een van beide kanten laat overhellen, wanneer u hem met de voorvork (zonder voorwiel) op een drager zet. De uiteinden van de voorvork kunnen structurele beschadigingen oplopen als de fiets overhelt terwijl de vork in de houder staat. Zorg ervoor dat de voorvork goed is vastgemaakt met een bevestigingssysteem met snelle ontkoppeling. Als u een fietsdrager gebruikt die de voorvorkuiteinden vastzet, zorg er dan voor dat het achterwiel al vastzit. Als de achterkant niet vaststaat, kan het gewicht van de fiets ervoor zorgen dat de uiteinden van de voorvork naar één kant buigen, waardoor ze kunnen barsten of breken. Als de fiets overhelt of uit de drager valt, gebruik de fiets dan niet totdat de voorvork grondig op mogelijke schade is gecontroleerd. Breng de voorvork voor inspectie naar uw verkoper of bel RockShox als er sprake is van mogelijke schade (zie de lijst met internationale verkooppunten). Een defect aan een voorvorkuiteinde kan verlies van controle over de fiets tot gevolg hebben, hetgeen tot ernstige en/of fatale verwondingen kan leiden.
6. **Vorken bedoeld voor gebruik met 'V'-stijl remmen:** bevestig uitsluitend cantilever-handremmen aan de bestaande remsteunen. Voorvorken met beugels zonder hangsysteem zijn alleen bedoeld voor V-stijl of hydraulische cantilever-remmen. Gebruik uitsluitend cantilever-remmen die door de remmenfabrikant vervaardigd zijn om met een beugel zonder hangsysteem te werken. Leg de kabel of het kabelomhulsel van de voorrem niet door de buis of door andere bevestigingen of kabelhouders. Gebruik geen kabelhouder voor de voorrem die aan de beugel wordt bevestigd. **Vorken bedoeld voor gebruik met schijfremmen:** volg de installatie-instructies van de remmenfabrikant voor de juiste installatie en bevestiging van de remsteun.
7. Neem alle instructies in deze handleiding voor verzorging en onderhoud van dit product in acht.

ROCKSHOX VOORVORKEN ZIJN BEDOELD VOOR OFF-ROAD WEDSTRIJDRIJDEN EN HEBBEN NIET DE VEREISTE REFLECTOREN VOOR GEBRUIK OP DE WEG. ALS DE VOORVORK OP DE OPENBARE WEG WORDT GEBRUIKT, DIENT DE VERKOPER DE JUISTE REFLECTOREN TE BEVESTIGEN OM AAN DE WETTELIJKE VEREISTEN TEGEMOET TE KOMEN.

VOORVORK INSTALLATIE

Het is buitengewoon belangrijk dat uw Rockshox voorvork op de juiste wijze wordt geïnstalleerd door een bevoegde fietsmonteur. **Een onjuist geïnstalleerde voorvork kan buitengewoon gevaarlijk zijn en kan leiden tot ernstige en/of fatale verwondingen.**

1. Verwijder de bestaande voorvork van de fiets en het bovenloopvlak van de voorvork. Meet de lengte van de stuurbuis van de voorvork tegen de lengte van de Rockshox stuurbuis. Het kan zijn dat de Rockshox stuurbuis tot de juiste lengte afgezaagd moet worden. Zorg dat er genoeg lengte overblijft om de stang vast te zetten (raadpleeg de instructies van de fabrikant van de stang). Installeer de stermoer of het hoofdonderdeel-veerdrukapparaat nadat de stuurbuis is afgezaagd.

⚠ WAARSCHUWING ⚠

MAAK GEEN SCHROEFDRADEN OP ROCKSHOX DRAADLOZE STUREN. DE MONTAGE VAN DE TOP VAN DE STUURBUIS WERKT DOOR MIDDEL VAN EEN EENMALIG PASSYSTEEM. ALS DE LENGTE, DE DIAMETER OF HET TYPE BALHOOFDSET (MET OF ZONDER SCHROEFDRAAD) MOET WORDEN VERANDERD, DIENT HET MONTAGESYSTEEM TE WORDEN VERVANGEN.

VERWIJDER OF VERVANG DE STUURBUIS NIET. DIT KAN VERLIES VAN CONTROLE OVER DE FIETS TOT GEVOLG HEBBEN, HETGEEN KAN LEIDEN TOT MOGELIJK ERNSTIGE EN/OF FATALE VERWONDINGEN.

2. Installeer het bovenloopvlak van het hoofdonderdeel (29,9mm voor 1 1/8 inch sturen) stevig tegen de bovenkant van de voorvorkkroon. Installeer het voorvorkmontagesysteem op de fiets. Stel het hoofdonderdeel af totdat u geen speling of weerstand meer voelt.
3. Installeer de remmen volgens de instructies van de fabrikant en stel de remblokjes goed af. Gebruik de voorvork alleen met schijfremmen die aan de daarvoor bestemde bevestigingsgaten worden bevestigd. Gebruik uitsluitend cantilever-remmen die door de remmenfabrikant vervaardigd zijn om met een beugel zonder hangsysteem te werken.
4. Volg de onderstaande installatie-instructies voor het Maxle Quick Release-systeem.
5. Denkt u bij de keuze van banden om de benodigde speling. Maximum maat is:

VORK	MAXIMALE BANDENMAAT (GEÏNSTALLEERD)
LYRIK	2,7”
TOTEM	2,7”

Zorgt u er telkens als u de banden verwisselt voor dat u deze diameter controleert. Om dit te doen, haalt u de luchtdruk van de vork en drukt u deze helemaal in elkaar, om er zeker van te zijn dat er ten minste 5mm ruimte is tussen de bovenkant van de opgepompte band en de onderkant van de kroon. Als de maximale bandenmaat wordt overschreden, zal de band de kroon raken als de vork helemaal wordt ingedrukt.

MAXLE 360° ONTKOPPELINGSSYSTEEM

BELANGRIJK
VEILIGHEIDSINFORMATIE VOOR KLANTEN

Met het Maxle ontkoppelingssysteem kan een standaard doorlopende asnaaf van 20mm x 110mm worden gebruikt voor meer stijfheid. De as wordt in de linkerpoot van de vork geschroefd, wat de naaf strak tegen de linker opening zet. De as wordt door de Maxle ontkoppelingshendel in de onderste poot geklemd.

Het rijden met een onjuist geïnstalleerd wiel kan tot gevolg hebben dat het wiel losraakt, hetgeen kan leiden tot schade aan de fiets en ernstig letsel of de dood van de bestuurder. Het is buitengewoon belangrijk dat u:

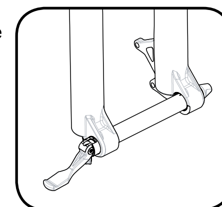
- ervoor zorgt dat de as, de openingen en de ontkoppelingshendels schoon zijn, en geen modder of gruis bevatten.
- uw verkoper vraagt om u uit te leggen hoe u uw voorwiel op de juiste manier kunt vastzetten met het Maxle ontkoppelingssysteem.
- de juiste technieken gebruikt voor het installeren van uw voorwiel.
- alleen op uw fiets rijdt als u zeker weet dat het voorwiel op de juiste manier veilig bevestigd is.

INSTALLATIE

1. Plaats uw wiel in de openingen van de onderste poot. De naaf moet stevig in de openingen rusten. Zorg ervoor dat u de schijfremrotor in de remsteun plaatst. Controleer of de rotor, de naaf en de rotorbouten de onderste poten van de vork niet hinderen. Als u niet weet hoe u uw schijfremmen moet afstellen, volg dan de instructies van de fabrikant van de remmen.

VASTZETTEN

1. Zet de Maxle-hendel in de open stand **(Fig. A)**. Zorg dat de hendel in de juiste sleuf in de as grijpt.
2. Laat de as door de rechterkant van de naaf glijden, totdat hij in de draden van de linker opening klemt.
3. Om de as in het U-vormige uiteinde van de vork te bevestigen, draait u de ashendel, zover als u hem met de hand kunt vastzetten, met de klok mee.


Fig. A

Opmerking: gebruik nooit gereedschap om de as in de onderste poot van de vork vast te zetten. Bij te strak vastzetten van de as kan de as en/of de onderste poot van de vork beschadigen.

⚠ WAARSCHUWING ⚠

VUIL EN GRUIS KUNNEN ZICH TUSSEN DE OPENINGEN OPHOPEN. CONTROLEER EN REINIG DIT ONDERDEEL ALTIJD ALS U HET WIEL OPNIEUW INSTALLEERT. OPGEHOOPT VUIL EN GRUIS KUNNEN DE BETROUWBAARHEID VAN DE AS IN GEVAAR BRENGEN, EN TOT ERNSTIG EN/OF FATAAL LETSEL LEIDEN.

BEVEILIGEN

1. Sluit de Maxle ontkoppelingshendel om de as in de onderste poot vast te zetten.
2. Het ontkoppelmechanisme is een mechanisme met haak en middenplaat, en lijkt op de ontkoppeling die op veel fietswielen wordt gebruikt. Bij het sluiten van de hendel moet er spanning voelbaar zijn als de ontkoppelingshendel in horizontale positie staat (90 graden t.o.v. de onderste poot), en de hendel moet een duidelijke afdruk in de handpalm achterlaten. Als er geen spanning voelbaar is op de positie van 90 graden, en de hendel geen duidelijke afdruk in de handpalm achterlaat, dan staat er niet voldoende spanning op. De spanning kan worden verhoogd door de ontkoppelingshendel te openen en de borgmoer in kleine stappen strakker aan te draaien, totdat de juiste hoeveelheid spanning voelbaar is.

Opmerking: Er kan een kleine (1-2mm) opening zijn tussen de binnenflens van de Maxle en de buitenkant van de dropout. Deze opening is normaal en laat de rechterpoot in positie 'zweven' voordat de ontkoppeling gesloten wordt.

⚠ WAARSCHUWING ⚠

NADAT DE MAXLE ONTKOPPELINGSHENDEL HENDEL GESLOTEN IS, MOET U DE POSITIE VAN DE HENDEL NIET WIJZIGEN OF DEZE RONDDRAAIEN. ALS DE POSITIE VAN DE MAXLE-HENDEL GEWIJZIGD WORDT OF DEZE RONDGEDRAAID WORDT, KAN DE AS LOSRAKEN, WAARDOOR DE VEILIGHEID VAN DE AS IN GEVAAR KOMT.

AFSTELLEN VOOR GEBRUIK

Een RockShox-voorvork kan worden afgesteld op uw specifieke gewicht, rijstijl en terrein.

Het afstellen van uw voorvork moet altijd in de volgende volgorde gebeuren:

1. Speling (veersnelheid)
2. Terugveringsdemper
3. Compressiedemping

INVERING INSTELLEN

Het is de bedoeling dat uw RockShox-voorvork inveert als u op uw fiets zit. Invering is de druk op de voorvork veroorzaakt door het gewicht van de fietser. Bij een goede invering volgt het voorwiel de contouren van het terrein terwijl u fietst.

Stel de vork in op maximale bewegingsruimte om de vering te meten. Bevestig een sluitstrip om de bovenste buis van de vork tegen de nokafdichting. Ga in uw normale fietskleding op uw fiets zitten. Stap van de fiets af en meet de afstand tussen de nokafdichting en de sluitstrip. Dit is uw invering. De invering mag 15 tot 25 procent van de maximale bewegingsruimte zijn. Als de invering niet optimaal is, kan het zijn dat u de veer van de vork moet vervangen.

Gebruik onderstaande informatie over afstellingen om uw vork op de juiste wijze te monteren.

AFSTELLING LUCHTVERING

SOLO OF 2-STEP AIR

De positieve en negatieve luchtkamers worden bij deze vorken tegelijkertijd gevuld vanuit een enkel ventiel. De luchtveer is zodanig ontworpen dat de druk in de twee afzonderlijke kamers gelijk blijft als er lucht wordt toegevoegd. Dit vergemakkelijkt de installatie en zorgt voor uitgebalanceerd fietsgemak.

Gebruik onderstaand luchtschema als richtlijn en vul de luchtkamer tot de gewenste luchtdruk. Stel de luchtdruk altijd af in de maximum bewegingsinstelling. Individuele variabelen, zoals de positie van de rijder op de fiets, gewichtsverdeling en fietsgewicht, kunnen niet behandeld worden in een eenvoudig schema. Zorg altijd dat u uw speling controleert zoals hierboven beschreven, en stel dan de luchtdruk bij waar nodig.

Opmerking: bij het aanbrengen van lucht in de vork, kan een plotselinge daling in de luchtdruk zichtbaar worden op de schokbrekerpomp. Dit is normaal en duidt erop dat de negatieve luchtkamer geopend is en de dat druk van beide kamers nu gelijk is. U dient de vork met lucht te vullen totdat de vooraf bepaalde luchtdruk is bereikt.

Solo Air instellen:

Verwijder het ventieldopje dat zich voor de rijder links op de kroon van de voorvork bevindt, door het tegen de klok in te draaien. Pomp het op tot de gewenste druk.

2-Step Air Instellen:

Verwijder het ventieldopje dat zich bij de opening voor de rijder links op de kroon van de voorvork bevindt, door het tegen de klok in te draaien. Pomp het op tot de gewenste druk.

TOTEM

GEWICHT FIETSER	SOLO AIR	2-STEP
< 63kg	2,4 - 3,4 bars	4,1 - 5,9 bars
63 - 72kg	3,4 - 3,8 bars	5,9 - 6,6 bars
72 - 81kg	3,8 - 4,1 bars	6,6 - 7,2 bars
81 - 90kg	4,1 - 4,5 bars	7,2 - 7,9 bars
90 - 99kg	4,5 - 4,8 bars	7,9 - 8,6 bars
> 99kg	4,8 - 5,5 bars	8,6 - 10 bars

LYRIK

GEWICHT FIETSER	SOLO AIR	2-STEP
< 63kg	2,4 - 3,1 bars	4,1 - 5,5 bars
63 - 72kg	3,1 - 3,8 bars	5,5 - 6,2 bars
72 - 81kg	3,8 - 4,5 bars	6,2 - 6,9 bars
81 - 90kg	4,5 - 5,2 bars	6,9 - 7,6 bars
90 - 99kg	5,2 - 5,9 bars	7,6 - 8,3 bars
> 99kg	5,9 - 7,2 bars	8,3 - 10 bars

SPRINGVEER AFSTELLEN

Springveer Veranderen

De veerconstante is de hoeveelheid druk die moet worden uitgeoefend om een veer 25,4mm in te drukken. Wanneer u de springveer van uw voorvork vervangt door een veer met een hogere of een lagere constante, verandert het algehele gedrag van uw vork. Bij een hogere veerconstante voelt de schokdemper 'stijver' aan, en bij een lagere veerconstante voelt hij 'soepeler' aan. Neem contact op met uw plaatselijke Rockshox-verkooppunt om nieuwe veren te bestellen.

Opmerking: wanneer u de bewegingsruimte vermindert (zie "Afstelling bewegingsruimte U-turn"), verhoogt u de veerconstante.

Spiraalveer voorbelasting (alleen voor Totem spiraal)

De voorbelasting op de Totem spiraalveervoorvorken kan worden gewijzigd door afstandhouders aan de totale hoofdspiraalveer toe te voegen of te verwijderen.

Opmerking: Op elke veer moet minimaal 2mm voorbelasting zijn.

Belangrijk: Er mogen niet meer dan 8 voorbelasting afstandhouders worden gebruikt. Bij meer dan acht afstandhouders kan de veer beschadigen. Als de juiste voorbelasting niet kan worden verkregen, moeten zachtere of hardere spiraalveren worden gebruikt.

Om de voorbelasting in Totem spiraalveervoorvorken te veranderen:

1. Verwijder de bovenste doppen met een 24mm zeskantige dopsleutel.
2. Inspecteer de O-ringen op schade en vervang deze zonodig.
3. Duw de vork voorzichtig in om toegang te krijgen tot de voorbelasting afstandhouders, die zich boven aan de totale veren bevinden.
4. Voeg zonodig afstandhouders en/of veren toe of verwijder ze.
5. Zet de bovenste doppen weer terug en draai ze aan tot 6,2-8,5 Nm.

INSTELLING BEWEGINGSRUIMTE

Belangrijk: Draai niet verder aan de U-turn-knop als u de maximale bewegingsruimte hebt bereikt. Als u de knop verder draait, kunt u de U-turn afstelknop beschadigen.

Opmerking: Verzeker u ervan dat de vork één keer ingedrukt wordt nadat deze meer dan een dag heeft stilgestaan en in de stand 'Open' staat, voordat u de bewegingsruimte afstelt.

Instelling bewegingsruimte U-Turn spiraal (alleen Lyrik)

U-Turn voorvorken kunnen tot 45mm bewegingsruimte ingesteld worden. Gebruik om de bewegingsruimte van uw voorvork te bepalen, de markering voor bewegingsruimte op de bovenste buis. Draai de U-Turn afstelknop tegen de klok in om de bewegingsruimte te vergroten. Met elke draai wordt de bewegingsruimte 7,5mm groter of kleiner.

Instelling bewegingsruimte 2-Step Air

2-Step voorvorken kunnen tot 45mm bewegingsruimte ingesteld worden. Om de bewegingsruimte van uw voorvork te vergroten, draait u de 2-Step luchtknop (de knop links boven op de voorvork) tegen de klok in. De voorvork zal terugkeren naar de maximum bewegingspositie. Om de bewegingsruimte van uw voorvork te verminderen, draait u de 2-Step luchtknop met de klok mee en drukt u de voorvork in. De voorvork zal 45mm minder bewegingsruimte hebben. De instelling voor minder bewegingsruimte zal een iets hoger laagste punt bij invering opleveren, daarom kan extra compressiedemping gewenst zijn.

Solo Air Instelling bewegingsruimte (alleen voor Totem)

Om de bewegingsruimte van uw vork te wijzigen, moet u volledig onderhoud aan uw voorvork uitvoeren. Bezoek voor informatie en instructies over onderhoud onze website op **www.rockshox.com** of neem contact op met uw plaatselijke RockShox-verkoper.

MISSION CONTROL DEMPINGSSYSTEEM

Belangrijk: Als een fiets of vork op zijn kop of op zijn kant wordt gezet, kan olie uit de bovenste buis zich boven de bevestiging van het Mission Control dempingssysteem ophopen. Als de fiets weer in de normale rijstand wordt teruggezet, kan het zijn dat de prestaties van het Mission Control systeem aanvankelijk niet optimaal zijn. Om de vork snel weer normaal te laten functioneren, zet u de Floodgate uit en draait u het wiel 10-20 keer rond binnen de beschikbare bewegingsruimte. Lees verder voor meer informatie over hoe u de Floodgate uitzet!

Het Mission Control dempingssysteem stelt rijders in staat om het gevoel en de prestaties van hun vering snel aan de rijomstandigheden aan te passen. Dit systeem geeft u verstrekkende controle over de compressie- en terugveringsdemping en heeft bovendien een instelbare Floodgate gevoeligheid. Een juiste instelling van het Mission Control dempingssysteem biedt een scala aan mogelijkheden voor het toppunt van prestatie en controle

TERUGVERINGSDEMPER

Externe Instelling Terugvering

De terugveringsdemping bepaalt de snelheid waarmee de vork na het inveren terugkeert naar volledige uitzetting. Aan de onderzijde van de rechtervoorvork bevindt zich de instellingsknop voor de terugvering. Als u de instellingsknop in de richting draait die wordt aangegeven door 'het konijn'op het plaatje van de terugveringssnelheid, neemt de terugveringsdemping af, waardoor de vork na invering sneller weer volledig uitzet. Als u de instellingsknop in de richting draait die wordt aangegeven door 'de schildpad', neemt de terugveringsdemping toe, waardoor de vork na invering langzamer weer volledig uitzet. Er kunnen 14 klikken of 2 volledige draaien ingesteld worden.

Een te grote terugveringsdemping maakt teugvering over opeenvolgende hobbels onmogelijk, vermindert de bewegingsruimte en maakt dat de voorvork zijn laagste punt bereikt. Stel uw vork zo in dat hij zo snel mogelijk terugveert, zonder te hoog te komen of terug te slaan. Dit stelt uw voorvork in staat om de contouren van het parcours te volgen, met een optimale stabiliteit, tractie en controle.

COMPRESSIEDEMPING

Externe hoge en lage snelheid compressie-instelling

Opmerking: Mission Control biedt instelbare "lage snelheid" en "hoge snelheid" compressie. Snelheid betreft hoe snel de veringsvork wordt ingedrukt door zijn bewegingsruimte, niet hoe snel de rijder zich voortbeweegt op de fiets! Verhoogde compressie doet de vork "hard" voelen, terwijl verminderde compressie de vork "zacht" doet voelen.

Lage snelheidscompressie

Lage snelheidscompressie wordt voornamelijk afgesteld voor het gevoel van kleine schokken en rijderspecifieke inbreng. Hieronder valt trapperbeweging, gewichtsverschuivingen en remduik. Verhoogde lage snelheidscompressie leidt er ook toe dat de voorvork hoger in de slag zit bij normaal rijden. Hierdoor kan de fiets stabieler aanvoelen.

Afstelling lage snelheidscompressie

Lage snelheidscompressie kan afgesteld worden met de kleine zilverkleurige knop boven op de rechter voorvork. Er kunnen 16 klikken of 4 volledige draaien afgesteld worden. Draai de instellingsknop met de klok mee om de lage snelheidscompressie af te stellen. Als de hoge-snelheidsinstelling begint te draaien hebt u de maximale instelling van de lage snelheidscompressie bereikt..

Hoge snelheidscompressiedemping

Hoge snelheidscompressie wordt vooral ingesteld voor scherpe randen of vallende landingen. Vergrote hoge snelheidscompressie kan het laagste punt helpen te voorkomen bij grotere schokken.

Instellen van hoge snelheidscompressiedemping

Hoge snelheidscompressie kan afgesteld worden met de grote blauwe knop bovenaan de rechter voorvork. Er kunnen 12 klikken of 3 draaien afgesteld worden. Draai de instellingsknop met de klok mee om de hoge snelheidscompressie te vergroten. De lage snelheidsinstellingsknop zal meedraaien met de hoge snelheidsinstellingsknop. Dat is normaal, en heft geen invloed op de instelling van de lage snelheidscompressie.

OVERLOOPBESCHERMING

Als de Floodgate geactiveerd is, levert het Mission Control dempingssysteem efficiënte, schokvrije vering. Het system staat een kleine hoeveelheid beheerste beweging van de voorvork toe. Door deze beweging kan het voorwiel het terrein volgen zonder als gevolg van obstakels van richting te veranderen, zo ontstaat, vergeleken met een compleet lockout-systeem, een betere tractie en stuurcontrole.

Opmerking: Als de hoge snelheidscompressie wordt vergroot of de Floodgate geactiveerd wordt, zal de hoogte van de instellingsknoppen veranderen. Zorg altijd dat het frame voldoende speling heeft door het stuur 180 graden te draaien. Zorg dat er tenminste 2-3mm speling is tussen de bovenkant van de instellingsknop en de onderkant van de benedenbuis van het fietsframe.

De Floodgate activeren

Om de Floodgate te activeren, druk de zilverkleurige knop in en draai deze 90 graden met de klok mee. De knop zal omhoog schieten en in positie schieten, met 3-4mm speling in de knop.

Als de Floodgate uit is, maakt het Mission Control dempingssysteem maximale beheersing en vorkbeweging mogelijk. Dat biedt zelfs op het ruigste terrein ultieme controle en comfort.

De Floodgate uit zetten

Om de Floodgate uit te zetten, druk de zilverkleurige knop in en draai deze 90 graden tegen de klok in. Er zal dan minimale speling zijn tussen de zilverkleurige lage snelheidscompressie-instellingsknop en de blauwe hoge snelheidscompressie-instellingsknop.

Afstelling overloopbescherming

De rijder kan het punt kiezen waarop de stand 'Gesloten' geactiveerd wordt om impact, bijvoorbeeld van hobbels of stenen, te forceren. Deze afstelling wordt gemaakt met gebruik van de 2,5mm zeskant in het midden van de Mission Control compressie-instellingsknoppen. Er kunnen 2 volledige draaien afgesteld worden. In de stand 'Gesloten' vinden zwaardere rijders de prestaties van de vork mogelijk beter, terwijl lichtere rijders de voorkeur kunnen geven aan de stand 'Open'. Experimenteer tijdens het rijden met hogere of lagere Floodgate instellingen, om uw vork te optimaliseren voor uw rijstijl en prestatievoorkeuren.

Tip: De terugveringsknop aan het rechter vorkuiteinde kan worden gebruikt om interne Floodgate-modellen af te stellen. Trek de terugveringsknop voorzichtig naar beneden om deze te verwijderen. Vergeet niet na afloop de instellingsknop opnieuw te installeren!

ONDERHOUD

Om goede prestaties, veiligheid en een lange levensduur van uw vork te verzekeren is er regelmatig onderhoud nodig. Als u in extreme omstandigheden rijdt, moet er vaker onderhoud worden uitgevoerd.

Opmerking: wij raden u aan om dit onderhoud door een gekwalificeerde fietsmonteur te laten uitvoeren. Bezoek voor informatie en instructies over onderhoud onze website op **www.rockshox.com** of neem contact op met uw plaatselijke RockShox-verkoper.

PERIODIEK ONDERHOUD	TOTEM	LYRIK
Verwijder vuil en gruis van bovenste buizen	E	E
Inspecteer bovenste buizen op krasjes	E	E
Controleer luchtdruk	E	E
Smeer stofafdichtingen en bovenbuizen	10	10
Ververs het oliebad met Speed Lube	25	*
Controleer de bouten van doppen en assen op de juiste torsie	25	25
Reinig en smeer Solo of 2-Step Air-montage	50	50
Verwijder onderste gietstukken, reinig/inspecteer kabeldoorvoeren en verwissel oliebad	50	50
Verwissel olie in het Mission Control dempingssysteem	100	100
Reinig en smeer de spiraalveermontage	100	100

Opmerkingen:

E = Elke rit

Getallen staan voor uren rijtijd. Verhoog het aantal onderhoudsbeurten op basis van gewicht van de berijder, agressieve rijstijl/omstandigheden, slecht weer en racen.

AANDRAAIWAARDEN

Doppen	7,3 Nm
Asbouten	6,8 Nm
2-Step/U-bochtknop en schroef	1,4 Nm

Speed Lube (alleen voor Totem)

Totem voorvorken gebruiken het Speed Lube oliebadsysteem. Voor volledige informatie over het gebruik van de Speed Lube, kunt u **www.sram.com** bezoeken.

SRAM CORPORATION GARANTIE

Reikwijdte beperkte garantie

SRAM garandeert zijn producten voor een periode van twee jaar na de oorspronkelijke aankoopdatum vrij van defecten in materialen of vakmanschap. Deze garantie is alleen van toepassing op de oorspronkelijke eigenaar en is niet overdraagbaar. Claims in het kader van deze garantie moeten worden ingediend via de verkoper waar u de fiets of het SRAM-onderdeel heeft aangeschaft. Een oorspronkelijk aankoopbewijs is vereist.

Lokale wetgeving

Dit garantiebewijs geeft de klant specifieke juridische rechten. De klant kan daarnaast nog andere rechten hebben die van staat tot staat (VS), van provincie tot provincie (Canada) en elders in de wereld van land tot land kunnen verschillen.

Voor zover deze garantie niet overeenstemt met de lokale wetgeving, wordt deze garantie beschouwd als gewijzigd teneinde consistent te zijn met dergelijke wetgeving. Onder dergelijke lokale wetgeving kunnen bepaalde afwijzingen en uitsluitingen van deze garantie op de klant van toepassing zijn. Sommige staten in de Verenigde Staten van Amerika en sommige regeringen buiten de Verenigde Staten (waaronder Canada) kunnen bijvoorbeeld:

a. Verhinderen dat de afwijzingen en beperkingen van dit garantiebewijs de grondwettelijke rechten van de consument beperken (bijv. in het Verenigd Koninkrijk).

b. Anderszins het vermogen van een fabrikant om dergelijke uitsluitingen of beperkingen op te leggen te beperken.

⚠ WAARSCHUWING ⚠

VOOR DEMONTAGE OF ONDERHOUD VAN HET 2-STEP AIR SYSTEEM, VERWIJDER HET LUCHTVENTIEL VAN DE ONDERKANT VAN DE VOORVORK. VOLLEDIGE ONDERHOUDSINSTRUCTIES VINDT U OP WWW.SRAM.COM.

Beperkte aansprakelijkheid

Voor zover toegestaan door de lokale wetgeving, met uitsluiting van de verplichtingen die specifiek in dit garantiebewijs worden aangegeven, zijn SRAM, of leveringen van SRAM door derden, in geen geval aansprakelijk voor directe, indirecte, speciale, incidentele of gevolgschade.

Garantiebeperkingen

- Deze garantie is niet van toepassing op producten die niet juist zijn aangebracht en/of afgesteld, in overeenstemming met de respectieve technische installatiehandleiding van SRAM. De installatiehandleidingen van SRAM vindt u online op **www.sram.com** of **www.rockshox.com**.
- Deze garantie is niet van toepassing bij schade veroorzaakt door een ongeval, een botsing of misbruik van het product, het niet naleven van de specificaties van de fabrikant of enig ander gebruik of enige andere omstandigheid waarin het product is blootgesteld aan krachten of lasten waarvoor het niet ontworpen is.
- Deze garantie is niet van toepassing als er wijzigingen zijn aangebracht aan het product.
- Deze garantie is niet van toepassing wanneer het serienummer of de productiecode opzettelijk is gewijzigd, beschadigd of verwijderd.
- Deze garantie is niet van toepassing op normale slijtage. SRAM beschouwt racen of wedstrijden niet als normale slijtage. Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage ondervinden schade als gevolg van normaal gebruik, het nalaten van onderhoud volgens SRAM aanbevelingen en/of rijden of installeren onder omstandigheden anders dan aanbevolen.

De volgende onderdelen zijn onderhevig aan slijtage:

- Stofafdichtingen
- Luchtdichte o-ringen
- Rubberen bewegende onderdelen
- Onderdelen montage achterschokbreker en belangrijkste afdichtingen
- Schroefdraden/bouten (aluminium, titanium, magnesium of staal)
- Remblokjes
- Kettingwielen
- Versnellings- en remkabels (binnenste en buitenste)
- Versnellingsgrepen
- Rotoren schijfremmen
- Kabeldoorvoeren
- Glijringen
- Schuimringen
- Bovenbuizen (schuine buizen)
- Rembussen
- Kettingen
- Cassettes
- Handvaten
- Steunwielen
- Gereedschap

- Deze garantie dekt geen schade als gevolg van het gebruik van onderdelen van andere fabrikanten.
- Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door het gebruik van onderdelen die niet compatibel, niet geschikt en/of niet door SRAM geautoriseerd zijn voor gebruik met SRAM-componenten.
- Deze garantie geldt niet voor schade als gevolg van commercieel gebruik (verhuur).





TOTEM

Manual do utilizador
Português

POWEREDBYSRAM™

PARABÉNS!

Adquiriu os melhores componentes de suspensão para a sua bicicleta! Este manual contém informações importantes para uma manutenção e operação seguras da forqueta. Para garantir um desempenho correcto da forqueta RockShox, recomendamos que ela seja instalada por um mecânico de bicicletas qualificado. E insistimos para que sejam seguidas as nossas recomendações, com vista a uma condução o mais agradável possível e isenta de problemas.

IMPORTANTE

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA PARA O CONSUMIDOR

1. Esta forqueta de bicicleta foi projectada para ser utilizada por um único ciclista, em trilhos de montanha e outras condições de pista semelhantes (off-road).
2. Antes de utilizar a bicicleta, verifique se os travões estão correctamente instalados e ajustados. Utilize os travões com cuidado e conheça-lhes as características praticando a sua utilização em situações controladas. Travagens bruscas ou utilização inadequada do travão da frente podem provocar quedas. Se os travões estiverem desajustados, mal instalados ou não forem utilizados devidamente, o ciclista pode sofrer lesões graves ou mesmo fatais.
3. Sob certas circunstâncias, a forqueta pode não funcionar adequadamente, nomeadamente – mas não só – em quaisquer condições em que ocorra perda de óleo, em colisões ou noutras acções que dobrem ou quebrem peças ou componentes da forqueta, bem como após períodos prolongados de inactividade da bicicleta. Os problemas com a forqueta podem não ser visíveis. Não utilize a bicicleta se detectar alguma peça dobrada ou quebrada, perda de óleo, ruído que indique excesso de óleo ou outros sinais de possível problema com a forqueta, como seja a perda de propriedades de amortecimento. Nestes casos, leve a bicicleta a um assistente qualificado, para ser examinada e consertada. Em caso de defeito da forqueta, pode haver risco de dano da bicicleta ou lesão física do ciclista.
4. Utilize sempre peças genuínas RockShox. A utilização de peças de outros fabricantes anula a garantia, além de poder causar defeitos estruturais ao amortecedor. Estes podem provocar a perda de controlo da bicicleta, com risco de lesões graves ou mesmo fatais para o ciclista.
5. Tenha o máximo cuidado para não deixar a bicicleta inclinar para nenhum dos lados, ao colocá-la em porta-bicicletas, suspensa pelos encaixes da forqueta (removida a roda dianteira). Os braços da forqueta podem sofrer danos estruturais, se a bicicleta oscilar lateralmente, enquanto suspensa pelos encaixes no porta-bicicletas. Assegure-se de que a forqueta está firmemente presa com uma mola de aperto rápido. Ao utilizar QUALQUER tipo de porta-bicicletas em que sejam utilizados os encaixes da forqueta para suspensão, assegure-se de que a roda traseira está bem presa. Se tal não acontecer, o peso da bicicleta vai pressionar os encaixes com oscilações laterais, provocando deformações ou mesmo quebra. Se a bicicleta oscilar no porta-bicicletas ou se cair, não a utilize até que a forqueta seja devidamente inspeccionada. Leve a forqueta ao seu fornecedor ou ligue para a RockShox, se tiver alguma dúvida quanto a um possível dano (consulte a Lista de Distribuidores Internacionais). Um defeito num encaixe ou num braço da forqueta pode causar perda de controlo da bicicleta, com risco de lesões graves ou mesmo fatais para o ciclista.
6. Forquetas concebidas para utilização com travões do tipo V-brake: instale apenas travões do tipo cantilever nos espigões de travão existentes. Forquetas com braçadeiras sem suspensão são projectadas especificamente para travões hidráulicos do tipo cantilever ou V-brake. Utilize apenas travões cantilever que tenham sido projectados pelo fabricante para utilização com braçadeiras sem suspensão. Não passe o cabo do travão dianteiro nem a respectiva bainha através da haste ou qualquer outro suporte ou batente de cabo. Não utilize qualquer dispositivo de afastamento do cabo do travão dianteiro montado na braçadeira. Forquetas concebidas para utilização com travões de disco: siga as instruções de instalação do fabricante, para instalar e fixar devidamente os travões.
7. Siga todas as instruções do manual do utilizador relacionadas com a manutenção deste produto.

AS FORQUETAS ROCKSHOX FORAM PROJECTADAS PARA CICLISMO OFF-ROAD DE COMPETIÇÃO E NÃO SÃO FORNECIDAS COM REFLECTORES ADEQUADOS À UTILIZAÇÃO EM ESTRADA. OS REFLECTORES ADEQUADOS – NOMEADAMENTE PARA CORRESPONDER AOS REQUISITOS ESTIPULADOS PELA COMISSÃO DE SEGURANÇA DE PRODUTOS DE CONSUMO DOS E.U.A. (CPSC - CONSUMER PRODUCT SAFETY COMMISSION) – PARA BICICLETAS, DEVEM SER INSTALADOS PELO FORNECEDOR, SE SE PRETENDER ALGUMA VEZ UTILIZAR A BICICLETA NA VIA PÚBLICA.

INSTALAÇÃO

É extremamente importante que a forqueta RockShox seja correctamente instalada por um mecânico de bicicletas qualificado. **Forquetas mal instaladas são extremamente perigosas e podem conduzir a lesões graves ou mesmo fatais para o ciclista.**

1. Remova a forqueta existente na bicicleta e destaque a coroa inferior da forqueta. Meça a diferença de comprimento dos tubos de direcção da forqueta retirada e da RockShox. O da forqueta RockShox talvez precise de ser cortado para ficar com o comprimento correcto. Certifique-se de que fica comprimento suficiente para prender o avanço (consulte as instruções do respectivo fabricante). Depois de cortar o tubo da direcção, instale o dispositivo de compressão da caixa de direcção ou uma porca em estrela.

⚠ AVISO ⚠

NÃO FAÇA ROSCAS EM FORQUETAS ROCKSHOX SEM ROSCA. A MONTAGEM DA COROA DO TUBO DE DIRECÇÃO É FEITA POR PRESSÃO. É NECESSÁRIO SUBSTITUIR O CONJUNTO, PARA ALTERAR O COMPRIMENTO, DIÂMETRO OU TIPO DE CAIXA DE DIRECÇÃO (COM OU SEM ROSCA).

NÃO REMOVA NEM SUBSTITUA O TUBO DE DIRECÇÃO. ISSO PODE PROVOCAR PERDA DE CONTROLO DA BICICLETA, COM RISCO DE LESÃO GRAVE OU MESMO FATAL PARA O CICLISTA.

2. Aperte o anel superior de fixação (39,8mm para tubos de polegada e meia e 29,9mm para tubos de 9/8 de polegada) firmemente contra a parte superior da forqueta. Instale o conjunto da forqueta na bicicleta. Ajuste a peça até que não haja folga ou arrastamento.
3. Instale os travões segundo as instruções do respectivo fabricante e ajuste correctamente as pastilhas. Utilize a forqueta apenas com travões de disco instalados nos espaços respectivos. Utilize apenas travões cantilever que tenham sido projectados pelo fabricante para utilização com braçadeiras sem suspensão.
4. Siga as instruções de instalação do sistema de aperto rápido Maxle.
5. Ao escolher os pneus, tenha em conta o espaço que vão ocupar. Tamanho máximo:

FORQUETA	TAM.MÁX.PNEUS (INSTALADOS)
LYRIK	2,7"
TOTEM	2,7"

Confira esse diâmetro sempre que trocar os pneus. Para tal, alivie a pressão de ar da forqueta e comprima-a totalmente, criando uma folga de pelo menos 5mm entre a parte de cima do pneu e a parte inferior da coroa. Um tamanho de pneu maior do que isso fará com que fique preso na coroa quando a forqueta for totalmente comprimida.

SISTEMA MAXLE QUICK RELEASE DE 360º

IMPORTANTE

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA PARA O CONSUMIDOR

O sistema de aperto rápido Maxle Quick Release permite a utilização de um cubo padrão de 20mm X 110mm para maior firmeza. O eixo enrosca no braço esquerdo da forqueta, apertando o cubo contra o encaixe esquerdo. O eixo é fixado ao braço da forqueta pelas patilhas de fecho do aperto rápido Maxle Quick Release.

Conduzir com uma roda mal colocada pode provocar instabilidade ou desencaixe, causando danos à bicicleta e lesões graves ou mesmo fatais ao ciclista. É essencial:

- Assegurar-se de que o eixo, encaixes e mecanismos de aperto rápido estão limpos e isentos de detritos.
- Pedir ao fornecedor para ensinar a prender com segurança a roda dianteira com o sistema de aperto rápido Maxle Quick Release.
- Aplicar a técnica correcta ao instalar a roda dianteira.
- Não conduzir a bicicleta antes de ter a certeza de que a roda dianteira está correctamente instalada e segura.

INSTALAÇÃO

1. Coloque a roda nos encaixes dos braços da forqueta. O cubo deve ficar firmemente assente nos encaixes. Certifique-se de que o rotor fica bem posicionado na maxila. Certifique-se de que nem o rotor, nem o cubo, nem os parafusos do rotor interfiram com a parte inferior dos braços da forqueta. Se não está habituado a regular travões de disco, consulte as instruções do fabricante.

APERTO

1. Coloque a patilha Maxle na posição aberta **(Fig.A)**. Certifique-se de que o manípulo entra na respectiva ranhura do eixo.
2. Faça deslizar o eixo pelo lado direito do cubo até acertar na furação do encaixe esquerdo.
3. Para apertar o eixo no encaixe, rode a patilha do eixo para a direita até firmar bem.

Nota: nunca utilize qualquer tipo de ferramenta para apertar o eixo ao braço da forqueta. Um aperto excessivo do eixo pode danificá-lo a ele ou ao braço da forqueta.

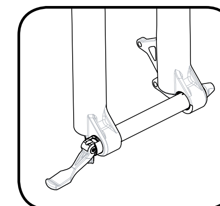


Fig. A

⚠ AVISO ⚠

PODE ACUMULAR-SE SUJIDADE E DETRITOS NAS ABERTURAS DO ENCAIXE. PROCEDA À LIMPEZA DESSA ZONA SEMPRE QUE REINSTALE A RODA. ESSA ACUMULAÇÃO PODE COMPROMETER A SEGURANÇA DO EIXO E CONDUZIR A LESÕES SÉRIAS OU MESMO FATAIS.

SEGURANÇA

1. Para segurar o eixo ao braço inferior da forqueta, feche a patilha do aperto rápido Maxle.
2. O mecanismo de aperto rápido é semelhante ao de muitas rodas de bicicletas. Ao fechar a patilha, deve sentir uma certa tensão quando o aperto rápido atingir a posição horizontal (a 90 graus do braço inferior), deixando uma marca na palma da mão. Se a resistência não se fizer sentir, não deixando uma marca clara na palma da mão, a tensão não é suficiente. Para aumentá-la, levante a patilha do aperto rápido e rode a porca de fixação em pequenos incrementos, até atingir a tensão considerada conveniente.

Nota: pode constatar um pequeno intervalo (1-2mm) entre a aba interior do Maxle e o exterior do encaixe. Este intervalo é normal e permite ao braço direito "flutuar" na posição, antes de fechar o aperto rápido.

⚠ AVISO ⚠

DEPOIS DE BAIXAR O MANÍPULO DO APERTO RÁPIDO MAXLE, NÃO REVERTA NEM RODE O MANÍPULO. FAZÊ-LO PODE SOLTAR O EIXO, COMPROMETENDO A SEGURANÇA DO MATERIAL.

REGULAÇÃO DO RENDIMENTO

As forquetas RockShox podem ser reguladas para determinado peso, estilo de condução e terreno.

Sempre que regule a sua forqueta, faça-o por esta ordem:

1. Retracção (força da mola)
2. Amortecimento de recuperação
3. Amortecimento de compressão

REGULAÇÃO DA RETRACÇÃO

As forquetas Rockshox foram concebidas para se retraírem quando o ciclista se senta na bicicleta. Chama-se retracção à compressão da forqueta devida ao peso do ciclista. Uma retracção correcta permite que a roda dianteira acompanhe o contorno do terreno, em andamento.

Para medir a retracção, regule a forqueta para o curso máximo, com regulação da compressão de amortecimento no mínimo. Coloque um zip tie no tubo superior da forqueta, rente à junta da haste. Sente-se na bicicleta com todos os acessórios que utiliza habitualmente para a guiar. Desmonte da bicicleta e meça a distância entre a junta da haste e o zip tie. Essa medida corresponde à retracção, para o seu caso. A retracção deve ficar entre 15 e 25 por cento do curso máximo. Se não conseguir alcançar a retracção ideal, pode precisar de mudar a pressão de ar ou o amortecedor da forqueta.

Utilize as informações de regulação abaixo, para uma configuração adequada da forqueta.

REGULAÇÃO DO AMORTECIMENTO PNEUMÁTICO

SOLO OU 2-STEP AIR

As câmaras de ar negativo e positivo destas forquetas enchem-se simultaneamente, a partir de uma única válvula. O amortecedor pneumático foi projectado para que a pressão nas duas câmaras separadas seja nivelada à medida que o ar é introduzido, simplificando a regulação e proporcionando uma condução equilibrada.

Utilizando a tabela abaixo como guia, introduza na câmara de ar a pressão desejada. Ajuste sempre a pressão do ar para o limite máximo de curso. Variáveis individuais, como a posição do ciclista na bicicleta, distribuição do peso e peso da bicicleta não podem ser incluídos numa simples tabela. Verifique sempre a sua retracção, de acordo com o acima descrito, e depois ajuste a pressão do ar em conformidade.

Nota: ao introduzir ar na forqueta, vai constatar uma queda súbita da pressão de ar da bomba do amortecedor. É normal que assim seja e indica que a câmara de ar negativo se abriu e a pressão nas câmaras ficou nivelada. Continue a introduzir ar na forqueta até atingir a pressão predefinida.

Regulação de Solo Air:

Retire a carrapeta, no lado esquerdo da coroa da forqueta, rodando-a para a esquerda. Introduza a pressão desejada.

Regulação de 2-Step Air:

Retire a carrapeta, próxima do encaixe do lado esquerdo da forqueta, rodando-a para a esquerda. Introduza a pressão desejada.

TOTEM

PESO DO CICLISTA	SOLO AIR	2-STEP
< 63kg	2,4 - 3,4 bars	4,1 - 5,9 bars
63 - 72kg	3,4 - 3,8 bars	5,9 - 6,6 bars
72 - 81kg	3,8 - 4,1 bars	6,6 - 7,2 bars
81 - 90kg	4,1 - 4,5 bars	7,2 - 7,9 bars
90 - 99kg	4,5 - 4,8 bars	7,9 - 8,6 bars
> 99kg	4,8 - 5,5 bars	8,6 - 10 bars

LYRIK

PESO DO CICLISTA	SOLO AIR	2-STEP
< 63kg	2,4 - 3,1 bars	4,1 - 5,5 bars
63 - 72kg	3,1 - 3,8 bars	5,5 - 6,2 bars
72 - 81kg	3,8 - 4,5 bars	6,2 - 6,9 bars
81 - 90kg	4,5 - 5,2 bars	6,9 - 7,6 bars
90 - 99kg	5,2 - 5,9 bars	7,6 - 8,3 bars
> 99kg	5,9 - 7,2 bars	8,3 - 10 bars

REGULAÇÃO DA MOLA DO AMORTECEDOR

Alteração da tensão de amortecimento

Tensão de amortecimento é a força necessária para comprimir 2,5 cm no amortecedor. Trocar o amortecedor de mola por outro com diferente tensão altera a sensibilidade global da forqueta. As tensões de amortecimento mais altas tornam o amortecedor mais "rijo" e as mais baixas tornam-no mais "suave". Contacte o distribuidor RockShox da sua zona para encomendar amortecedores de substituição.

Nota: Ao diminuir o curso (consulte "Regulação do curso de U-Turn"), aumenta a tensão de amortecimento.

Pré-carga dos amortecedores (só para amortecedores Totem)

A pré-carga pode ser alterada, nas forquetas com amortecedores Totem, adicionando ou retirando espacejadores de pré-carga ao bloco de amortecedor principal.

Nota: deve haver um mínimo de 2mm de pré-carga no amortecedor.

Importante: não devem ser utilizados mais de 8 espacejadores de pré-carga, pois pode provocar danos ao amortecedor. Se não conseguir obter a pré-carga adequada, pode ter de instalar amortecedores mais macios ou mais rígidos.

Para alterar a pré-carga em forquetas com amortecedores Totem:

1. Retire as protecções superiores com uma chave de caixa sextavada de 24mm.
2. Inspeccione danos nos anéis vedantes (O-rings) e substitua-os quando necessário.
3. Comprima ligeiramente a forqueta para facilitar o acesso aos espacejadores de pré-carga colocados por cima dos blocos de amortecedor.
4. Acrescente ou retire espacejadores de pré-carga ou molas, se necessário.
5. Recoloque as protecções superiores e aperte até 6,2 a 8,5 Nm.

REGULAÇÃO DO CURSO

Importante: em atingindo o curso máximo, não continue a rodar o botão de regulação de U-Turn. Qualquer esforço para além dessa medida pode danificar a função de U-Turn.

Nota: certifique-se de que a forqueta está comprimida, depois de estar mais de um dia sem ser utilizada, e que está na posição “Open” antes de efectuar regulações de curso.

Regulação de curso de U-Turn (só para Lyrik)

As forquetas U-Turn permitem uma regulação de curso de 45mm. Para determinar o curso da forqueta, utilize a graduação do curso do tubo superior. Ao rodar o botão de regulação de U-Turn para a esquerda, aumenta o curso. Cada volta aumenta ou diminui 7,5mm ao curso.

Regulação de curso do 2-Step Air

As forquetas com 2-Step Air permitem uma regulação de curso de 45mm. Para aumentar o curso da forqueta, rode para a esquerda o botão do 2-Step Air (o botão mais acima, à esquerda, na forqueta). A forqueta regressará à posição de curso máximo. Para reduzir o curso da forqueta, rode o botão do 2-Step Air para a direita e comprima a forqueta. A forqueta reduzirá 45mm ao curso. Uma redução na definição do curso reduz ligeiramente a força de compressão, pelo que pode ser desejável aumentar o amortecimento de compressão.

Regulação de curso do Solo Air (só para Totem)

Para alterar o curso da forqueta, é necessário fazer-lhe uma revisão completa. Para obter mais informações de assistência ou instruções, visite o website www.rockshox.com ou contacte um fornecedor ou distribuidor regional da RockShox.

SISTEMA DE AMORTECIMENTO MISSION CONTROL

Importante: ao guardar a bicicleta ou forqueta de pernas para o ar ou de lado, o óleo contido no tubo superior pode inundar a unidade do amortecedor Mission Control. Quando a bicicleta ou forqueta forem repostas na posição normal de condução, o desempenho inicial do sistema Mission Control pode não ser o mais perfeito. Para repor a forqueta rapidamente no seu melhor, desactive o Floodgate e faça a forqueta percorrer o curso total umas 10 a 20 vezes. Para obter informações sobre a desactivação do Floodgate, prossiga a leitura.

O sistema de amortecimento Mission Control permite aos ciclistas regular a sensibilidade e o desempenho da suspensão, de acordo com as condições de condução. Este sistema dá um grande controlo sobre a compressão e recuperação, bem como uma sensibilidade de regulação do Floodgate. A correcta instalação do amortecimento Mission Control permite grande variedade de opções para o máximo desempenho e controlo.

AMORTECIMENTO DE RECUPERAÇÃO

Regulação da recuperação externa

O amortecimento de recuperação controla a velocidade a que a forqueta retorna à sua extensão máxima depois de uma compressão. O botão de regulação fica na base do braço direito da forqueta. Ao rodar na direcção da decalcomania do coelho, reduz o amortecimento de recuperação, aumentando a velocidade de regresso da forqueta à sua máxima extensão. Ao rodar o botão na direcção da tartaruga, aumenta o amortecimento de recuperação, abrandando a velocidade de regresso da forqueta à sua máxima extensão. Pode optar entre 14 cliques ou 2 voltas completas de regulação.

Um amortecimento de recuperação excessivo pode provocar grandes contracções da forqueta em ressaltos sucessivos, reduzindo o curso e provocando compressões excessivas. Regule a forqueta para recuperações que sejam as mais rápidas possível sem que produza grandes pancadas ou ressaltos. Assim, a forqueta contornará o percurso com um máximo de estabilidade, tracção e controlo.

AMORTECIMENTO DE COMPRESSÃO

Regulação externa da compressão a alta e baixa velocidade

Nota: o Mission Control proporciona uma compressão ajustável de “baixa velocidade” e “alta velocidade”. Velocidade designa aqui a rapidez com que a suspensão se comprime ao longo do curso, não a rapidez a que o ciclista conduz a bicicleta! Um aumento de compressão torna a forqueta mais “rija”; uma redução de compressão torna a forqueta mais “macia”.

Compressão a baixa velocidade

A compressão a baixa velocidade é regulada originalmente para pequenos ressaltos e especificações do ciclista. Isso inclui firmeza do pedal, peso das mudanças e força de travão. O aumento da compressão a baixa velocidade também faz com que, com uma pancada, a forqueta pare mais acima, em condições normais de condução. Isto pode dar uma maior sensação de estabilidade à bicicleta.

Regulação da compressão a baixa velocidade

A compressão a baixa velocidade é regulável por meio de um pequeno botão prateado situado no topo do braço direito da forqueta. Pode optar por 16 cliques ou 4 voltas completas de regulação. Rode o regulador para a direita para aumentar a compressão a baixa velocidade. Se o regulador de alta velocidade começar a rodar, é porque atingiu a regulação máxima da compressão a baixa velocidade.

Compressão a alta velocidade

A compressão a alta velocidade é regulada originalmente para ressaltos de esquinas de 90 graus e descidas abruptas. O aumento da compressão a alta velocidade ajuda a evitar pancadas fortes do condutor em caso de impactes maiores.

Regulação de compressão a alta velocidade

A compressão a alta velocidade é regulável por meio de um botão azul grande, situado no topo do braço direito da forqueta. Pode optar por 12 cliques ou 3 voltas de regulação. Rode o regulador para a direita para aumentar a compressão a alta velocidade. O regulador de baixa velocidade rodará em conjunto com o de alta velocidade. Isto é normal e não afecta a regulação da compressão a baixa velocidade.

FLOODGATE

Com o Floodgate activado, o sistema de amortecimento Mission Control proporciona uma suspensão firme e eficiente. O sistema permite uma pequena margem de movimento controlado da forqueta. Esse movimento possibilita ao pneu da frente atravessar o terreno sem se desviar dos obstáculos, proporcionando melhor tracção e controlo de trajectória, quando comparado com um sistema de bloqueio total.

Nota: ao aumentar a compressão a alta velocidade ou ao activar o Floodgate, a altura dos reguladores altera-se. Verifique sempre a existência de uma mobilidade adequada do quadro, rodando o guiador num arco de 180 graus. Certifique-se de que existe uma folga de pelo menos 2-3mm entre o cimo do regulador e a parte mais baixa do tubo descendente do quadro da bicicleta.

Activação do Floodgate

Ao activar o Floodgate, solte o botão prateado e rode-o 90 graus para a direita. O botão fará um ressalto, mas sem sair do sítio, ficando com uma folga de 3-4mm.

Com o Floodgate desactivado, o sistema de amortecimento Mission Control dá o melhor resultado e a maior mobilidade da forqueta. Proporciona um controlo absoluto e o máximo conforto, mesmo nos terrenos mais agrestes.

Desactivação do Floodgate

Para desactivar o Floodgate, solte o botão prateado e rode-o 90 graus para a esquerda. Ficará uma folga mínima entre o regulador de compressão a baixa velocidade (prateado) e o de compressão a alta velocidade (azul).

Regulação do Floodgate

O ciclista pode escolher o ponto em que o Floodgate pode ser desencadeado e activado de modo a enfrentar ressaltos ou pedras. Esta regulação é feita com recurso a uma chave sextavada de 2,5mm, sobre o centro dos reguladores de compressão de Mission Control. Pode optar por 2 voltas completas de regulação. Os ciclistas mais pesados podem obter melhores desempenhos com definições máximas do Floodgate; já os mais leves registarão melhores resultados com o Floodgate no mínimo. Experimente níveis mais altos e mais baixos do Floodgate, para tirar o melhor partido da forqueta, adequando-a às suas preferências de condução e desempenho.

Sugestão: o regulador de recuperação, na base do braço direito da forqueta, pode ser utilizado para regular modelos com Floodgate interno. Proceda à sua remoção, empurrando-o cuidadosamente para baixo. Não se esqueça de repor o regulador, depois de terminada a operação!

MANUTENÇÃO

Para manter o elevado desempenho, segurança e durabilidade da forqueta, é necessário efectuar a manutenção periodicamente. Se a bicicleta for utilizada em condições extremas, a manutenção deve ser efectuada com mais frequência.

Nota: Recomenda-se que este trabalho seja realizado por um mecânico de bicicletas qualificado. Para obter mais informações ou instruções, visite o website **www.rockshox.com** ou contacte um fornecedor ou distribuidor regional da RockShox.

INTERVALOS DE MANUTENÇÃO	TOTEM	LYRIK
Limpe poeiras e detritos dos tubos superiores	E	E
Verifique arranhões nos tubos superiores	E	E
Verifique a pressão de ar	E	E
Lubrifique os tubos superiores e os selos de poeira	10	10
Mude o banho de óleo Speed Lube	25	*
Examine as protecções superiores, os parafusos dos espigões de travão e do pistão, para confirmar a regulação	25	25
Limpe e lubrifique o conjunto Solo Air ou 2-Step Air	50	50
Retire a protecção inferior, limpe e verifique as buchas e mude o banho de óleo	50	50
Mude o óleo do sistema de amortecimento Mission Control	100	100
Limpe e lubrifique o conjunto amortecedor	100	100

Notas:

E = A cada utilização

Os números representam as horas de condução da bicicleta. Altere os intervalos de manutenção de acordo com o peso do ciclista, a agressividade das condições e estilo de condução, estado do tempo e velocidade de corrida.

VALORES DE REGULAÇÃO DO APERTO

Protecções superiores	7,4 Nm
Parafusos do pistão	6,8 Nm
2-Step/Botão e parafuso de U-Turn	1,4 Nm

Speed Lube (só para Totem)

As forquetas Totem estão dotadas do sistema de banho de óleo Speed Lube. Para obter informações completas sobre o Speed Lube, visite o site **www.sram.com**.

GARANTIA DA SRAM CORPORATION

Âmbito de garantia limitada

A SRAM Corporation dá garantia quanto à não existência de defeitos de material ou de fabrico, pelo prazo de dois anos a contar da data de compra. Esta garantia só se aplica ao dono original e não pode ser transferida. As reclamações no seu âmbito têm de ser feitas através do revendedor onde a bicicleta ou o componente SRAM foi adquirido. É exigido o comprovativo de compra.

Legislação local

Esta garantia dá ao cliente direitos legais específicos. O cliente pode ainda ter outros direitos, que variam de um Estado para o outro dentro dos EUA, de uma província para a outra dentro do Canadá, e de um país para o outro em todo o mundo.

Nos aspectos em que esta declaração de garantia não esteja em consonância com as leis locais, deve ser considerada modificada de modo a tornar-se coerente com elas, fazendo algumas denegações e limitações aplicar-se ao cliente. Por exemplo, em alguns Estados dos EUA, bem como nalguns países (incluindo províncias do Canadá):

a. Impedem denegações e limitações incluídas nesta declaração de limitar os direitos estatuídos para os consumidores (por exemplo, no Reino Unido).

b. Senão, restringem a capacidade do fabricante impor tais denegações ou limitações.

⚠ AVISO ⚠

ANTES DE DESMONTAR OU FAZER A MANUTENÇÃO DO SISTEMA 2-STEP AIR, RETIRE A VÁLVULA DE AR DA PARTE DE BAIXO DA FORQUETA. PARA OBTER INSTRUÇÕES COMPLETAS DE MANUTENÇÃO, VISITE O SITE WWW.SRAM.COM.

Limitações de arbítrio

Dentro das limitações consagradas pelas leis locais, excepto no que se refere às obrigações especificamente apontadas nesta declaração de garantia, não pode, em caso algum, a SRAM ou seus fornecedores terceiros ser responsabilizados por danos directos, indirectos, especiais, ocasionais ou consequenciais.

Limitações de garantia

- Esta garantia não se aplica a produtos que não tenham sido correctamente instalados e regulados de acordo com os respectivos manuais de instalação técnica da SRAM. Os manuais de instalação da SRAM encontram-se online, em **www.sram.com** ou **www.rockshox.com**.
- Esta garantia não se aplica a danos causados ao produto por colisões, pancadas, utilização abusiva do produto, desrespeito pelas especificações de uso do fabricante, nem qualquer outra circunstância em que o produto tenha sido submetido a forças ou cargas para além daquelas para que foi projectado.
- Esta garantia não se aplica quando o produto tiver sofrido modificações.
- Esta garantia não se aplica quando o número de série ou o código de produção tiverem sido deliberadamente alterados, distorcidos ou removidos.
- Esta garantia não se aplica ao normal desgaste e esforço. A SRAM não inclui corridas ou competição no conceito de normal desgaste e esforço. Peças de desgaste e esforço deterioram-se em consequência do uso normal, falta da manutenção recomendada pela SRAM e/ou condução ou instalação em condições ou aplicações diferentes das recomendadas.

São peças de desgaste e esforço:

- Selos de poeira
- Anilhas vedantes de ar
- Peças amovíveis em borracha
- Principais juntas vedantes e material de fixação de amortecedores traseiros
- Roscas e parafusos (alumínio, titânio, magnésio ou aço)
- Pastilhas de travão
- Segmentos
- Cabos de mudanças e de travão (interiores e exteriores)
- Manípulo das mudanças
- Rotores de travão de disco
- Buchas
- Anilhas deslizantes
- Anéis de espuma
- Tubos superiores (varões)
- Mangas de travão
- Correntes
- Cassettes
- Punhos do guiador
- Volantes de jockey
- Ferramentas

- Esta garantia não cobre danos provocados pela utilização de peças de diferentes fabricantes.
- Esta garantia não cobre danos provocados pela utilização de peças que não são compatíveis, adequadas e/ou autorizadas pela SRAM como podendo ser conjugadas com componentes da SRAM.
- Esta garantia não cobre danos resultantes de uso comercial (aluguer).



Lyrik

TOTEM

取扱説明書
日本語

POWERED BY SRAM™

お買い上げいただきありがとうございます！
本製品は、世界トップレベルのサスペンション製品として知られています！本マニュアルには、このフォークを安全にご利用いただき、またメンテナンスしていただくための重要な情報が記載されています。RockShox 社のフォークが正しく機能するように、フォークの装着は専門の自転車整備士にご依頼ください。快適そして安全にご利用頂けるよう、以下のインストラクションに従ってご利用ください。

重　要
安全にご利用いただくために

1. お買い上げのフォークは、お一人での乗車を想定し、山道および同様のオフロードでのご利用を目的に設計されています。
2. 自転車をご利用になる前には、必ずブレーキが正確に装着、整備されているかどうかご確認ください。ブレーキを慎重にご使用になるとともに、安全な場所でブレーキ技術を練習することで、装備したブレーキの特性を熟知してください。急なブレーキや、誤った前輪ブレーキのご使用により落車する危険性があります。ブレーキが正確に調節されていない場合、あるいはブレーキの不適切な装着、誤用などにより、致命的になりかねない大怪我をされる危険性がありますので、ご注意ください。
3. お買い上げのフォークは、オイル漏れを引き起こすような状況や、フォーク部品の曲りや破損につながるような使用方法または状況、あるいは長期間使用していない、などの状況を含む様々な状況下で問題が発生する危険性があります。もし、フォーク部品が曲がっていたり破損している場合や、オイル漏れ、突き上げ音が異常に大きい場合、またショック・アブゾーバが機能していないなど、フォークに問題があると思われた時には、決して自転車をご利用にならず、ただちに自転車専門店にお持ちになり点検、修理を受けてください。フォークに問題があると、自転車に支障が起きるだけでなく、お客様が怪我をする危険性がありますので、十分ご注意ください。
4. 必ず純正 RockShox 部品をご使用ください。サードパーティの交換部品をご使用になりますと、当社の保証適応外となると同時に、構造上の問題が発生する危険性があります。こうした構造上の問題は、自転車のコントロール・ロスにつながり、致命的になりかねない大怪我をされる危険性がありますので、十分ご注意ください。
5. フォークのドロップアウトを利用し、前輪を外してキャリアに乗せて自転車を運ぶ場合、自転車がどちらかの側に傾くことのないよう、十分注意してください。ドロップアウトがキャリアに引っかかっている時に自転車が傾いていると、フォーク・レッグに構造的な破損が生じる危険性がありますので、その場合は、クイック・リリースを利用して、フォークをしっかりと固定してください。フォークのドロップアウトを固定するキャリアをご利用になる場合には、常に後輪がしっかりと固定されているかどうか確認してください。後輪をしっかり固定していないと、自転車の全重量がドロップアウトの片側だけにかかり、壊れたり、亀裂が入ることがあります。自転車が傾いたり、あるいはキャリアから落ちた場合には、破損が無いかどうか適切な点検を受けるまで、ご利用にならないでください。質問や破損の可能性がある場合は、フォークをお買い上げの代理店にお持ちになるか、または RockShox 社までお電話でご連絡ください（国際販売総代理店リストをご参照ください）。フォーク・レッグやドロップアウトに問題があると、自転車のコントロール・ロスにつながり、致命的になりかねない大怪我をされる危険性がありますので、十分ご注意ください。
6. **“v” スタイル・ブレーキとの使用を想定して設計されたフォーク**：既存のブレーキ・ポストには、キャンティレバー・タイプのブレーキのみを装着してください。ハンガーレス・タイプのブレイスの付いたフォークは、V スタイルあるいは水圧式キャンティレバー・ブレーキ専用に設計されています。ブレーキ・メーカーがハンガーレス・ブレイスとの使用を想定して製造したキャンティレバー・ブレーキ以外は、絶対に使用しないでください。フロント・ブレーキ・ケーブルあるいはケーブル・カバーをステムや他のマウント、ケーブル・ストップには通さないでください。ブレイスに装着してあるブレーキ・ケーブル・リベレージ部品はご利用にならないでください。**ディスクスタイルのブレーキとの使用を想定して設計されたフォーク**：ブレーキメーカーの取り付け説明書に従い、ブレーキのキャリパーを正確に取り付けてください。
7. 本マニュアルに記載の製品のメンテナンスや修理に関する指示を必ず守ってください。

RockShox フォークは、オフロードのレースを想定して設計されているため、一般の道路での利用に必要なリフレクターは装着されていません。当フォークを使用した自転車を一般道でご利用になる場合には、必ずお買い上げの代理店にて、自転車用の消費者安全規格に適合した適切なリフレクターを装着してください。

フォークの取り付け方法

お買い上げの RockShock フォークは、必ず専門の自転車整備士に装着をご依頼ください。**間違って取り付けると、非常に危険な状態になり、その結果、重度または致命的な障害を引き起こすことがあります。**

1. 自転車からフォークを外し、さらにフォークからクラウン・レースを外します。フォークのステアラー・チューブと RockShox のステアラー・チューブの長さを測り、比べます。RockShox のステアラー・チューブを適切な長さに切断する必要がある場合は、ステムを締めるのに十分な長さがあることを確認します（ステム・メーカーの取り扱い説明書を参照してください)。ステアラー・チューブの切断後、スターナットまたはヘッドセットの圧縮装置を取り付けます。



RockShox の溝なしのステアラーには、絶対に溝を付けないでください。ステアラー・チューブ・クラウン・アセンブリーは、ワンタイム・プレスでフィットするようになっています。溝なし、溝ありにかかわらず、長さ、直径、ヘッドセット・タイプを変更するにはアセンブリーを取り替える必要があります。

絶対にステアラー・チューブを外したり、取り替えたりしないでください。自転車のコントロール・ロスにつながり、致命的になりかねない大怪我をする危険性がありますのでご注意ください。

2. ヘッドセット・クラウン・レース (1 1/2 インチ・ステアラー用には 39.8mm、1 1/8 インチ・ステアラー用には 29.9mm) を、フォーク・クラウンのトップに、しっかりと取り付けます。自転車にフォーク・アセンブリを取り付けます。ヘッドセットを調節し、ゆるみや締めすぎのないようにします。
3. ブレーキの取り扱い説明書を参照しながら、ブレーキを取り付け、ブレーキ・パッドを正確に調節します。このフォークには、付属のマウンティング・ホールを通して装着するディスク・タイプ・ブレーキのみを使用してください。ブレーキ・メーカーがハンガーレス・ブレイスとの使用を想定して製造したキャンティレバー・ブレーキ以外は、絶対に使用しないでください。
4. Maxle クイック・リリース・システムについて説明された取り付け方法に従ってください。
5. タイヤを選ぶときは、タイヤクリアランスを考慮して選択してください。最大値は :

フォーク	タイヤ・サイズ最大値 (装着時)
LYRIK	2.7 インチ
TOTEM	2.7 インチ

タイヤを交換する時は、必ずその直径をチェックします。チェックするには、フォークの空気圧を抜き、フォークを完全に押し縮めて、空気が入った状態のタイヤトップとクラウンボトムの間に少くとも 5mm の隙間があるようにします。タイヤのサイズが最大値を超えると、フォークが完全に圧縮されたときに、タイヤがクラウンに引っかかってしまいます。

MAXLE 360°　クイック・リリース・システム

重　要

安全にご利用いただくために

Maxle クイック・リリース・システムでは、標準的な 20 mm x 110 mm の軸通しハブを使用して、強度を増すことができます。軸が左フォーク・レッグに差し込まれて、ハブを左側のドロップアウトにしっかりと締めます。 Maxle クイック・リリース・レバーを使用することで、軸がローアー・キャスティングに正確に固定されます。

ホイールを正確に装着していない自転車をご利用になると、走行中にホイールが動いたり、あるいは自転車から外れてしまい、自転車を破損させるだけでなく、お客様が致命的な大怪我をされる危険性があります。必ず以下の事項を実行してください。

- 軸、ドロップアウト、クイック・リリース機構にゴミなどの汚れがないかどうか確認してください。
- Maxle クイック・リリース・システムによるフロント・ホイールの適正な固定方法が分からない場合は、お買い上げのディーラーにお尋ねください。
- フロント・ホイールを装着する場合は、正しい方法で装着してください。
- フロント・ホイールが正確かつ確実に装着されているかどうか確認できない場合には、絶対に自転車をご利用にならないでください。

取り付け方法

1. ホイールをローアー・レッグのドロップアウトに合わせます。この時、ハブは必ずドロップアウトにしっかりと固定してください。 また、ディスク・ブレーキのローターは、必ずキャリパー内に取り付けます。ローター、ハブ、ローター・ボルトのどれもが、双方のローアー・レッグに引っかからないことを確認します。ディスク・ブレーキの調節方法がよく分からない場合は、ブレーキ・メーカーの取り扱い説明書をご参照ください。

締め方

1. Maxle レバーを“Open”ポジションにします（図 A 参照)。必ずレバーが軸上の対応するスロットと噛み合うようにします。
2. 軸が左側ドロップアウトのネジと噛み合うまで、ハブの右側をスライドさせていきます。
3. 軸レバーを手で固く閉まるまで右回りに回して、軸をドロップアウトにしっかりと締めます。

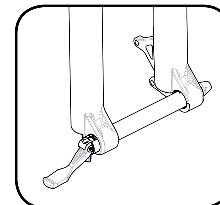


図 . A

注 : ローアー・レッグに軸を締め付ける場合にも、決して工具は使用しないでください。軸を強く締めすぎると、軸やローアー・レッグの破損の原因となりますので、ご注意ください。



ドロップアウトの開口部には、ゴミやほこりが溜まりやすいので、車輪を外したときは常にチェックし、清掃してください。汚れやほこり等が堆積しますと、軸の安全性を損ない、お客様が大けがをされる危険性がありますので、ご注意ください。

固定

1. 軸をローアー・レッグに固定するには、Maxle クイック・リリース・レバーを閉じます。
2. このクイック・リリースのメカニズムは、他の多くの自転車ホイールのクイック・リリースと同様の“オーバーセンター・カム”となっています。レバーを閉じる際、クイック・リリース・レバーが水平なポジション（ローアー・レッグに対し 90 度の位置）にあると、手の平にクイック・リリース・レバーの跡がはっきりと残る程度の抵抗があるはずです。もし 90 度の位置で何も抵抗を感じず、手の平に跡がつくほどの圧迫がない場合は、テンションが不十分ということになります。テンションを高めるには、クイック・リリース・レバーを開き、適度なテンションを感じるまでクイック・リリース固定ネジを少しずつ回します。

注： Maxle のフランジ内側とドロップアウト外側との間に、わずかな隙間 (1-2mm) ができる場合があります。この隙間は正常で、クイックリリースが閉じる前にライトレッグを正しい位置に“浮かせる”ためのものです。



MAXLE クイックリリース・レバーを閉じた後、レバーの位置を変えたり、回転させたりしないでください。MAXLE レバーの位置を変えたり、回転させたりすると、軸が緩む原因となる場合があり、軸の安全性が損なわれます。

調整方法

RockShox フォークは、乗り手の体重、走行スタイル、トレイルの地形に合わせてチューニングすることができます。
フォークのチューニングは、必ず次の順序で行ってください：
1. サグ（スプリングレート）
2. リバウンド・ダンピング
3. 圧縮ダンピング

サグ設定

RockShox フォークは、乗り手が自転車に座るとたわむように（サグするように）設計されています。サグとは、乗り手の体重によって発生するフォークの圧縮のことです。正確にサグを設定することで、前輪が地形の凹凸に沿ってスムーズに走ることが可能になります。

サグを測定するには、圧縮ダンピングを最も軽い設定にした状態で、フォークを最大トラベル量に設定します。次にジップタイをワイパー・シールにぴったり触れるように、フォークのアッパー・チューブに取り付けます。ふだん乗車するときの服装で自転車に座ります。自転車から降りて、ワイパー・シールとジップタイの距離を測ります。これがお客様のサグです。サグの値は通常、最大トラベル量の 15 パーセントから 25 パーセントとなっています。もし最適なサグ値が得られない場合は、フォークの空気圧かスプリングを変える必要があります。

以下のチューニングに関する説明を読み、お客様のフォークを正しくセットしてください。

エア・スプリングのチューニング方法

ソロまたは 2- ステップエア

このフォークでは、ポジティブおよびネガティブのエア・チャンバーに、シングルバルブから同時に空気が送られます。エア・スプリングは、空気が加えられる際に、二つの各チャンバー内の空気圧が等しくなるように設計されており、シンプルなセットアップとバランスの取れた走行を実現します。

以下に示す値を指標として、エア・チャンバーをお好みの空気圧に調節してください。空気圧の調節は、常にトラベルの設定を最大にして行ってください。このチャートの値は、乗り手の走行時のポジション、重量配分、自転車の重量などの個別的な変動要素は考慮されていません。必ず上記の方法でサグを測定し、それに基づいて空気圧を調節するようにしてください。

注： フォークに空気を送り込んでいると、ショック・ポンプの空気圧の目盛りが突然下がることがあります。これは、ネガティブ・エア・チャンバーが開き、二つのチャンバー内の空気圧が等しくなったことを示す正常な状態です。目標の空気圧になるまで、引き続きフォークに空気を入れる作業を続けてください。

ソロエアの設定：

乗り手の左側にあるフォーク・クラウンのエア・バルブ上のエアキャップを左側に回して取り外します。お好みの空気圧設定になるまで空気を注入します。

2- ステップエアの設定：

乗り手の左側にあるフォークのドロップアウト付近にあるエア・バルブ上のエアキャップを左側に回して取り外します。お好みの空気圧設定になるまで空気を注入します。

TOTEM

乗り手の体重	ソロエア	2- ステップ
<140 ポンド (63kg)	35 - 50 psi	60 - 85 psi
140-160 ポンド (63-72kg)	50 - 55 psi	85 - 95 psi
160-180 ポンド (72-81kg)	55 - 60 psi	95 - 105 psi
180-200 ポンド (81-90kg)	60 - 65 psi	105 - 115 psi
200-220 ポンド (91-99kg)	65 - 70 psi	115 - 125 psi
>220 ポンド (99kg)	70 - 最大 80 psi	125 - 最大 145 psi

LYRIK

乗り手の体重	ソロエア	2- ステップ
< 140 ポンド (63kg)	35 - 45 psi	60 - 80 psi
140-160 ポンド (63-72kg)	45 - 55 psi	80 - 90 psi
160-180 ポンド (72-81kg)	55 - 65 psi	90 - 100 psi
180-200 ポンド (81-90kg)	65 - 75 psi	100 - 110 psi
200-220 ポンド (91-99kg)	75 - 85 psi	110 - 120 psi
>220 ポンド (99kg)	85 - 最大 105 psi	120 - 最大 145 psi

コイル・スプリングのチューニング

スプリング・レートの変更方法

スプリング・レートとは、スプリングを 1 インチ (2.54cm) 圧縮するのに必要な力の総量のことです。ご利用のフォークのコイル・スプリングを、高いレートあるいは低いレートのスプリングに交換することで、フォーク全体の感触を変えることができます。スプリング・レートをより大きなものにすると、ショックはより堅い感触となり、逆にスプリング・レートを小さくすると、ショックはしなやかな感触となります。交換用のスプリングに関しては、お買い上げの RockShox 代理店までお問い合わせください。

注： トラベル量を減らすと（“U ターントラベル量の調節”を参照）、スプリング・レートは増加しますので、ご注意ください。

コイル・スプリング・プレロード (Totem コイルのみ)

メインのコイル・スプリング・スタックに、プレロード・スペーサーを追加したり取り外したりすることで、Totem コイル・スプリング・フォークのプレロードを調節することができます。

注： 各スプリングに対して、最低 2mm のプレロードが必要です。

重要： プレロード・スペーサーは、8 個以上使用しないようにしてください。スペーサーを 8 個以上取り付けると、スプリングが損傷する危険性があります。適切なプレロードを得られない場合には、より柔かい、あるいは固いコイル・スプリングを使用してください。

Totem コイル・スプリング・フォークのプレロード調節：
1. 24mm の六角形ソケット・レンチを使ってトップキャップを外します。
2. O リングに損傷がないかどうか確認し、もし必要であれば新しいものと交換します。
3. フォークを軽く圧縮して、スプリング・スタックの一番上にあるプレロード・スペーサーに手が届くようにします。
4. 必要に応じて、プレロード・スペーサーやスプリングを、追加または取り外します。
5. トップキャップを取り付け、6.2-8.5 Nm のトルク値で締めます。

トラベル量の調節方法

重要： トラベル量が最大値になったら、それ以上 U ターン調節ノブを回さないでください。それ以上ノブを回転させると、U ターン機能を損傷する恐れがあります。

注： 設定後、フォークを数日間に 1 回は圧縮するとともに、トラベル量調節前に "Open" ポジションにしてください。

コイル・U ターン・トラベル量調節 (Lyrik のみ)

U ターンフォークは、45mm のトラベル量調節を提供します。フォークのトラベル量を決める場合には、アッパーチューブ上のトラベルグレードを使用します。U ターン調節ノブを左回りに回すと、トラベル量が増加します。ノブを左または右に 1 回転させるごとに、トラベル量は 7.5mm ずつ、増加または減少することになります。

2- ステップエア・トラベル量調節

2- ステップ・フォークは、45mm のトラベル量調節ができます。フォークのトラベル量を増やす場合は、2- ステップエア・ノブ (フォークの左上部のノブ) を左側に回します。フォークは、最大トラベル量のポジションに戻ります。フォークのトラベル量を減らすには、2- ステップエア・ノブを右側に回し、フォークを圧縮します。フォークのトラベル量が、45mm 少くなります。なおトラベル量を少くした設定の場合、突き上がる力が若干弱くなるため、さらに圧縮ダンピングを高める必要があるかもしれません。

ソロエア・トラベル量調節 (Totem のみ)

お求めのフォークのトラベル量を変更するには、フォークの完全な保守整備が必要になります。この保守整備に関する詳しい情報や方法については、当社 Web サイト (www.rockshox.com) をご覧いただくか、あるいは最寄りの RockShox 販売店または代理店までお問い合わせください。

ミッション・コントロール・ダンピング・システム

重要： 自転車やフォークを、横あるいは逆さまにして収納すると、アッパー・チューブ内に密封されたオイルがミッション・コントロール・ダンパー・アセンブリの上に集まってしまいます。自転車／フォークを通常の乗車の位置に戻しても、ミッション・コントロール・システムの初期機能が低下してしまうことがあります。フォークを元の機能に迅速に戻すためには、フラッドゲートをオフにしてフォークを 10 回から 20 回完全に回します。フラッドゲート機能をオフにする方法については、さらに読み進めてください！

ミッション・コントロール・ダンピング・システムにより、乗り手は、乗車コンディションに合わせてサスペンションの感触、性能を迅速に調節することができます。本システムにより、フラッドゲートの感度調節だけでなく、圧縮およびリバウンドを幅広い範囲でコントロールすることが可能となります。ミッション・コントロール・ダンピング・システムを正しく設定することで、究極の性能とコントロールを実現する幅広いオプションが得られます。

リバウンド・ダンピング

外付けリバウンドの調節

リバウンド・ダンピングは、フォークが圧縮後、完全に伸張するまでの速度をコントロールします。リバウンド調節ノブは、右側のフォーク・レッグの下部にあります。 調節器をリバウンド・スピード目盛り上の“ラビット (ウサギ)”が示す方向に回すと、リバウンドダンピングが減少して、フォークが完全に伸張するまでのスピードが速くなります。調節器を“タートル (亀)”が示す方向に回すと、リバウンド・ダンピングが増加して、フォークが完全に伸張するまでの速度がゆっくりしたものになります。 14 クリックまたは完全な 2 回転分の調節が可能です。

過度にリバウンド・ダンピングを増加すると、連続した衝撃に対してフォークの動きが鈍くなり、トラベル量が減少して、その結果フォークがボトム・アウトしてしまいます。 フォークは、“トッピング・アウト (伸び切ってしまったり)”やキック・バック (急な跳ね返り) が無い範囲で、できるだけ速くリバウンドするように調整してください。それにより、フォークが地面の凹凸に対応し、安定性、牽引力、コントロール性能が最大限に発揮されます。

圧縮ダンピング

外付け高速および低速圧縮調節について

注： ミッション・コントロールにより、調節可能な “低速” および “高速” 圧縮が行えます。この速度は、サスペンション・フォークがトラベルを圧縮する速さであり、自転車の走行速度ではありません！圧縮を増やすとフォークの感触が “固く” なり、圧縮を減らすとフォークの感触が “柔かく” なります。

低速圧縮

低速圧縮は、主に小さい衝撃や乗り手の動きから発生する力を念頭に調節します。これには、ペダルボブ、重量移動、ブレーキダイブなどが含まれます。また、低速圧縮を増やすと、通常走行中にフォークがストロークの高い位置にくるようになります。その結果、自転車に安定感をもたらします。

低速圧縮調節

低速圧縮は、右フォーク・レッグ上部にある小さいシルバーのノブで調節を行います。16 クリックまたは完全な 4 回転分の調節が可能です。調節器を右側に回すと低速圧縮が増加します。低速圧縮の最大値に達すると、高速調節器が回転し始めます。

高速圧縮

高速圧縮は、主にスクエア・エッジ走行やドロップジャンプの着地を念頭に調節します。高速圧縮を増やすと、強い衝撃時のボトムアウト防止に役立ちます。

高速圧縮調節

高速圧縮は、右フォーク・レッグ上部にある大きいブルーのノブで調節を行います。12 クリックまたは 3 回転分の調節が可能です。調節器を右側に回すと、高速圧縮が増加します。低速圧縮器は、高速圧縮器に合わせて回転します。これは通常の状態であり、低速圧縮の設定には影響しません。

フラッドゲート

フラッドゲート機能をオンにすると、ミッション・コントロール・ダンピング・システムが、効率的かつボブのないサスペンションの動きを提供します。このシステムによって、安定性の高いコントロールされたフォークの動きが実現します。この動きにより、前輪が障害物に左右されずに地形に沿って進むことができ、完成されたロックアウト・システムと比べた場合、さらに優れた接地性能とステアリング・コントロールを発揮します。

注： 高速圧縮を増やしたり、フラッドゲートをオンにすると、調節器の高さが変わります。ハンドルバーを 180 度回転させ、フレームに十分なクリアランスがあることを常に確認してください。調節器上部と自転車フレームのダウンチューブの間に、必ず最低 2-3mm のクリアランスを設けるようにしてください。

フラッドゲートをオンにする

フラッドゲート機能をオンにするには、シルバーのノブを押し込み、右側へ 90 度回します。ノブが持ち上がり、3-4mm のノブのクリアランスを保ちながら、所定の位置に収まります。

フラッドゲートをオフにした状態では、ミッション・コントロール・ダンピング・システムによって、最大限のコンプライアンス（弾力性）とフォークの動きが可能となります。これにより、どんなに荒い地形でも、究極のコントロールと心地よい走行が得られます。

フラッドゲートをオフにする

フラッドゲートをオフにするには、シルバーのノブを押し込み、左側へ 90 度回します。低速圧縮のシルバーの調節器と高速圧縮のブルーの調節器の間には、最低限のクリアランスが確保されています。

フラッドゲート調節

乗り手は、フラッドゲートが “ブローオフ (解除)” され、バンプや岩などの外部からの力に対してアクティブになるポイントを選択することが出来ます。この調節は、ミッション・コントロール圧縮調節器の中央にある 2.5mm のヘキサキーレンチで行います。完全な 2 回転分の調節が可能です。乗り手の体重が重い場合、フラッドゲート設定を最大にした方が高性能を発揮します。また体重が軽い場合は、フラッドゲート設定を低くした方がより良い性能を得られます。フラッドゲート設定を高くしたり低くしたりして、お客様の乗車スタイル、お好みの性能に最適な設定をお試しください。

技術情報： 内部フラッドゲート・モデルを調節する場合には、フォークレッグの右下にあるリバウンド調節器を使用することが出来ます。取り外す場合には、リバウンド調節器上で、下方向に向かってゆっくりと引きます。 使用後は、再度、必ず調節器を取り付けてください！

メンテナンス方法

フォークの高性能と安全性を維持し、より長くご利用いただけるよう、定期的にメンテナンスを行うことをお勧めします。また厳しい環境下でご使用の場合は、より頻繁なメンテナンスが必要となります。

注： このメンテナンスは、専門の自転車整備士にご依頼くださるようお願いします。この保守点検に関する詳しい情報、方法につきましては、当社 Web サイト (www.rockshox.com) をご覧いただくか、あるいはお買い上げの RockShox 販売店または代理店までお問い合わせください。

メンテナンスの間隔	TOTEM	LYRIK
アッパー・チューブから汚れ、ゴミを除去	E	E
アッパー・チューブに亀裂がないかどうかチェック	E	E
空気圧チェック	E	E
ダスト・シールおよびアッパー・チューブに注油	10	10
Speed Lube でオイル・バスを交換	25	*
トップ・キャップ、シャフト・ボルトが適切なトルク値であるかどうかチェック	25	25
ソロまたは 2- ステップ・アセンブリの汚れを落とし、注油	50	50
ローアーを外し、ブッシュを洗浄・検査するとともにオイル・バスを交換	50	50
ミッション・コントロール・ダンピング・システムのオイルを交換	100	100
コイルスプリング・アセンブリの汚れを落とし、注油	100	100

注意：

E = 各走行後

数値は乗車時間を表します。メンテナンスの頻度は、乗り手の体重、アグレッシブな乗車スタイル／コンディション、悪天候、厳しいレースなどの条件によって増えます。

トルク値

トップキャップ	7.3 Nm
シャフトボルト	6.8 Nm
2- ステップ／U- ターン・ノブおよびネジ	1.3 Nm

Speed Lube (Totem のみ)

Totem フォークは、Speed Lube オイル・バス・システムを採用しています。Speed Lube の使い方についての詳しい情報は、SRAM 社のウェブサイト (**www.sram.com**) をご覧ください。

SRAM コーポレーションの保証規定

制限的保証の範囲

SRAM 社（以下当社）では、本製品のお買い上げの日から 2 年間、材質あるいは製作技術が原因となる損傷や故障が無いことを保証いたします。本保証は、当初所有者にのみ適用され、第三者に譲渡することはできません。本保証に基づく請求は自転車あるいは SRAM 部品を購入した販売店を通じて行うものとします。保証を受ける場合は、オリジナルの購入証明が必要です。

地域法

本保証の文面は、お客様に対して特定の法的権限を提供するものです。またお客様は、州ごと（米国内において）、行政区ごと（カナダ）あるいは、国ごとに異なるその他の権限を有することができます。

本保証の文面が地域法と整合しない場合、本保証は該当する地域法に適合するよう修正することができ、免責および本保証の制限がお客様に適用されることがあります。例えば、アメリカ合衆国以外（カナダの行政区を含む）の国、ならびにアメリカ合衆国の州によっては以下のことが発生することがあります：

a. 免責および本保証の文面の制約事項がお客様の法的権利を制約することがないようにする (英国など)

b. あるいは製造者がこのような免責、制約事項を実行する権利を制約する。





2- ステップエア・システムの分解またはメンテナンスを行う前に、フォークの底部からエアバルブを取り外してください。詳しいメンテナンスの方法については、www.SRAM.com をご覧ください。

責任制限

地域法の許す範囲において、本保証の文面で明文化されている義務を除き、SRAM およびそのサードパーティ供給者は、直接的、間接的、特定の、付随的な、あるいは結果的ダメージに対して責任を負うものではありません。

保証の制限事例

- 本保証は、当社取り付けマニュアルとは異なる方法で取り付け、あるいは調節された製品には適応されません。SRAM 取り付けマニュアルは、**www.sram.com** あるいは **www.rockshox.com** に掲載されています。
- さらに、衝突あるいは乱暴な使用による本製品の損傷、当社仕様とは異なる使用による損傷、また規格を超えた負荷のかかる状態での使用による損傷も保証の対象外となります。
- 本保証は、製品が改造されている場合には適用されません。
- 本保証は、シリアル・ナンバーあるいは製品コードが意図的に改竄、破壊、消去されている場合には適用されません。
- この保証は、通常の摩耗、消耗に対しては適用されません。SRAM は、レースや競技での使用を通常の磨耗、消耗に含みません。消耗部品は、通常の使用のほか、SRAM の推奨するサービスが行われていない場合、および SRAM の推奨しない状態や条件での乗車または取り付けの結果発生するダメージの影響を受けます。

" 消耗 " 部品とは以下の部品を意味します：

- ダスト・シール
- エア・シーリング O- リング
- ラバー・ムービング・パーツ
- リアショック取り付けハードウェアおよびメインシール
- ストリップド・スレード／ボルト (アルミ、チタン、マグネシウムあるいはスチール)
- ブレーキ・パッド
- スプロケット
- シフターおよびブレーキ・ケーブル（内側および外側）
- シフター・グリップ
- ディスク・ブレーキ・ローター
- ブッシング
- グライド・リング
- フォーム・リング
- アッパーチューブ
- ブレーキ・スリーブ
- チェーン
- カセット
- ハンドルバー・グリップ
- ジョッキー・ホイール
- ツール

- 本保証は、他の製造者の部品を使用した結果発生したダメージには適用されません。
- 本保証は、SRAM 部品との使用に際して、互換性があるか、あるいは SRAM により認定された部品以外の部品を使用した結果発生したダメージには、適用されません。